

Europeiska unionens officiella tidning

L 319



Svensk utgåva

Lagstiftning

femtiofjärde årgången

2 december 2011

Innehållsförteckning

II *Icke-lagstiftningsakter*

INTERNATIONELLA AVTAL

2011/780/EU:

- ★ Rådets beslut av den 28 november 2011 om den ståndpunkt som Europeiska unionen ska inta i gemensamma EES-kommittén beträffande en ändring av bilaga XIII (Transport) till EES-avtalet 1

FÖRORDNINGAR

- ★ Rådets genomförandeförordning (EU) nr 1244/2011 av den 1 december 2011 om genomförande av förordning (EU) nr 442/2011 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Syrien 8
- ★ Rådets genomförandeförordning (EU) nr 1245/2011 av den 1 december 2011 om genomförande av förordning (EU) nr 961/2010 om restriktiva åtgärder mot Iran 11
- ★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1246/2011 av den 29 november 2011 om införande av en beteckning i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar (Mantecados de Estepa [SGB]) 32
- ★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1247/2011 av den 29 november 2011 om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen 34

Pris: 7 EUR

(forts. på nästa sida)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1248/2011 av den 29 november 2011 om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen	37
★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1249/2011 av den 29 november 2011 om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen	39
★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1250/2011 av den 29 november 2011 om införande av en beteckning i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar (Πατάτα Νάξου (Patata Naxou) [SGB])	41
★ Kommissionens förordning (EU) nr 1251/2011 av den 30 november 2011 om ändring av Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/17/EG, 2004/18/EG och 2009/81/EG vad gäller de tröskelvärden som ska tillämpas vid upphandlingsförfaranden ⁽¹⁾	43
★ Kommissionens förordning (EU) nr 1252/2011 av den 30 november 2011 om förbud mot fiske efter marulkfiskar i VII med fartyg som för nederländsk flagg	45
★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1253/2011 av den 1 december 2011 om ändring av förordningarna (EG) nr 2305/2003, (EG) nr 969/2006, (EG) nr 1067/2008 och (EG) nr 1064/2009 om öppnande och förvaltning av unionstullkvoter för import av spannmål från tredjeländer	47
Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1254/2011 av den 1 december 2011 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	49

BESLUT

★ Rådets beslut 2011/781/Gusp av den 1 december 2011 om Europeiska unionens polisuppdrag (EUPM) i Bosnien och Hercegovina	51
★ Rådets beslut 2011/782/Gusp av den 1 december 2011 om restriktiva åtgärder mot Syrien och om upphävande av beslut 2011/273/Gusp	56
★ Rådets beslut 2011/783/Gusp av den 1 december 2011 om ändring av beslut 2010/413/Gusp om restriktiva åtgärder mot Iran	71
2011/784/EU:	
★ Kommissionens beslut av den 25 augusti 2011 om statligt stöd C 39/09 (f.d. N 385/09) – Lettland – offentlig finansiering av hamninfrastruktur i Ventspils hamn [delgivet med nr K(2011) 6043] ⁽¹⁾	92



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

II

(Icke-lagstiftningsakter)

INTERNATIONELLA AVTAL

RÅDETS BESLUT

av den 28 november 2011

om den ståndpunkt som Europeiska unionen ska inta i gemensamma EES-kommittén beträffande en ändring av bilaga XIII (Transport) till EES-avtalet

(2011/780/EU)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt, särskilt artikel 100.2, jämförd med artikel 218.9,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2894/94 av den 28 november 1994 om formerna för genomförandet av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet⁽¹⁾, särskilt artikel 1.3,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Bilaga XIII till avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (nedan kallat *EES-avtalet*) innehåller särskilda bestämmelser och arrangemang rörande transport.
- (2) Huvudsyftet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 216/2008 av den 20 februari 2008 om fastställande av gemensamma bestämmelser på det civila luftfartsområdet och inrättande av en europeisk byrå för luftfartssäkerhet, och om upphävande av rådets direktiv 91/670/EEG, förordning (EG) nr 1592/2002 och direktiv 2004/36/EG⁽²⁾ är att skapa och upprätthålla en hög och enhetlig säkerhetsnivå inom den civila luftfarten i unionen.
- (3) Verksamheten inom Europeiska byrån för luftfartssäkerhet kan påverka säkerhetsnivån inom den civila luftfarten i EES-området.

(4) Förordning (EG) nr 216/2008 bör därför införlivas med avtalet i syfte att möjliggöra ett oinskränkt deltagande av Eftastaterna i Europeiska byrån för luftfartssäkerhet.

(5) Eftersom förordning (EG) nr 216/2008 upphäver förordning (EG) nr 1592/2002⁽³⁾, som är införlivad med avtalet, bör förordning (EG) nr 1592/2002 följaktligen utgå ur avtalet.

(6) Bilaga XIII till avtalet bör ändras i enlighet med detta.

(7) Unionen bör därför inta den ståndpunkt som återges i det bifogade utkastet till beslut i gemensamma EES-kommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den ståndpunkt som Europeiska unionen ska inta i gemensamma EES-kommittén beträffande förslaget till ändring av bilaga XIII (Transport) till avtalet ska grunda sig på det utkast till beslut av gemensamma EES-kommittén som bifogas det här beslutet.

Artikel 2

Det här beslutet träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 28 november 2011.

På rådets vägnar

K. SZUMILAS

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 305, 30.11.1994, s. 6.

⁽²⁾ EUT L 79, 19.3.2008, s. 1.

⁽³⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1592/2002 av den 15 juli 2002 om fastställande av gemensamma bestämmelser på det civila luftfartsområdet och inrättande av en europeisk byrå för luftfartssäkerhet (EGT L 240, 7.9.2002, s. 1).

UTKAST

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT nr .../2011

av den ...

om ändring av bilaga XIII (Transport) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, ändrat genom protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (nedan kallat *avtalet*), särskilt artikel 98, och

Artikel 1

Bilaga XIII till avtalet ska ändras i enlighet med bilagan till detta beslut.

av följande skäl:

Artikel 2

(1) Bilaga XIII till avtalet ändrades genom gemensamma EES-kommitténs beslut nr .../... av den ...⁽¹⁾.

Texten till förordning (EG) nr 216/2008 på isländska och norska, som ska offentliggöras i EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*, ska vara giltig.

(2) Huvudsyftet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 216/2008 av den 20 februari 2008 om fastställande av gemensamma bestämmelser på det civila luftfartsområdet och inrättande av en europeisk byrå för luftfartssäkerhet, och om upphävande av rådets direktiv 91/670/EEG, förordning (EG) nr 1592/2002 och direktiv 2004/36/EG⁽²⁾ är att skapa och upprätthålla en hög och enhetlig säkerhetsnivå inom den civila luftfarten i unionen.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den ... under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till gemensamma EES-kommittén^(*).

(3) Verksamheten inom Europeiska byrån för luftfartssäkerhet kan påverka säkerhetsnivån inom den civila luftfarten i EES-området.

Artikel 4

Detta beslut ska offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*.

(4) Förordning (EG) nr 216/2008 bör därför införlivas med avtalet i syfte att möjliggöra ett oinskränkt deltagande av Eftastaterna i Europeiska byrån för luftfartssäkerhet.

Utfärdat i Bryssel den ...

(5) Genom förordning (EG) nr 216/2008 upphävdes Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1592/2002⁽³⁾, som är införlivad med avtalet och följaktligen bör utgå ur avtalet.

På gemensamma EES-kommitténs vägnar

Ordförande

Sekreterarna för
gemensamma EES-kommittén

⁽¹⁾ EUT L ...

⁽²⁾ EUT L 79, 19.3.2008, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 240, 7.9.2002, s. 1.

^(*) [Inga konstitutionella krav angivna.] [Konstitutionella krav finns angivna.]

Förklaring från Eftastaterna till gemensamma EES-kommitténs beslut nr ... om införlivande med avtalet av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 216/2008 av den 20 februari 2008 om fastställande av gemensamma bestämmelser på det civila luftfartsområdet och inrättande av en europeisk byrå för luftfartssäkerhet, och om upphävande av rådets direktiv 91/670/EEG, förordning (EG) nr 1592/2002 och direktiv 2004/36/EG

”Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 216/2008 gäller bland annat behörighet att besluta om böter och viten på flygsäkerhetsområdet. Införlivandet av denna förordning påverkar inte tillämpningen av de institutionella lösningarna när det gäller framtida rättsakter som ger behörighet att besluta om sanktioner.”

—

BILAGA

till gemensamma EES-kommitténs beslut nr ...

Bilaga XIII till avtalet ska ändras på följande sätt:

1. I punkterna 66a (rådets direktiv (EEG) 3922/91) och 66r (Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/36/EG) ska följande strecksats läggas till:

— **32008 R 0216:** Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 216/2008 av den 20 februari 2008 (EUT L 79, 19.3.2008, s. 1)".

2. I punkt 68a (rådets direktiv 91/670/EEG) ska följande läggas till:

", ändrat genom

— **32008 R 0216:** Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 216/2008 av den 20 februari 2008 (EUT L 79, 19.3.2008, s. 1)".

3. Texten i punkt 66n (Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1592/2002) ska ersättas med följande:

"**32008 R 0216:** Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 216/2008 av den 20 februari 2008 om fastställande av gemensamma bestämmelser på det civila luftfartsområdet och inrättande av en europeisk byrå för luftfartssäkerhet, och om upphävande av rådets direktiv 91/670/EEG, förordning (EG) nr 1592/2002 och direktiv 2004/36/EG (EUT L 79, 19.3.2008, s. 1)

Bestämmelserna i förordningen ska inom ramen för detta avtal tillämpas med följande anpassningar:

- a) Om inte annat anges nedan, och utan hinder av bestämmelserna i protokoll 1 till avtalet, ska begreppet "medlemsstat(er)" i förordningen, utöver begreppets innebörd enligt förordningen, även anses omfatta Eftastaterna. Punkt 11 i protokoll 1 ska tillämpas.
- b) Med avseende på Eftastaterna ska byrån när så är lämpligt bistå Eftas övervakningsmyndighet eller, i förekommande fall, Eftastaternas ständiga kommitté i deras arbete. Byrån och Eftas övervakningsmyndighet eller, i förekommande fall, Eftastaternas ständiga kommitté ska när så är lämpligt samarbeta och utbyta information.
- c) Denna förordning ska inte på något sätt bemyndiga byrån att agera på Eftastaternas vägnar inom ramen för internationella avtal annat än för att bistå dem vid fullgörandet av deras åtaganden enligt sådana avtal.
- d) Artikel 12 ska ändras på följande sätt:
 - i) I punkt 1 ska "eller en Eftastat" införas efter "gemenskapen".
 - ii) Punkt 2 ska ersättas med följande:

"När unionen förhandlar med ett tredjeland för att ingå avtal om att en medlemsstat eller byrån ska få utfärda certifikat på grundval av certifieringar som utfärdats av luftfartsmyndigheterna i det tredjelandet, ska den eftersträva att Eftastaterna erbjuder ett liknande avtal med tredjelandet i fråga. Eftastaterna ska i sin tur eftersträva att ingå sådana avtal med tredjeländer som motsvarar unionens avtal."

- e) I artikel 14.7 ska följande stycke läggas till:

"Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 4 d i protokoll 1 till EES-avtalet ska, när kommissionen och Eftas övervakningsmyndighet utbyter information om ett beslut som fattats i enlighet med den här punkten, kommissionen översända den information som mottagits från Eftas övervakningsmyndighet till EU:s medlemsstater, medan Eftas övervakningsmyndighet ska översända den information som mottagits från kommissionen till Eftastaterna."

- f) I artikel 15 ska följande punkt läggas till:

"5. Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 av den 30 maj 2001 om allmänhetens tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar ska, för tillämpningen av den här förordningen, även gälla för byråns handlingar rörande Eftastaterna."

- g) I artikel 17.2 b ska följande läggas till:

"Byrån ska även bistå Eftas övervakningsmyndighet och ge den samma stöd, när sådana åtgärder och uppgifter enligt avtalet ingår i denna myndighets behörighetsområde."

- h) Artikel 17.2 e ska ersättas med följande:

"på sitt behörighetsområde utföra de funktioner och uppgifter som de fördragsslutande parterna tilldelas genom tillämpliga internationella konventioner, särskilt Chicagokonventionen. Eftastaternas nationella luftfartsmyndigheter ska utföra sådana funktioner och uppgifter endast i enlighet med denna förordning."

- i) Artikel 20 första meningen ska ersättas med följande:

"När det gäller de produkter, delar och anordningar som avses i artikel 4.1 a och 4.1 b ska byrån i tillämpliga fall och på det sätt som anges i Chicagokonventionen eller dess bilagor utföra konstruktions-, tillverknings- eller registreringsstatens funktioner och uppgifter i samband med godkännande av typkonstruktion. Eftastaternas nationella luftfartsmyndigheter ska utföra endast de funktioner och uppgifter som de tilldelas i enlighet med den här artikeln."

- j) Artikel 24 ska ändras på följande sätt:

- i) I punkt 1 ska följande läggas till:

"Byrån ska avlägga rapport till Eftas övervakningsmyndighet om standardiseringsinspektioner i en Eftastat."

- ii) I punkt 4 ska följande läggas till:

"När det gäller Eftastaterna ska byrån samråda med Eftas övervakningsmyndighet."

- k) I artikel 25.1 ska följande läggas till:

"Behörigheten att besluta om böter och viten för personer och företag till vilka byrån har utfärdat certifikat ska, när dessa personer och företag är etablerade i en Eftastat, utövas av Eftas övervakningsmyndighet."

- l) I artikel 25.4 ska "Europeiska gemenskapernas domstol" ersättas med "Eftadomstolen" och "kommissionen" ersättas med "Eftas övervakningsmyndighet" när det gäller Eftastaterna.

m) I artikel 29 ska följande punkt läggas till:

"4. Genom undantag från artikel 12.2 a i anställningsvillkoren för övriga anställda i Europeiska unionen får medborgare i Eftastaterna som åtnjuter fullständiga medborgerliga rättigheter anställas av byråns verkställande direktör genom avtal."

n) I artikel 30 ska följande läggas till:

"Eftastaterna ska med avseende på byrån och dess personal tillämpa protokollet om Europeiska unionens immunitet och privilegier samt tillämpliga bestämmelser som antagits enligt det protokollet."

o) I artikel 32.1 första stycket ska följande ord införas efter ordet "språk":

"samt isländska och norska".

p) Efter artikel 33.2 c ska följande införas:

"ca) Den årliga allmänna rapporten och byråns arbetsprogram enligt led b respektive c ska överlämnas till Eftas övervakningsmyndighet."

q) I artikel 34 ska följande punkt läggas till:

"4. Eftastaterna ska delta oinskränkt i styrelsen och ska där ha samma rättigheter och skyldigheter som EU:s medlemsstater, med undantag av rösträtt."

r) I artikel 41 ska följande punkt läggas till:

"6. Medborgare i Eftastaterna ska kunna utnämnas till medlemmar i överklagandenämnderna, inbegripet till ordförande. När kommissionen upprättar den förteckning som avses i punkt 3 ska den också beakta lämpliga personer som är medborgare i Eftastaterna."

s) I artikel 54.1 ska följande läggas till i slutet:

"När det gäller Eftastaterna ska byrån bistå Eftas övervakningsmyndighet i detta arbete."

t) I artikel 58.3 första meningen ska följande ord läggas till efter ordet "fördraget":

"eller på isländska eller norska".

u) I artikel 59 ska följande punkt läggas till:

"12. Eftastaterna ska delta i gemenskapens bidrag som avses i punkt 1 a. I detta syfte ska förfarandena i artikel 82.1 a i avtalet och protokoll 32 till avtalet gälla i tillämpliga delar."

v) I artikel 65 ska följande stycken läggas till:

”8. Eftastaterna ska delta oinskränkt i den kommitté som inrättats enligt punkt 1 och ska där ha samma rättigheter och skyldigheter som unionens medlemsstater, med undantag av rösträtt.

9. I de fall då rådet fattar beslut i en fråga till följd av att ingen överenskommelse nåtts mellan kommissionen och kommittén får Eftastaterna ta upp den frågan i gemensamma EES-kommittén i enlighet med artikel 5 i avtalet.”

w) De anpassningar som anges ovan ska, i tillämpliga fall och om inte annat föreskrivs, även gälla all annan unionslagstiftning som överför befogenheter till byrån och som har införlivats med detta avtal.”

FÖRORDNINGAR

RÅDETS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 1244/2011

av den 1 december 2011

om genomförande av förordning (EU) nr 442/2011 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Syrien

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionsätt,

med beaktande av rådets förordning (EU) nr 442/2011 av den 9 maj 2011 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Syrien ⁽¹⁾, särskilt artikel 14.1, och

av följande skäl:

- (1) Rådet antog den 9 maj 2011 förordning (EU) nr 442/2011 om restriktiva åtgärder mot Syrien.
- (2) Med hänsyn till den allvarliga situationen i Syrien och i enlighet med rådets beslut 2011/782/Gusp av den

1 december 2011 om restriktiva åtgärder mot Syrien ⁽²⁾ bör ytterligare personer och enheter läggas till på förteckningen över personer, enheter och organ som är föremål för restriktiva åtgärder enligt bilaga II till förordning (EU) nr 442/2011.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De personer och enheter som förtecknas i bilagan till denna förordning ska läggas till på förteckningen i bilaga II till förordning (EU) nr 442/2011.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 1 december 2011.

På rådets vägnar

C. ASHTON

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 121, 10.5.2011, s. 1.

⁽²⁾ Se sidan 56 i detta nummer av EUT.

BILAGA

Personer och enheter som avses i artikel 1

A. Personer

	Namn	Identifieringsuppgifter	Skäl	Datum för införande
1.	Mohammad Al-Jleilati (al-jililati)	Född 1945 i Damaskus	Finansminister. Ansvarig för Syriens ekonomi.	1.12.2011
2.	Dr. Mohammad Nidal Al-Shaar	Född 1956 i Aleppo	Minister för ekonomi och handel. Ansvarig för Syriens ekonomi.	1.12.2011
3.	Generallöjtnant Fahid Al-Jassim		Stabschef. Militär tjänsteman, delaktig i våldet i Hums (Homs).	1.12.2011
4.	Generalmajor Ibrahim Al-Hassan		Biträdande stabschef. Militär tjänsteman, delaktig i våldet i Hums (Homs).	1.12.2011
5.	Brigadgeneral Zghraybih		14:e divisionen. Militär tjänsteman, delaktig i våldet i Hums (Homs).	1.12.2011
6.	Brigadgeneral Ali Barakat		103:e brigaden inom det republikanska gardet. Militär tjänsteman, delaktig i våldet i Hums (Homs).	1.12.2011
7.	Brigadgeneral Talal Makhluף		103:e brigaden inom det republikanska gardet. Militär tjänsteman, delaktig i våldet i Hums (Homs).	1.12.2011
8.	Brigadgeneral Nazih Hassun		Det syriska flygvapnets underrättelsetjänst. Militär tjänsteman, delaktig i våldet i Hums (Homs).	1.12.2011
9.	Kapten Maan Jdiid		Presidentens garde. Militär tjänsteman, delaktig i våldet i Hums (Homs).	1.12.2011
10.	Muhammad Al-Shaar		Direktoratet för statens säkerhet. Militär tjänsteman, delaktig i våldet i Hums (Homs).	1.12.2011
11.	Khald Al-Taweel		Direktoratet för statens säkerhet. Militär tjänsteman, delaktig i våldet i Hums (Homs).	1.12.2011
12.	Ghiath Fayad		Direktoratet för statens säkerhet. Militär tjänsteman, delaktig i våldet i Hums (Homs).	1.12.2011

B. Enheter

	Namn	Identifieringsuppgifter	Skäl	Datum för införande
1.	Cham Press TV	Al Qudsi building, 2nd Floor - Baramkeh - Damaskus Tfn: +963 11 226 08 05 Fax: +963 11 226 08 06 E-post: mail@champress.com Webbplats: www.champress.net	Tv-kanal som deltar i desinformations-kampanjer och i anstiftan till våld mot demonstranter.	1.12.2011
2.	Al Watan	Al Watan Newspaper Damaskus – Duty Free Zone Tfn: +963 11 213 74 00 Fax: +963 11 213 99 28	Dagstidning som deltar i desinformations-kampanjer och i anstiftan till våld mot demonstranter.	1.12.2011

	Namn	Identifieringsuppgifter	Skäl	Datum för införande
3.	Centre d'études et de recherches syrien (Cers) (alias CERS, Centre d'Etude et de Recherche Scientifique; alias SSRC, Scientific Studies and Research Center; alias Centre de Recherche de Kaboun)	Barzeh Street PO Box 4470, Damaskus	Stöder den syriska armén med införskaffande av utrustning som direkt används för att övervaka demonstranter och slå ner demonstrationer	1.12.2011
4.	Business Lab	Maysat Square Al Rasafi Street Bldg. 9 PO Box 7155, Damaskus Tfn: +963 11 272 54 99; Fax: +963 11 272 53 99	Skalbolag för att för Cers räkning införskaffa känsligt material	1.12.2011
5.	Industrial Solutions	Baghdad Street 5 PO Box 6394, Damaskus Tfn/fax: +963 11 447 10 80	Skalbolag för att för Cers räkning införskaffa känsligt material	1.12.2011
6.	Mechanical Construction Factory (MCF)	P.O. Box 35202, Industrial Zone, Al-Qadam Road, Damaskus	Skalbolag för att för Cers räkning införskaffa känsligt material	1.12.2011
7.	Syronics – Syrian Arab Co. for Electronic Industries	Kaboon Street P.O.Box 5966, Damaskus Tfn: +963 11 511 13 52 Fax: +963 11 511 01 17	Skalbolag för att för Cers räkning införskaffa känsligt material	1.12.2011
8.	Handasieh – Organization for Engineering Industries	P.O.Box 5966 Abou Bakr Al Seddeq Str. Damaskus, och PO BOX 2849 Al Moutanabi Street, Damaskus, och PO BOX 21120 Baramkeh, Damaskus Tfn: +963 11 212 18 16 / +963 11 212 18 34 / +963 11 221 46 50 / +963 11 221 27 43 / +963 11 511 01 17	Skalbolag för att för Cers räkning införskaffa känsligt material	1.12.2011
9.	Syria Trading Oil Company (Sytrol)	Prime Minister Building, 17 Street Nisan, Damaskus, Syrien	Statsägt oljeföretag med ansvar för all export av olja från Syrien, stöder regimen ekonomiskt	1.12.2011
10.	General Petroleum Corporation (GPC).	New Sham- Building of Syrian Oil Company, PO Box 60694, Damaskus, Syrien BOX: 60694 Tfn: +963 11 314 16 35 Fax: +963 11 314 16 34 E-post: info@gpc-sy.com	Statsägt oljeföretag, stöder regimen ekonomiskt	1.12.2011
11.	Al Furat Petroleum Company	Dummar - New Sham - Western Dummer 1st. Island -Property 2299-AFPC Building P.O. Box 7660, Damaskus Syrien Tfn: +963 11 (618 33 33), +963 11 (31 91 33 33) Fax: +963 11 (618 44 44), +963 11 (31 91 44 44) afpc@afpc.net.sy	Samriskföretag som till 50 % ägs av GPC, stöder regimen ekonomiskt	1.12.2011

RÅDETS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 1245/2011

av den 1 december 2011

om genomförande av förordning (EU) nr 961/2010 om restriktiva åtgärder mot Iran

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EU) nr 961/2010 av den 25 oktober 2010 om restriktiva åtgärder mot Iran ⁽¹⁾, särskilt artikel 36.2, och

av följande skäl:

- (1) Den 25 oktober 2010 antog rådet förordning (EU) nr 961/2010 om restriktiva åtgärder mot Iran.
- (2) Rådet har gjort en fullständig översyn av förteckningen över de personer, enheter och organ i bilaga VIII till förordning (EU) nr 961/2010 på vilka artikel 16.2 i den förordningen är tillämplig. I detta arbete tog rådet hänsyn till de synpunkter som erhållits från dem som berörs.
- (3) Rådet har konstaterat att de personer, enheter och organ som förtecknas i bilaga VIII till förordning (EU) nr 961/2010 även fortsättningsvis bör omfattas av de särskilda restriktiva åtgärder som fastställs i förordningen.

- (4) Rådet har också konstaterat att vissa förtecknade enheter i bilaga VIII till förordning (EU) nr 961/2010 bör ändras.
- (5) Mot bakgrund av den fortsatta oro över utvidgningen av Irans kärntekniska program och robotprogram som Europeiska rådet framförde den 23 oktober 2011 och i enlighet med rådets beslut 2011/783/Gusp av den 1 december 2011 om ändring av beslut 2010/413/Gusp om restriktiva åtgärder mot Iran ⁽²⁾ bör ytterligare personer och enheter föras in på förteckningen över personer, enheter och organ som omfattas av de restriktiva åtgärder som fastställs i bilaga VIII till förordning (EU) nr 961/2010.
- (6) Förteckningen över de personer, enheter och organ som avses i artikel 16.2 i förordning (EU) nr 961/2010 bör uppdateras i enlighet därmed.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga VIII till förordning (EU) nr 961/2010 ska ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 1 december 2011.

På rådets vägnar
C. ASHTON
Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 281, 27.10.2010, s. 1.

⁽²⁾ Se sidan 71 i detta nummer av EUT.

BILAGA

Bilaga VIII till förordning (EU) nr 961/2010 ska ändras enligt följande:

1. Följande personer och enheter ska läggas till på förteckningen i bilaga VIII:

I. Personer och enheter som deltar i kärnteknisk verksamhet eller i verksamhet med ballistiska robotar

A. Personer

	Namn	Personuppgifter	Skäl	Uppförd på förteckningen den
1.	Dr Ahmad AZIZI		Vice ordförande och verkställande direktör för Melli Bank PLC, som av EU uppförts på förteckningen.	1.12.2011
2.	Davoud BABAEI		Nuvarande säkerhetschef vid försvarsministeriets forskningsinstitut för armélogistik, "organisation of Defensive Innovation and Research"(SPND), som leds av Mohsen Fakhrizadeh, uppförd på förteckningen av FN. IAEA har utpekat SPND i samband med farhågorna om eventuella militära dimensioner inom Irans kärntekniska program; Iran vägrar samarbeta om detta. I egenskap av säkerhetschef är Babaei ansvarig för hindrandet av att information lämnas ut, inbegripet till IAEA.	1.12.2011
3.	Hassan BAHADORI		Verkställande direktör för Arian Bank, som av EU uppförts på förteckningen	1.12.2011
4.	Sayed Shamsuddin BORBORUDI		Biträdande chef för Irans atomenergiorgan, som av FN har uppförts på förteckningen. Han är där underordnad Feridun Abbasi Davani, uppförd på förteckningen av FN. Har medverkat i Irans kärntekniska program åtminstone sedan 2002, bland annat i egenskap av f.d. chef för upphandling och logistik vid Amad, där han var ansvarig för användning av skalbolag som Kimia Madan för upphandling av utrustning och materiel för Irans kärnvapenprogram.	1.12.2011
5.	Dr Peyman Noori BROJERDI		Styrelseordförande och verkställande direktör för Bank Refah, som av EU har uppförts på förteckningen	1.12.2011
6.	Kamran DANESHJOO (alias DANESHJOU)		Minister för vetenskap, forskning och teknik sedan valet 2009. Iran gav inte IAEA några förklaringar om hans roll i samband med studier av utvecklingen av missilstridsspetsar. Detta ingår i Irans mer omfattande vägran att samarbeta med IAEA:s utredning av de "påstådda studierna" som tyder på en militär aspekt inom Irans kärntekniska program; hit hör bland annat vägran av tillgång till relevanta enskilda dokument som rör detta. Daneshjoo har, utöver sin roll som minister, också en roll inom den "passiva försvarsverksamheten" som företrädare för president Ahmadinejad. Den passiva försvarsorganisationen har redan uppförts på förteckningen av EU.	1.12.2011
7.	Dr Abdolnaser HEMMATI		Verkställande direktör och styrelseordförande för Banque Sina, som av EU uppförts på förteckningen.	1.12.2011
8.	Milad JAFARI	Födelsedatum: 20.9.1974	Iransk medborgare som tillhandahåller varor, huvudsakligen metaller, åt skalbolag till SHIG, som av EU uppförts på förteckningen. Levererade varor till SHIG mellan januari och november 2010. Betalning för vissa andra varor gjordes vid huvudkontoret för den av EU uppförda Export Development Bank of Iran (EDBI) i Teheran, efter november 2010.	1.12.2011
9.	Dr Mohammad JAHROMI		Ordförande och verkställande direktör för den av EU på förteckningen uppförda Bank Saderat	1.12.2011
10.	Ali KARIMIAN		En iransk medborgare som levererar varor, huvudsakligen kolfiber, till de av FN uppförda SHIG och SBIG.	1.12.2011

	Namn	Personuppgifter	Skäl	Uppförd på förteckningen den
11.	Majid KHANSARI		Verkställande direktör för av FN på förteckningen uppförda Kalaye Electric Company.	1.12.2011
12.	Mahmoud Reza KHAVARI		Styrelseordförande och verkställande direktör för den av EU på förteckningen uppförda Bank Melli.	1.12.2011
13.	Mohammad Reza MESKARIAN		Verkställande direktör i London för den av EU på förteckningen uppförda Persia International Bank	1.12.2011
14.	Mohammad MOHAMMADI (Mohamad MOHAMADI)		Verkställande direktör för MATSA.	1.12.2011
15.	Dr M H MOHEBIAN		Verkställande direktör för den av EU på förteckningen uppförda Post Bank.	1.12.2011
16.	Mohammad Sadegh NASERI		Chef för fysikalsika forskningsinstitutet (Physics Research Institute, tidigare kallat Institute of Applied Physics).	1.12.2011
17.	Mohammad Reza REZVANI ANZADEH		Verkställande direktör för av EU på förteckningen uppförda Nuclear Reactors Fuel Company (SUREH). Han är också tjänsteman vid AEOI. Han övervakar och sänder ut anbudsfordringar till upphandlingsbolag för känsligt upphandlingsarbete som krävs vid anläggningen för bränsletillverkning (Fuel Manufacturing Plant -FMP), anläggningen för zirkonpulver (ZPP) och anläggningen för konvertering av uran (UCF).	1.12.2011
18.	A SEDGHI		Ordförande och direktör utan verkställande befogenheter för den av EU på förteckningen uppförda Melli Bank PLC	1.12.2011
19.	Hamid SOLTANI		Verkställande direktör för av EU på förteckningen uppförda Management Company for Nuclear Power Plant Construction (MASNA)	1.12.2011
20.	Bahman VALIKI		Styrelseordförande och verkställande direktör för av EU på förteckningen uppförda Export Development Bank of Iran.	1.12.2011
21.	Javad AL YASIN		Chef för Research Centre for Explosion and Impact, även kallat METFAZ	1.12.2011
22.	S ZAVVAR		Tillförordnad administrativ chef i Dubai för av EU på förteckningen uppförda Persia International Bank.	1.12.2011

B. Enheter

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Uppförd på förteckningen den
23.	Aria Nikan, (alias Pergas Aria Movalled Ltd)	Suite 1, 59 Azadi Ali North Sohrevardi Avenue, Teheran, 1576935561	Man vet att enheten sköter upphandling för av EU på förteckningen uppförda Iran Centrifuge Technology Companys (TESA) kommersiella avdelning. De har försökt skaffa förtecknat materiel, inbegripet varor från EU för användning inom Irans kärntekniska program..	1.12.2011
24.	Barghe Azaraksh (alias Barghe Azerakhsh Sakht)	No 599, Stage 3, Ata Al Malek Blvd, Emam Khomeini Street, Esfahan	Ett bolag som fått kontrakt för att arbeta vid urananrikningsanläggningarna i Natanz och Qom/Fordu (Fordow) med elektricitet och ledningar. Bolaget skötte utformning, anskaffning och installering av elektrisk kontrollutrustning i Natanz 2010.	1.12.2011
25.	Behineh Trading Co	Teheran, Iran	Medverkan i leverans av ammunition från Iran via Nigeria till ett tredjeland	1.12.2011

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Uppförd på förteckningen den
26.	Eyvaz Technic	No 3, Building 3, Shahid Hamid Sadih Alley, Shariati Street, Teheran, Iran.	Producent av vakuumutrustning som har gjort leveranser till anläggningarna för urananrikning i Natanz och Qom/Fordu (Fordow). 2011 levererade företaget tryckgivare för FN uppförda Kalaye Electric Company.	1.12.2011
27.	Fatsa	No 84, Street 20, North Amir Abad, Teheran	Irans företag för uranbearbetning och kärnbränsleproduktion. Kontrolleras av Irans atomenergiorgan, som av FN uppförts på förteckningen.	1.12.2011
28.	Ghani Sazi Uranium Company (alias Iran Uranium Enrichment Company)	3, Qarqavol Close, 20th Street, Teheran	Underordnat den av FN på förteckningen uppförda TAMAS. Företaget har produktionskontrakt med av FN på förteckningen uppförda Kalaye Electric Company och av EU på förteckningen uppförda TESA.	1.12.2011
29.	Iran Pooya (alias Iran Pouya)		Statligt ägt bolag som drev den största aluminiumextrudern i Iran och levererade materiel för användning vid framställningen av höljer för IR-1- och IR-2-centrifugerna. En viktig tillverkare av aluminiumcylindrar för centrifuger; bland kunderna återfinns av FN på förteckningen uppförda AEOI och av EU på förteckningen uppförda TESA.	1.12.2011
30.	Iranian Offshore Engineering & Construction Co (IOEC)	18 Shahid Dehghani Street, Qarani Street, Teheran 19395-5999	Företag inom energisektorn sommedverkat i konstruktionen av urananrikningsanläggningen i Qom/Fordu (Fordow). Omfattas av brittiskt, italienskt och spansk exportförbud.	1.12.2011
31.	Karanir (alias Moaser, alias Tajhiz Sanat)	1139/1 Unit 104 Gol Building, Gol Alley, North Side of Sae, Vali Asr Avenue. PO Box 19395-6439, Teheran	Medverkar vid inköp av utrustning och materiel med direkt tillämpning inom de iranska kärntekniska programmet.	1.12.2011
32.	Khala Afarin Pars	Unit 5, 2nd Floor, N°75, Mehran Afarand St, Sattarkhan St, Teheran	Medverkar vid inköp av utrustning och materiel med direkt tillämpning inom de iranska kärntekniska programmet.	1.12.2011
33.	MACPAR Makina San Ve Tic	Istasyon MH, Sehitaler cad, Guldeniz Sit, Number 79/2, Tuzla 34930, Istanbul	Bolag som drivs av Milad Jafari, vilket har via skalbolag levererat varor, huvudsakligen metaller, av FN uppförda Shahid Hemmat Industries Group (SHIG).	1.12.2011
34.	MATSA (Mohandesi Toseh Sokht Atomi Company)	90, Fathi Shaghaghi Street, Teheran, Iran	Iranskt bolag som har kontrakt med av FN på förteckningen uppförda Kalaye Electric Company om att tillhandahålla projekteringstjänster och tekniska tjänster under hela kärnbränslecykeln. Bolagets senaste verksamhet var att skafa utrustning för urananrikningsanläggningen i Natanz.	1.12.2011
35.	Mobin Sanjesh (alias FITCO)	Entrée 3, n° 11 rue 12, Alley Miremad, Abbas Abad, Teheran	Medverkar vid inköp av utrustning och materiel med direkt tillämpning inom Irans kärntekniska program.	1.12.2011
36.	Multimat lc ve Dis Ticaret Pazarlama Limited Sirketi		Bolag som drivs av Milad Jafari, vilket via skalbolag har levererat varor, huvudsakligen metaller, till av FN på förteckningen uppförda Shahid Hemmat Industries Group (SHIG).	1.12.2011
37.	Research Centre for Explosion and Impact (alias METFAZ)	44, 180th Street West, Teheran, 16539-75751	Underordnat Malek Ashtar University, som av EU uppförts på förteckningen, vilket har överinseende över verksamhet med koppling till de eventuella militära dimensionerna av Irans kärntekniska program; Iran samarbetar inte med IAEA angående detta.	1.12.2011
38.	Saman Nasb Zayendeh Rood; Saman Nasbzainde Rood	Unit 7, 3rd Floor Mehdi Building, Kahorz Blvd, Esfahan, Iran	Byggnadsentreprenör som har installerat ledningar och härmed förbunden stödustrustning vid uranumanrikningsanläggningen i Natanz. Entreprenören har särskilt hanterat centrifugledningar.	1.12.2011

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Uppförd på förteckningen den
39.	Saman Tose'e Asia (SATA)		Ingenjöröföretag som deltar i stödet till en rad storskaliga industriprojekt, bl.a. Irans urananrikningsprogram, inbegripet odeclarerat arbete vid urananrikningsanläggningen i Qom/Fordu (Fordow).	1.12.2011
40.	Samen Industries	2nd km of Khalaj Road End of Seyyedi St., P.O. Box 91735-549, 91735 Mashhad, Iran Tfn: +98 511 3853008, +98 511 3870225	Skalnamn för Khorasan Metallurgy Industries (uppfört enligt UNSCR 1803 (2008), dotterbolag till Ammunition Industries Group (AMIG))	1.12.2011
41.	SOREH (Nuclear Fuel Reactor Company)	61 Shahid Abthani Street – Karegar e Shomali, Teheran; Persian Gulf Boulevard, KM 20 SW, Esfahan.	Filial till Irans atomenergiorgan (AEOI), föremål för sanktioner från FN.	1.12.2011
42.	STEP Standart Teknik Parca San ve TIC A.S.	79/2 Tuzla, 34940, Istanbul, Turkiet	Företag som drivs av Milad Jafari, vilket genom skalbolag har levererat varor, huvudsakligen metaller, till av EU på förteckningen uppförda SHIG.	1.12.2011
43.	SURENA (alias Sakhd Va Rah-An-Da-Zi)		Bolag för byggande och idrifttagande av kärnkraftverk. Kontrolleras av Novin Energy Company som av FN har uppförts på förteckningen.	1.12.2011
44.	TABA (Iran Cutting Tools Manufacturing company - Taba Towlid Abzar Boreshi Iran)	12 Ferdowsi, Avenue Sakhaee, avenue 30 Tir (sud), nr 66 – Teheran	Ägs eller kontrolleras av TESA, som är föremål för sanktioner från EU. Medverkar i tillverkning av utrustning och materiel med direkt tillämpning inom de iranska kärntekniska programmet.	1.12.2011
45.	Test Tafsir	No 11, Tawhid 6 Street, Moj Street, Darya Blvd, Shahrak Gharb, Teheran, Iran	Bolaget producerar och har levererat UF6-specifika containrar till urananrikningsanläggningarna i Natanz och Qom/Fordu (Fordow).	1.12.2011
46.	Tosse Silooha (alias Tosseh Jihad E Silo)		Medverkar i det iranska kärntekniska programmet vid anläggningarna i Natanz, Qom och Arak.	1.12.2011
47.	Yarsanat (alias Yar Sanat, alias Yarestan Vacuumi)	No. 101, West Zardosht Street, 3rd Floor, 14157 Tehéran; No. 139 Hoveyze Street, 15337, Teheran	Upphandlingsbolag för av FN på förteckningen uppförda Kalaye Electric Company. Medverkar i inköp av materiel med direkt tillämpning inom de iranska kärntekniska programmet. Bolaget har försökt anskaffa vakuumprodukter och tryckgivare.	1.12.2011
48.	Oil Turbo Compressor Company (OTC)	No. 12 Sae Alley Vali E Asr Street, Teheran, Iran	Företag anknutet till Sakhte Turbopomp va Kompressor (Satak) (även känt som Turbo Compressor Manufacturer, TCMFG), vilket har uppförts på förteckningen av EU.	1.12.2011

II. Islamiska revolutionära gardet

A. Personer

	Namn	Personuppgifter	Skäl	Uppförd på förteckningen den
49.	Azim AGHAJANI (även stavat ADHAJANI)		Medlem av Islamiska revolutionära gardet som medverkat i leverans av ammunition från Iran via Nigeria till ett tredjeland.	1.12.2011
50.	Abolghassem Mozaffari SHAMS		Chef för Khatam Al-Anbia Construction Headquarters	1.12.2011
51.	Ali Akbar TABATABAEI (alias Sayed Akbar TAHMAESEBI)		Medlem av Islamiska revolutionära gardet som medverkat i leverans av ammunition från Iran via Nigeria till ett tredjeland.	1.12.2011

B. Enheter

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Uppförd på förteckningen den
52.	Yas Air	Mehrabad Airport, Teheran	Nytt namn Pars Aviation Service Company, tillhörande Islamiska revolutionära gardet och föremål för sanktioner från FN och EU. 2011 inspekterades i Turkiet ett Yas Air Cargo Airlines-plan, som flög från Iran till Syrien, och man fann att det hade konventionella vapen i lasten.	1.12.2011

III. Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL)

A. Personer

	Namn	Personuppgifter	Skäl	Uppförd på förteckningen den
53.	Ghasem NABIPOUR (alias M T Khabbazi NABIPOUR)	Född den 16.1.1956, iranier	Direktör för och aktieägare i Rahbaran Omid Darya Shipmanagement Company, nytt namn för Soroush Sarzamin Asatir Ship Management Company (alias Soroush Saramin Asatir Ship Management Company) (SSA SMC), uppförd på Europeiska unionens förteckningar, ansvarig för den tekniska förvaltningen av IRISL:s fartyg. Nabipour är direktör inom IRISL för farygsförvaltning.	1.12.2011
54.	Naser BATENI	Född den 16.12.1962, iranier	F.d. juridisk direktör för IRISL, direktör för Hanseatic Trade and Trust Shipping Company (HTTS), som är föremål för EU-sanktioner, direktör för skalbolaget NHL Basic Limited.	1.12.2011
55.	Mansour ESLAMI	Född den 31.1.1965, iranier	Direktör för IRISL Malta Limited, alias Royal Med Shipping Company, som är föremål för EU-sanktioner.	1.12.2011
56.	Mahamad TALAI	Född den 4.6.1953, iransk och tysk medborgare	Ledande ställning inom IRISL i Europa, verkställande direktör för HTTS, som är föremål för EU-sanktioner, för Darya Capital Administration GmbH, som är föremål för EU-sanktioner, administratör för flera skalbolag som tillhör eller kontrolleras av IRISL eller dess filialer.	1.12.2011
57.	Mohammad Moghaddami FARD	Födelsedatum: 19 juli 1956, Pass N10623175 (Iran) utfärdad den 27 mars 2007; löper ut den 26 mars 2012.	Regional direktör för IRISL i Förenade Arabemiraten, direktör för Pacific Shipping, som är föremål för EU-sanktioner, för Great Ocean Shipping Company, alias Oasis Freight Agency, som är föremål för EU-sanktioner. Bildade 2010 Crystal Shipping FZE som ett försök att kringgå EU:s uppförande av IRISL på förteckningen.	1.12.2011
58.	Kapten Alireza GHEZELAYAGH		Verkställande direktör för EU uppförda Lead Maritime, som agerar för HDSL i Singapore. Dessutom verkställande direktör för av EU på förteckningen uppförda Asia Marine Network, som är IRISL:s regionala kontor i Singapore..	1.12.2011
59.	Gholam Hossein (Hoseyn) GOLPARVAR	Född den 23.1.1957, iranier	Tidigare kommersiell direktör för IRISL, biträdande direktör för och aktieägare i Rahbaran Omid Darya Shipmanagement Company, verkställande direktör för och aktieägare i Sapid Shipping Company, filial till IRISL som är föremål för EU-sanktioner, biträdande direktör för och aktieägare i HDSL, som är föremål för EU-sanktioner, Idamot i styrelsen för Irano-Hind Shipping Company, som är föremål för EU-sanktioner.	1.12.2011
60.	Hassan Jalil ZADEH	Född den 6.1.1959, iranier	Direktör för och aktieägare i Hafiz Darya Shipping Lines (HDSL) som är föremål för EU-sanktioner. Registrerad som aktieägare i flera skalbolag för IRISL.	1.12.2011
61.	Mohammad Hadi PAJAND	Född den 25.5.1950, iranier	F.d. finansiell direktör för IRISL, f.d. direktör för Irinvestship limited, enhet som är föremål för EU-sanktioner, direktör för Fairway Shipping, som återupptagit den verksamhet som bedrevs av Irinvestship limited. Administratör för skalbolag för IRISL, bland annat Lancellin Shipping Company, som är föremål för EU-sanktioner, och Acena Shipping Company.	1.12.2011

	Namn	Personuppgifter	Skäl	Uppförd på förteckningen den
62.	Ahmad SARKANDI	Född den 30.9.1953, iranier	Finansiell direktör för IRISL sedan 2011. F.d. verkställande direktör för flera filialer till IRISL som är föremål för EU-sanktioner, ansvarig för bildande av flera skalbolag för vilka han fortfarande är registrerad som direktör och aktieägare.	1.12.2011
63.	Seyed Alaeddin SADAT RASOOL	Född den 23.7.1965, iranier	Biträdande juridisk direktör för gruppen IRISL, juridisk direktör för Rahbaran Omid Darya Shipmanagement Company.	1.12.2011
64.	Ahmad TAFAZOLY	Födelsedatum: 27 maj 1956, födelseort Bojnurd, Iran Pass: R10748186 (Iran), utfärdad den 22 januari 2007; löper ut den 22 januari 2012	Direktör för IRISL:s China Shipping Company, alias Santelines (även skrivet Santexlines), alias Rice Shipping, eller E-sail Shipping, som är föremål för EU-sanktioner.	1.12.2011

B. Enheter

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Uppförd på förteckningen den
65.	E-Sail, alias E-Sail Shipping Company, alias Rice Shipping	Suite 1501, Shanghai Zhong Rong Plaza, 1088 Pudong South Road, Shanghai, Kina	Nya namn på Santexlines, alias IRISL:s China Shipping Company Limited, som är föremål för EU-sanktioner. Agerar för IRISL. Agerar i Kina för Sapid, som av EU förts upp på förteckningen, chartrar IRISL-fartyg till andra företag.	1.12.2011
66.	IRISL Maritime Training Institute	No 115, Ghaem Magham Farahani St. P.O. Box 15896-53313, Teheran, Iran	Enhet som innehas eller kontrolleras av IRISL.	1.12.2011
67.	Kara Shipping and Chartering GmbH (KSC)	Schottweg 7, 22087 Hamburg, Tyskland.	Skalbolag för HTTS, som är föremål för EU-sanktioner.	1.12.2011
68.	Khaybar Company	16th Kilometre Old Karaj Road Teheran, Iran - Zip Code: 13861-15383	Filial till IRISL, ansvarig för leverans av fartyg i separata delar.	1.12.2011
69.	Kish Shipping Line Manning Company	Sanaei Street Kish Island, Iran.	Filial till IRISL, ansvarig för rekrytering av besättning och personalförvaltning.	1.12.2011
70.	Boustead Shipping Agencies Sdn Bhd	Suite P1.01, Level 1 Menara Trend, Intan Millennium Square, 68, Jalan Batai Laut 4, Taman Intan, 41300 Kelang (Klang), Selangor, Malaysia	Bolag som agerar för IRISL. Boustead Shipping Agencies har utfört transaktioner som initierats av IRISL eller av enheter som ägs eller kontrolleras av IRISL.	1.12.2011
71.	Diamond Shipping Services (DSS)	5 Saint Catharine Sq., El Mansheya El Soghra, Alexandria, Egypten	Bolag som agerar för IRISL. Diamond Shipping Services har utfört eller dragit nytta av transaktioner som initierats av IRISL eller av enheter som ägs eller kontrolleras av IRISL.	1.12.2011
72.	Good Luck Shipping Company	P.O. BOX 5562, Dubai	Bolag som agerar för IRISL. Good Luck Shipping Company har bildats som efterföljare till Oasis Freight Company alias Great Ocean Shipping Services, som är föremål för EU-sanktioner och befinner sig under likvidation. Good Luck Shipping har utfärdat falska transporthandlingar för IRISL och för enheter som ägs eller kontrolleras av IRISL. Agerar på av EU på förteckningen uppförda HDSL:s vägnar samt för Sapid i Förenade Arabemiraten. Bildades i juni 2011 med anledning av sanktionerna i syfte att ersätta Great Ocean Shipping Services och Pacific Shipping.	1.12.2011
73.	Ocean Express Agencies Private Limited	Ocean Express Agencies - Ground Floor, KDLB Building, 58 West Wharf Road - Karachi - 74000, Sindh, Pakistan	Bolag som agerar för IRISL. Ocean Express Agencies Private Limited har använt transporthandlingar som används av IRISL och av enheter som ägs eller kontrolleras av IRISL för att kringgå sanktionerna.	1.12.2011

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Uppförd på förteckningen den
74.	OTS Steinweg Agency	Steinweg - OTS, Iskele Meydani, Alb. Faik Sozdener Cad., No:11 D:8 Kat:4 Kadzköy - 34710 Istanbul	Bolag som agerar för IRISL. OTS Steinweg Agency har genomfört transaktioner för IRISL och enheter som ägs eller kontrolleras av IRISL, har medverkat i bildande av skalbolag som ägs eller kontrolleras av IRISL, har medverkat i anskaffning av fartyg för IRISL eller för enheter som ägs eller kontrolleras av IRISL.	1.12.2011
75.	Universal Transportation Limitation Utl	21/30 Thai Wah Tower 1, South Sathorn Road, Bangkok 10120 Thailand	Bolag som agerar för IRISL. Universal Transportation Limited (UTL) har utfärdat falska transporthandlingar för IRISL och för enheter som ägs eller kontrolleras av IRISL. Har genomfört transaktioner för IRISL:s räkning.	1.12.2011
76.	Walship SA	Cité Les Sources 400 logts, Promotion, Sikh cage B n ^o 3 - 16005 Bir Mourad Rais, Algeriet	Bolag som agerar för IRISL. Walship SA har utfört transaktioner för IRISL:s räkning, till förmån för dess kunder, har utfärdat transportdokument och fakturor med namnet på ett skalbolag för IRISL, har letat fram kunder som kunde vara beredda att sköta förbudelser i deras namn men uteslutande till förmån för IRISL eller enheter som ägs eller kontrolleras av IRISL.	1.12.2011
77.	Acena Shipping Company Limited	284 Makarios III avenue, Fortuna Court, 3105 Limassol IMO Nrs.: 9213399; 9193185	Acena Shipping Company Limited är ett skalbolag, som ägs eller kontrolleras av IRISL. Bolaget är registrerat som ägare till flera fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
78.	Alpha Kara Navigation Limited	171, Old Bakery Street, Valletta – Registreringsnummer C 39359	Alpha Kara Navigation Limited är ett skalbolag, som ägs eller kontrolleras av IRISL. Företaget är filial till av EU på förteckningen uppförda Darya Capital Administration GMBH. Bolaget är registrerat som ägare till flera fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
79.	Alpha Nari Navigation Limited	143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta Registreringsnummer C 38079	Alpha Nari Navigation Limited är ett skalbolag, som ägs eller kontrolleras av IRISL. Företaget är filial till av EU på förteckningen uppförda Darya Capital Administration GMBH. Bolaget är registrerat som ägare till flera fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
80.	Aspasis Marine Corporation	107 Falcon House, Doubaï Investment Park, Po Box 361025 Dubai	Aspasis Marine Corporation är ett skalbolag, som ägs eller kontrolleras av IRISL. Företaget är filial till av EU på förteckningen uppförda Darya Capital Administration GMBH. Bolaget är registrerat som ägare till flera fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
81.	Atlantic Intermodal		Ägs av IRISL:s agent Pacific Shipping. Har gett ekonomiskt stöd för beslagtagna IRISL-fartyg och anskaffning av nya transportcontainrar.	1.12.2011
82.	Avrasya Container Shipping Lines		Skalbolag, som ägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL	1.12.2011
83.	Azores Shipping Company alias Azores Shipping FZE LLC	PO Box 5232, Fujayra, Förenade Arabemiraten; Al Mana Road, Al Sharaf Building, Bur Dubai, Dubai	Kontrolleras av Moghddami Fard. Tillhandahåller tjänster åt den av EU på förteckningen uppförda IRISL-filialen Valfajre Shipping Company. Skalbolag, som ägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som innehas eller kontrolleras av IRISL. Moghddami Fard är en av bolagets direktörer	1.12.2011
84.	Beta Kara Navigation Ltd	Adress: 171, Old Bakery Street, Valletta Registreringsnummer C 39354	Beta Kara Navigation Ltd är ett skalbolag, som ägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL Bolaget är registrerat som ägare till flera fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
85.	Bis Maritime Limited	IMO-nummer: 0099501	Bis Maritime Limited är ett skalbolag för IRISL med säte på Barbados. Bolaget är ägare till ett fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL. Gholam Hossein Golparvar är administratör inom bolaget.	1.12.2011
86.	Brait Holding SA	Registrerades i Marshallöarna i augusti 2011 under nummer 46270.	Skalbolag för IRISL. Bolaget är ägare till ett fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Uppförd på förteckningen den
87.	Bright Jyoti Shipping		Skalbolag för IRISL. Bolaget är ägare till ett fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
88.	Bright Ship FZC	Saif zone, Dubai	Skalbolag för IRISL, som använts för anskaffning av ett fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL samt för att överföra medel till förmån för IRISL.	1.12.2011
89.	Bright-Nord GmbH und Co. KG	Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg, Tyskland	Ägs eller kontrolleras av eller agerar för IRISL	1.12.2011
90.	CF Sharp Shipping Agencies Pte Ltd	15 New Bridge Road, Rocha House, Singapore 059385	Skalbolag för IRISL, ägs eller kontrolleras av IRISL	1.12.2011
91.	Chaplet Shipping Limited	Dieudonnee No 1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta No	Skalbolag för IRISL. Bolaget är ägare till ett fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL	1.12.2011
92.	Cosy-East GmbH und Co. KG	Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg, Tyskland	Ägs eller kontrolleras av eller agerar för IRISL	1.12.2011
93.	Crystal Shipping FZE	Dubai, Förenade Arabemiraten	Ägs av IRISL:s agent Pacific Shipping. Bildades 2010 av Moghddami Fard som en del av strävandena att kringgå EU:s uppförande av IRISL på förteckningen. I december 2010 användes bolaget för att överföra medel för att få beslagtagna IRISL-fartyg fria och dölja IRISL:s medverkan..	1.12.2011
94.	Damalis Marine Corporation		Skalbolag för IRISL. Bolaget är ägare till ett fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL	1.12.2011
95.	Delta Kara Navigation Ltd	171, Old Bakery Street, Valletta Registreringsnummer C 39357	Skalbolag för IRISL. Bolaget är ägare till ett fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL	1.12.2011
96.	Delta Nari Navigation Ltd	143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta Registreringsnummer C 38077	Skalbolag för IRISL. Bolaget är ägare till ett fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL	1.12.2011
97.	Elbrus Ltd	Manning House - 21 Bucks Road - Douglas - Isle of Man - IM1 3DA	Holdingbolag som ägs eller kontrolleras av IRISL och omfattar de skalbolag för IRISL som är baserade på Isle of Man.	1.12.2011
98.	Elcho Holding Ltd	Registrerades på Marshallöarna i augusti 2011 under nummer 46041.	Skalbolag för IRISL, registrerat på Marshallöarna, ägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL..	1.12.2011
99.	Elegant Target Development Limited	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong Fartygets IMO-nummer: 8320195	Ägs eller kontrolleras av eller agrar för IRISL. Skalbolag för IRISL. Bolaget är ägare till ett fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
100.	Epsilon Nari Navigation Ltd	143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta Registreringsnummer C 38082	Skalbolag för IRISL, ägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
101.	Eta Nari Navigation Ltd	171, Old Bakery Street, Valletta Registreringsnummer C 38067	Skalbolag för IRISL, ägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
102.	Eternal Expert Ltd	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong	Skalbolag för IRISL. Bolaget är ägare till ett fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
103.	Fairway Shipping	83 Victoria Street, London, SW1H OHW	Skalbolag för IRISL, ägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Haji Pajand är en av direktörerna för Fairway Shipping.	1.12.2011

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Uppförd på förteckningen den
104.	Fasirus Marine Corporation		Skalbolag för IRISL på Barbados. Bolaget är ägare till ett fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
105.	Galliot Maritime Incorporation		Skalbolag för IRISL på Barbados. Bolaget är ägare till ett fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
106.	Gamma Kara Navigation Ltd	171, Old Bakery Street, Valletta Registreringsnummer C 39355	Skalbolag för IRISL, ägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Bolaget är ägare till ett fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
107.	Giant King Limited	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong Fartygets IMO-nummer: 8309593	Ägs eller kontrolleras av eller agerar för IRISL. Skalbolag för IRISL. Bolaget är ägare till ett fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
108.	Golden Charter Development Ltd	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong Fartygets IMO-nummer: 8309610	Ägs eller kontrolleras av eller agerar för IRISL. Skalbolag för IRISL. Bolaget är ägare till ett fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
109.	Golden Summit Investments Ltd	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong Fartygets IMO-nummer: 8309622	Ägs eller kontrolleras av eller agerar för IRISL. Skalbolag för IRISL. Bolaget är ägare till ett fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
110.	Golden Wagon Development Ltd	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong IMO-nummer.: 8309634	Ägs eller kontrolleras av eller agerar för IRISL. Skalbolag för IRISL. Bolaget är ägare till ett fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
111.	Grand Trinity Ltd	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong Fartygets IMO-nummer: 8309658	Ägs eller kontrolleras av eller agerar för IRISL. Skalbolag för IRISL. Bolaget är ägare till ett fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
112.	Great Equity Investments Ltd	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong Fartygets IMO-nummer: 8320121	Ägs eller kontrolleras av eller agerar för IRISL. Skalbolag för IRISL. Bolaget är ägare till ett fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
113.	Great Ocean Shipping Services (GOSS)	Suite 404, 4th Floor, Block B-1 PO Box 3671, Ajman Free Trade Zone, Ajman, Förenade Arabemiraten	Denna firma användes för att bilda skalbolag för IRISL i Förenade Arabemiraten, bland annat Good Luck Shipping. Verkställande direktör är Moghddami Fard.	1.12.2011
114.	Great Prospect International Ltd	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong Fartygets IMO-nummer: 8309646	Ägs eller kontrolleras av eller agerar för IRISL. Skalbolag för IRISL. Bolaget är ägare till ett fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
115.	Great-West GmbH und Co. KG	Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg, Tyskland	Ägs eller kontrolleras av eller agerar för IRISL.	1.12.2011
116.	Happy-Süd GmbH und Co. KG	Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg, Tyskland	Ägs eller kontrolleras av eller agerar för IRISL.	1.12.2011
117.	Harvest Supreme Ltd.	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong Fartygets IMO-nummer: 8320183	Ägs eller kontrolleras av eller agerar för IRISL. Skalbolag för IRISL. Bolaget är ägare till ett fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Uppförd på förteckningen den
118.	Harzaru Shipping	Fartygets IMO-nummer: 7027899	Skalbolag för IRISL. Bolaget är ägare till ett fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
119.	Heliotrope Shipping Limited	Dieudonnee No 1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta – Registreringsnummer C 45613 Fartygets IMO-nummer: 9270646	Skalbolag för IRISL. Bolaget är ägare till ett fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
120.	Helix Shipping Limited	Dieudonnee No 1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta – Registreringsnummer C 45618 Fartygets IMO-nummer: 9346548	Skalbolag för IRISL. Bolaget är ägare till ett fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
121.	Hong Tu Logistics Private Limited	149 Rochor Road 01 - 26 Fu Lu Shou Complex, Singapore 188425	Skalbolag för IRISL. Bolaget ägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
122.	Ifold Shipping Company Limited	Dieudonnee No 1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta – Registreringsnummer C 38190 Fartygets IMO-nummer: 9386500	Skalbolag för IRISL. Bolaget är ägare till ett fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
123.	Indus Maritime Incorporation	47st Bella Vista and Aquilino de la Guardia, Panama City, Panama Fartygets IMO-nummer: 9283007	Skalbolag för IRISL i Panama. Bolaget är ägare till ett fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
124.	Iota Nari Navigation Limited	143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta Registreringsnummer C 38076	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
125.	ISIM Amin Limited	147/1 St. Lucia Street, 1185, Valletta - Registreringsnummer C 40069	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
126.	ISIM Atr Limited	147/1 St. Lucia Street, 1185, Valletta - Registreringsnummer C 34477	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
127.	ISIM Olive Limited	147/1 St. Lucia Street, 1185, Valletta - Registreringsnummer C 34479	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
128.	ISIM SAT Limited	147/1 St. Lucia Street, 1185, Valletta - Registreringsnummer C 34476	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
129.	ISIM Sea Chariot Ltd	147/1 St. Lucia Street, 1185, Valletta - Registreringsnummer C 45153	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
130.	ISIM Sea Crescent Ltd	147/1 St. Lucia Street, 1185, Valletta - Registreringsnummer C 45152	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
131.	ISIM Sinin Limited	147/1 St. Lucia Street, 1185, Valletta - Registreringsnummer C 41660	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Uppförd på förteckningen den
132.	ISIM Taj Mahal Ltd	147/1 St. Lucia Street, 1185, Valletta - Registreringsnummer C 37437 Fartygets IMO-nr: 9274941	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
133.	ISIM Tour Company Limited	147/1 St. Lucia Street, 1185, Valletta - Registreringsnummer C 34478 Fartygets IMO-nr: 9364112	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
134.	Jackman Shipping Company	Dieudonnee No 1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta - Nr C 38183 Fartygets IMO-nr; 9387786	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
135.	Kalan Kish Shipping Company Ltd		Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
136.	Kappa Nari Navigation Ltd	143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta Registreringsnummer C 38066.	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
137.	Kaveri Maritime Incorporation	Panama Registreringsnummer 5586832 IMO-nr: 9284154	Skalbolag till IRISL i Panama, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
138.	Kaveri Shipping Llc		Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
139.	Key Charter Development Ltd.	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong	Ägs eller kontrolleras av IRISL eller agerar för IRISL:s räkning.	1.12.2011
140.	King Prosper Investments Ltd.	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong Fartygets IMO-nr: 8320169	Ägs eller kontrolleras av IRISL eller agerar för IRISL:s räkning. Skalbolag till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
141.	Kingswood Shipping Company Limited	171, Old Bakery Street, Valletta IMO-nr: 9387798	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
142.	Lambda Nari Navigation Limited	143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta Registreringsnummer C 38064	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
143.	Lancing Shipping Company limited	Adress: 143/1 Tower Road, Sliema - Nr C 38181 Fartygets IMO-nr: 9387803	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
144.	Magna Carta Limited		Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
145.	Malship Shipping Agency	Registreringsnummer C 43447.	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
146.	Master Supreme International Ltd.	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong Fartygets IMO-nr: 8320133	Ägs eller kontrolleras av IRISL eller agerar för IRISL:s räkning. Skalbolag till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Uppförd på förteckningen den
147.	Melodious Maritime Incorporation	47st Bella Vista and Aquilino de la Guardia, Panama City, Panama IMO-nr: 9284142	Skalbolag till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
148.	Metro Supreme International Ltd.	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong Fartygets IMO-nr: 8309672	Ägs eller kontrolleras av IRISL eller agerar för IRISL:s räkning. Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
149.	Midhurst Shipping Company Limited (Malta)	Specialföretag ägt av Hassan Djalilzaden – Registreringsnummer C38182 Fartygets IMO-nr: 9387815	Skalbolag till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
150.	Modality Ltd	Nr: C 49549	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
151.	Modern Elegant Development Ltd.	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong Fartygets IMO-nr: 8309701	Ägs eller kontrolleras av IRISL eller agerar för IRISL:s räkning. Skalbolag till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
152.	Morison Menon Chartered Accountant	204 Tower A2, Gulf Towers, Dubai, PoBox 5562 och 8835 (Sharja)	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
153.	Mount Everest Maritime Incorporation	Registreringsnummer 5586846 IMO-nr: 9283019	Skalbolag till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
154.	Narmada Shipping	Aghadir Building, room 306, Dubai, Förenade Arabemiraten	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
155.	Newhaven Shipping Company Limited	Fartygets IMO-nr: 9405930	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
156.	NHL Basic Ltd.	Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg, Tyskland	Ägs eller kontrolleras av IRISL eller agerar för IRISL:s räkning.	1.12.2011
157.	NHL Nordland GmbH	Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg, Tyskland	Ägs eller kontrolleras av IRISL eller agerar för IRISL:s räkning. Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
158.	Oxted Shipping Company Limited	Dieudonnee No 1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta – Registreringsnummer C 38783 Fartygets IMO-nr: 9405942	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
159.	Pacific Shipping	206 Sharaf Building, Al Mina Road, Dubai 113740, Förenade Arabemiraten	Agerar för IRISL:s räkning i Mellanöstern. Företagets verkställande direktör är Mohammad Moghaddami Fard. I oktober 2010 medverkade företaget i inrättandet av skalbolag. Namnen på de nya företagen skulle användas på fraktsedlar för att kringgå sanktioner. Företaget deltar alltså i fastställandet av tidtabeller för IRISL-fartyg.	1.12.2011
160.	Petworth Shipping Company Limited	Dieudonnee No 1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta – Registreringsnummer C 38781 Fartygets IMO-nr: 9405954	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Uppförd på förteckningen den
161.	Prosper Basic GmbH	Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg, Tyskland	Ägs eller kontrolleras av IRISL eller agerar för IRISL:s räkning.	1.12.2011
162.	Prosper Metro Investments Ltd.	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong Fartygets IMO-nr: 8320145	Ägs eller kontrolleras av IRISL eller agerar för IRISL:s räkning. Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
163.	Reigate Shipping Companylimited	Dieudonnee No 1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta – Registreringsnummer C 38782 Fartygets IMO-nr: 9405978	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
164.	Rishi Maritime Incorporation	Registreringsnummer 5586850	Skalbolag till IRISL i Panama, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
165.	Seibow Logistics Limited (alias Seibow Limited)	111 Futura Plaza, How Ming Street, Kwun Tong, Hongkong Registreringsnummer 92630	Skalbolag till IRISL i Hongkong, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
166.	Shine Star Limited		Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
167.	Silver Universe International Ltd.	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong Fartygets IMO-nr: 8320157	Ägs eller kontrolleras av IRISL eller agerar för IRISL:s räkning. Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
168.	Sinose Maritime	200 Middle Road 14-03/04, Prime Centre, Singapore 188980	IRISL:s huvudkontor i Singapore. Agerar som exklusiv agent för Asia Marine Network. Agerar för HDSL:s räkning i Singapore.	1.12.2011
169.	Sparkle Brilliant Development Limited	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong Fartygets IMO-nr: 8320171	Ägs eller kontrolleras av IRISL eller agerar för IRISL:s räkning. Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
170.	Statira Maritime Incorporation		Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
171.	Syracuse S.L.	Fartygets IMO-nr: 9541887	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
172.	Tamalaris Consolidated Ltd	P.O. Box 3321, Drake Chambers, Road Town, Tortola, Brittiska Jungfruöarna	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
173.	TEU Feeder Limited	143/1 Tower Road, Sliema – Registreringsnummer C44939	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
174.	Theta Nari Navigation	143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta Registreringsnummer C 38070	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
175.	Top Glacier Company Limited		Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
176.	Top Prestige Trading Limited		Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Uppförd på förteckningen den
177.	Tulip Shipping Inc		Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
178.	Western Surge Shipping Company Limited (Cypern)		Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
179.	Wise Ling Shipping Company Limited		Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
180.	Zeta Neri Navigation	143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta Registreringsnummer C 38069	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011

2. Posterna för de enheter som namnges nedan ska ersättas med posterna som anges nedan:

I. Personer och enheter som deltar i kärnteknisk verksamhet eller i verksamhet med ballistiska robotar

B. Enheter

Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Datum för införande i förteckningen
Pearl Energy Company Ltd	Level 13(E) Main Office Tower, Jalan Merdeka, Financial Park Complex, Labuan 87000 Malaysia	Pearl Energy Company Ltd är ett helägt dotterbolag till First East Export Bank (FEEB), som av FN uppförts på den förteckning som upprättats enligt säkerhetsrådets resolution 1929 i juni 2010. Pearl Energy Company grundades av FEEB för att utföra ekonomisk forskning kring ett stort antal internationella industrier.	23.5.2011
Safa Nicu alias Safa Nicu Sepahan, Safanco Company, Safa Nicu Afghanistan Company, Safa Al-Noor Company och Safa Nicu Ltd Company.	— Safa Nicu Building, Danesh Lane, 2nd Moshtagh Street, Esfahan, Iran — No 38, Third floor, Molla Sadra Street, Vanak Square, Teheran, Iran — No 313, Farvardin Street, Golestan Zone, Ahvaz, Iran — PO Box 106900, Abu Dhabi, Förenade Arabemiraten — No 233, Lane 15, Vazir Akbar Khan Zone, Kabul, Afghanistan — No 137, First floor, Building No. 16, Jebel Ali, Förenade Arabemiraten.	Kommunikationsföretag som tillhandahållit utrustning till anläggningen i Fordu (Fordow) (Qom), vilken byggts utan att ha deklarerats för IAEA.	23.5.2011
Onerbank ZAO (alias Onerbank ZAT, Eftekhar Bank, Honor Bank, Honorbank)	Ulitsa Klary Tsetkin 51-1, 220004, Minsk, Vitryssland	Bank baserad i Vitryssland, ägd av Bank Refah Kargaran, Bank Saderat och Bank Toseeh Saderat Iran	23.5.2011

III. Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL)

B. Enheter

Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Datum för införande i förteckningen
Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL) (inklusive alla filialer) och dotterbolag:	No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., PO Box 19395-1311. Teheran. Iran; No. 37., Corner of 7th Narenjestan, Sayad Shirazi Square, After No-boyand Square, Pasdaran Ave., Teheran, Iran IRISL IMO-nr: 9051624, 9465849, 7632826, 7632814, 9465760, 8107581, 9226944, 7620550, 9465863, 9226956, 7375363, 9465758, 9270696, 9193214, 8107579, 9193197, 8108559, 8105284, 9465746, 9346524, 9465851, 8112990	IRISL har medverkat i transport av last med militära kopplingar, inklusive förbjuden last från Iran. Tre incidenter av nämnda slag har inneburit tydliga kränkningar som rapporterades till FN:s säkerhetsråds kommitté för sanktioner mot Iran. IRISL:s koppling till spridningen var sådan att FN:s säkerhetsråd i resolutionerna 1803 och 1929 uppmanade stater att genomföra inspektioner av IRISL-fartyg, under förutsättning att det finns rimliga skäl att tro att fartyget transporterar förbjuden last.	26.7.2010

Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Datum för införande i förteckningen
Bushehr Shipping Company Limited (Teheran)	143/1 Tower Road Sliema, Slm 1604, Malta; c/o Hafiz Darya Shipping Company, Ehteshamiyeh Square 60, Neyestani 7, Pasdaran, Teheran, Iran IMO-nr. 9270658	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	26.7.2010
South Way Shipping Agency Co Ltd alias Hoopad Darya Shipping Agent	No. 101, Shabnam Alley, Ghaem Magham Street, Teheran, Iran	Kontrolleras av IRISL och agerar för IRISL i iranska hamnar genom att övervaka uppgifter som lastning och lossning.	26.7.2010
Irano Misr Shipping Company alias Nefertiti Shipping	No 41, 3rd Floor, Corner of 6th Alley, Sunaei Street, Karim Khan Zand Ave, Teheran; 265, Next to Mehrshad, Sedaghat St., Opposite of Mellat Park, Vali Asr Ave., Teheran 1A001, Iran; 18 Mehrshad Street, Sadaghat St., Opposite of Mellat Park, Vali Asr Ave., Teheran 1A001, Iran	Agerar för IRISL:s räkning längs Suezkanalen samt i Alexandria och Port Said. Ägs till 51 % av IRISL.	26.7.2010
IRISL Marine Services and Engineering Company alias Qeshm Ramouz Gostar (Qeshm Ramuz Gostar)	Sarbandar Gas Station PO Box 199, Bandar Imam Khomeini, Iran; Karim Khan Zand Ave, Iran Shahr Shomai, No 221, Teheran, Iran; No 221, Northern Iranshahr Street, Karim Khan Ave, Teheran, Iran. Qesm Ramouz Gostar: No.86, Khalij-E-Fars Complex, Imam Gholi Khan Blvd, Qeshm, Iran eller 86 2nd Floor Khajie Fars, Commercial Complex, Emam Gholi Khan Avenue, Qeshm, Iran	Ägs av IRISL. Tillhandahåller drivmedel, oljetankar, vatten, färg, smörjolja och kemikalier som IRISL:s fartyg behöver. Företaget tillhandahåller även underhållstillsyn av fartyg samt hjälpmedel och tjänster för besättningsmedlemmarna. Dotterbolag till IRISL har använt bankkonton i US-dollar som registrerats under täcknamn i Europa och Mellanöstern för att underlätta rutinöverföringar av medel. IRISL har varit behjälpligt vid upprepade kränkningar mot bestämmelser i FN:s säkerhetsråds resolution 1747.	26.7.2010
Soroush Saramin Asatir (SSA) alias Soroush Sarzamin Asatir Ship Management Company alias Rabbaran Omid Darya Ship Management Company alias Sealeaders	No 14 (alt. 5) Shabnam Alley, Fajr Street, Shahid Motahhari Avenue, PO Box 196365-1114, Teheran Iran	Agerar för IRISL. Ett Teheranbaserat fartygsförvaltningsföretag agerar teknisk förvaltare åt många av Sapids fartyg.	26.7.2010
First Ocean Administration GmbH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Tyskland; Bolagsregistreringshandling nr HRB94311 (Tyskland) utfärdad den 21 juli 2005	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	23.5.2011
First Ocean GmbH & Co. Kg	Schottweg 5, Hamburg 22087, Tyskland; c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O. Box 19395-1311, Teheran, Iran; Bolagsregistreringshandling nr HRA102601 (Tyskland) utfärdad den 19 september 2005; E-postadress smd@irisl.net; Webbplats www.irisl.net; Tfn: 00982120100488; Fax: 00982120100486 IMO-nr 9349576	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	23.5.2011
Second Ocean Administration GmbH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Tyskland; Bolagsregistreringshandling nr HRB94312 (Tyskland) utfärdad den 21 juli 2005	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	23.5.2011

Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Datum för införande i förteckningen
Second Ocean GmbH & Co. Kg	Schottweg 5, Hamburg 22087, Tyskland; c/o Hafiz Darya Shipping Co, No 60, Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Teheran, Iran; Bolagsregisteringshandling nr HRA102502 (Tyskland) utfärdad den 24 augusti 2005; E-postadress info@hdslines.com; Webbplats www.hdslines.com; Tfn: 00982126100733; Fax: 00982120100734 IMO-nr: 9349588.	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	23.5.2011
Third Ocean Administration GmbH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Tyskland; Bolagsregisteringshandling nr HRB94313 (Tyskland) utfärdad den 21 juli 2005	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	23.5.2011
Third Ocean GmbH & Co. Kg	Schottweg 5, Hamburg 22087, Tyskland; c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O. Box 19395-1311, Teheran, Iran; Bolagsregisteringshandling nr HRA102520 (Tyskland) utfärdad den 29 augusti 2005; E-postadress smd@irisl.net; Webbplats www.irisl.net; Tfn: 00982120100488; Fax: 00982120100486 IMO-nr: 9349590	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	23.5.2011
Fifth Ocean Administration GmbH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Tyskland; Bolagsregisteringshandling nr HRB94315 (Tyskland) utfärdad den 21 juli 2005	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	23.5.2011
Fifth Ocean GmbH & CO. KG	c/o Hafiz Darya Shipping Co, No 60, Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Teheran, Iran; Schottweg 5, Hamburg 22087, Tyskland; Bolagsregisteringshandling nr HRA102599 (Tyskland) utfärdad den 19 september 2005; E-postadress info@hdslines.com; Webbplats www.hdslines.com; Tfn: 00494070383392; Tfn: 00982126100733; Fax: 00982120100734 IMO-nr: 9349667	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	23.5.2011
Sixth Ocean Administration GmbH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Tyskland; Bolagsregisteringshandling nr HRB94316 (Tyskland) utfärdad den 21 juli 2005	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	23.5.2011
Sixth Ocean GmbH & CO. KG	Schottweg 5, Hamburg 22087, Tyskland; c/o Hafiz Darya Shipping Co, No 60, Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Teheran, Iran; Bolagsregisteringshandling nr HRA102501 (Tyskland) utfärdad den 24 augusti 2005; E-postadress info@hdslines.com; Webbplats www.hdslines.com; Tfn: 00982126100733; Fax: 00982120100734 IMO-nr: 9349679	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	23.5.2011
Seventh Ocean Administration GmbH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Tyskland; Bolagsregisteringshandling nr HRB94829 (Tyskland) utfärdad den 19 september 2005	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	23.5.2011

Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Datum för införande i förteckningen
Seventh Ocean GmbH & CO. KG	Schottweg 5, Hamburg 22087, Tyskland; c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O. Box 19395-1311, Teheran, Iran; Bolagsregistreringshandling nr HRA102655 (Tyskland) utfärdad den 26 september 2005; E-postadress smd@irisl.net; Webbplats www.irisl.net; Tfn: 00982120100488; Fax: 00982120100486 IMO-nr: 9165786	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	23.5.2011
Eighth Ocean Administration GmbH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Tyskland; Bolagsregistreringshandling nr HRB94633 (Tyskland) utfärdad den 24 augusti 2005	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	23.5.2011
Eighth Ocean GmbH & CO. KG	c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O. Box 19395-1311, Teheran, Iran; Schottweg 5, Hamburg 22087, Tyskland; Bolagsregistreringshandling nr HRA102533 (Tyskland) utfärdad den 1 september 2005; E-postadress smd@irisl.net; webbplats www.irisl.net; Tfn: 00982120100488; Fax: 00982120100486 IMO-nr: 9165803	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	23.5.2011
Ninth Ocean Administration GmbH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Tyskland; Bolagsregistreringshandling nr HRB94698 (Tyskland) utfärdad den 9 september 2005	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	23.5.2011
Ninth Ocean GmbH & CO. KG	Schottweg 5, Hamburg 22087, Tyskland; c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O. Box 19395-1311, Teheran, Iran; Bolagsregistreringshandling nr HRA102565 (Tyskland) utfärdad den 15 september 2005; E-postadress smd@irisl.net; Webbplats www.irisl.net; Tfn: 00982120100488; Fax: 00982120100486 IMO-nr: 9165798	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	23.5.2011
Tenth Ocean Administration GmbH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Tyskland	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	23.5.2011
Tenth Ocean GmbH & CO. KG	c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O. Box 19395-1311, Teheran, Iran; Schottweg 5, Hamburg 22087, Tyskland; Bolagsregistreringshandling nr HRA102679 (Tyskland) utfärdad den 27 september 2005; E-postadress smd@irisl.net; Webbplats www.irisl.net; Tfn: 00982120100488; Fax: 00982120100486 IMO-nr: 9165815	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	23.5.2011
Eleventh Ocean Administration GmbH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Tyskland; Bolagsregistreringshandling nr HRB94632 (Tyskland) utfärdad den 24 augusti 2005	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	23.5.2011

Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Datum för införande i förteckningen
Eleventh Ocean GmbH & CO. KG	c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O. Box 19395-1311, Teheran, Iran; Schottweg 5, Hamburg 22087, Tyskland; Bolagsregistreringshandling nr HRA102544 (Tyskland) utfärdad den 9 september 2005; E-postadress smd@irisl.net; Webbplats www.irisl.net; Tfn: 004940302930; Tfn: 00982120100488; Fax: 00982120100486 IMO-nr. 9209324	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	23.5.2011
Thirteenth Ocean Administration GmbH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Tyskland	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	23.5.2011
Thirteenth Ocean GmbH & CO. KG	Schottweg 5, Hamburg 22087, Tyskland; c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O. Box 19395-1311, Teheran, Iran; Bolagsregistreringshandling nr HRA104149 (Tyskland) utfärdad den 10 juli 2006; E-postadress smd@irisl.net; webbplats www.irisl.net; Tfn: 00982120100488; Fax: 00982120100486 IMO-nr: 9328900	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	23.5.2011
Fifteenth Ocean Administration GmbH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Tyskland	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	23.5.2011
Fifteenth Ocean GmbH & CO. KG	Schottweg 5, Hamburg 22087, Tyskland; c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O. Box 19395-1311, Teheran, Iran; Bolagsregistreringshandling nr HRA104175 (Tyskland) utfärdad den 12 juli 2006; E-postadress smd@irisl.net; Webbplats www.irisl.net; Tfn: 00982120100488; Fax: 00982120100486 IMO-nr: 9346536	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	23.5.2011
Insight World Ltd	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hongkong IMO-nr: 8309634 och 9165827	Insight World Ltd är ett Hongkongbaserat företag som ägs av Loweswater Ltd och vars fartyg hålls i drift av Safiran Payam Darya Shipping Lines (Sapid) som övertog IRISL:s bulktjänster och bulkrutter och använder fartyg som tidigare användes och hölls i drift av IRISL.	23.5.2011
Kingdom New Ltd	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hongkong IMO-nr: 8309622 och 9165839	Kingdom New Ltd är ett Hongkongbaserat företag som ägs av Loweswater Ltd och vars fartyg hålls i drift av Safiran Payam Darya Shipping Lines (Sapid) som övertog IRISL:s bulktjänster och bulkrutter och använder fartyg som tidigare användes och hölls i drift av IRISL.	23.5.2011
Logistic Smart Ltd	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hongkong IMO-nr: 9209336	Logistic Smart Ltd är ett Hongkongbaserat företag som ägs av Loweswater Ltd och vars fartyg hålls i drift av Safiran Payam Darya Shipping Lines (Sapid) som övertog IRISL:s bulktjänster och bulkrutter och använder fartyg som tidigare användes och hölls i drift av IRISL.	23.5.2011

Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Datum för införande i förteckningen
Neuman Ltd	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hongkong IMO-nr: 8309646 och 9167253	Neuman Ltd är ett Hongkongbaserat företag som ägs av Loweswater Ltd och vars fartyg hålls i drift av Safiran Payam Darya Shipping Lines (Sapid) som övertog IRISL:s bulktjänster och bulkrutter och använder fartyg som tidigare användes och hölls i drift av IRISL.	23.5.2011
New Desire Ltd	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hongkong IMO-nr: 8320183 och 9167277	New Desire LTD är ett Hongkongbaserat företag som ägs av Loweswater Ltd och vars fartyg hålls i drift av Safiran Payam Darya Shipping Lines (Sapid) som övertog IRISL:s bulktjänster och bulkrutter och använder fartyg som tidigare användes och hölls i drift av IRISL.	23.5.2011
Advance Novel	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hongkong IMO-nr: 8320195	Advance Novel är ett Hongkongbaserat företag som ägs av Mill Dene Ltd och vars fartyg hålls i drift av Safiran Payam Darya Shipping Lines (Sapid) som övertog IRISL:s bulktjänster och bulkrutter och använder fartyg som tidigare användes och hölls i drift av IRISL.	23.5.2011
Alpha Effort Ltd	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hongkong IMO-nr: 8309608	Alpha Effort Ltd är ett Hongkongbaserat företag som ägs av Mill Dene Ltd och vars fartyg hålls i drift av Safiran Payam Darya Shipping Lines (Sapid) som övertog IRISL:s bulktjänster och bulkrutter och använder fartyg som tidigare användes och hölls i drift av IRISL.	23.5.2011
Best Precise Ltd	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hongkong IMO-nr: 8309593 och 9051650	Best Precise Ltd är ett Hongkongbaserat företag som ägs av Mill Dene Ltd och vars fartyg hålls i drift av Safiran Payam Darya Shipping Lines (Sapid) som övertog IRISL:s bulktjänster och bulkrutter och använder fartyg som tidigare användes och hölls i drift av IRISL.	23.5.2011
Concept Giant Ltd	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hongkong IMO-nr: 8309658; 9051648	Concept Giant Ltd är ett Hongkongbaserat företag som ägs av Mill Dene Ltd och vars fartyg hålls i drift av Safiran Payam Darya Shipping Lines (Sapid) som övertog IRISL:s bulktjänster och bulkrutter och använder fartyg som tidigare användes och hölls i drift av IRISL.	23.5.2011
Great Method Ltd	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hongkong IMO-nr: 8309610 och 9051636	Great Method Ltd är ett Hongkongbaserat företag som ägs av Mill Dene Ltd och vars fartyg hålls i drift av Safiran Payam Darya Shipping Lines (Sapid) som övertog IRISL:s bulktjänster och bulkrutter och använder fartyg som tidigare användes och hölls i drift av IRISL.	23.5.2011
Smart Day Holdings Ltd	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hongkong IMO-nr: 8309701	Smart Day Holdings Ltd är ett Hongkongbaserat företag som ägs av Shallon Ltd och vars fartyg hålls i drift av Safiran Payam Darya Shipping Lines (Sapid) som övertog IRISL:s bulktjänster och bulkrutter och använder fartyg som tidigare användes och hölls i drift av IRISL.	23.5.2011
Trade Treasure	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hongkong IMO-nr: 8320157	Trade Treasure Ltd är ett Hongkongbaserat företag som ägs av Shallon Ltd och vars fartyg hålls i drift av Safiran Payam Darya Shipping Lines (Sapid) som övertog IRISL:s bulktjänster och bulkrutter och använder fartyg som tidigare användes och hölls i drift av IRISL.	23.5.2011

Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Datum för införande i förteckningen
True Honour Holdings Ltd	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hongkong IMO-nr: 8320171	True Honour Holdings Ltd är ett Hongkongbaserat företag som ägs av Shallon Ltd och vars fartyg hålls i drift av Safiran Payam Darya Shipping Lines (Sapid) som övertog IRISL:s bulktjänster och bulkrutter och använder fartyg som tidigare användes och hölls i drift av IRISL.	23.5.2011
New Synergy Ltd	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hongkong IMO-nr: 8309696; 9167291	New Synergy Ltd är ett Hongkongbaserat företag som ägs av Springthorpe Limited och vars fartyg hålls i drift av Safiran Payam Darya Shipping Lines (Sapid) som övertog IRISL:s bulktjänster och bulkrutter och använder fartyg som tidigare användes och hölls i drift av IRISL.	23.5.2011
Partner Century Ltd	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hongkong IMO-nr: 8309684	Partner Century Ltd är ett Hongkongbaserat företag som ägs av Springthorpe Limited och vars fartyg hålls i drift av Safiran Payam Darya Shipping Lines (Sapid) som övertog IRISL:s bulktjänster och bulkrutter och använder fartyg som tidigare användes och hölls i drift av IRISL.	23.5.2011
Sackville Holdings Ltd	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hongkong IMO-nr: 8320169 och 9167265	Sackville Holdings Ltd är ett Hongkongbaserat företag som ägs av Springthorpe Limited och vars fartyg hålls i drift av Safiran Payam Darya Shipping Lines (Sapid) som övertog IRISL:s bulktjänster och bulkrutter och använder fartyg som tidigare användes och hölls i drift av IRISL.	23.5.2011
Sino Access Holdings	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hongkong IMO-nr: 8309672	Sino Access Holdings är ett Hongkongbaserat företag som ägs av Springthorpe Limited och vars fartyg hålls i drift av Safiran Payam Darya Shipping Lines (Sapid) som övertog IRISL:s bulktjänster och bulkrutter och använder fartyg som tidigare användes och hölls i drift av IRISL.	23.5.2011
Kerman Shipping Company Ltd	143/1 Tower Road, Sliema, SLM1604, Malta. C37423; Grundat i Malta 2005 IMO-nr: 9209350	Kerman Shipping Company Ltd är ett helägt dotterbolag till IRISL. Beläget på samma adress i Malta som Woking Shipping Investments Ltd och de företag som det äger.	23.5.2011
Shere Shipping Company Limited	143/1 Tower Road, Sliema, SLM1604, Malta IMO-nr: 9305192	Shere Shipping Company Ltd är ett helägt dotterbolag till Woking Shipping Investments Ltd, som ägs av IRISL.	23.5.2011
Tongham Shipping Co. Ltd	143/1 Tower Road, Sliema, SLM1604, Malta IMO-nr: 9305219	Tongham Shipping Co. Ltd är ett helägt dotterbolag till Woking Shipping Investments Ltd, som ägs av IRISL.	23.5.2011
Uppercourt Shipping Company Limited	143/1 Tower Road, Sliema, SLM1604, Malta IMO-nr: 9305207	Uppercourt Shipping Company Ltd är ett helägt dotterbolag till Woking Shipping Investments Ltd, som ägs av IRISL.	23.5.2011
Vobster Shipping Company	143/1 Tower Road, Sliema, SLM1604, Malta IMO-nr: 9305221	Vobster Shipping Company är ett helägt dotterbolag till Woking Shipping Investments Ltd, som ägs av IRISL.	23.5.2011
Lancelin Shipping Company Ltd	Fortuna Court, Block B, 284 Archiepiskopou Makariou C Avenue, 2nd Floor, 3105 Limassol, Cypern. Bolagsregistreringsnummer C133993 (Cypern), utfärdat 2002 IMO-nr: 9213387	Lancelin Shipping Company Ltd har IRISL som ensam ägare. Ahmad Sarkandi är chef för Lancelin Shipping.	23.5.2011
Horsham Shipping Company Ltd	Manning House, 21 Bucks Road, Douglas, IM1 3DA, Isle of Man Horsham Shipping Company Ltd - Bolagsregistreringsnummer 111999C IMO-nr: 9323833	Horsham Shipping Company Ltd är ett bulvanföretag för IRISL och ligger på Isle of Man. Det ägs till 100 procent av IRISL och är registrerad ägare till ett fartyg som ägs av IRISL eller av en IRISL närstående enhet. Ahmad Sarkandi är direktör inom företaget.	23.5.2011

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 1246/2011**av den 29 november 2011****om införande av en beteckning i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar (Mantecados de Estepa [SGB])**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 510/2006 av den
20 mars 2006 om skydd av geografiska beteckningar och ur-
sprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel ⁽¹⁾,
särskilt artikel 7.4 första stycket, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 6.2 första stycket i förordning (EG)
nr 510/2006 har Spaniens ansökan om registrering av
beteckningen "Mantecados de Estepa" offentliggjorts i
Europeiska unionens officiella tidning ⁽²⁾.

- (2) Inga invändningar enligt artikel 7 i förordning (EG) nr
510/2006 har inkommit till kommissionen och därför
bör denna beteckning registreras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den beteckning som anges i bilagan till denna förordning ska
föras in i registret.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att
den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 november 2011.

På kommissionens vägnar
För ordföranden
Dacian CIOLOȘ
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ EUT C 32, 1.2.2011, s. 22.

BILAGA

Livsmedel som anges i bilaga I till förordning (EG) nr 510/2006:

Klass 2.4 Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror

SPANIEN

Mantecados de Estepa (SGB)

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 1247/2011**av den 29 november 2011****om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den
23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om
Gemensamma tulltaxan ⁽¹⁾, särskilt artikel 9.1 a, och

av följande skäl:

- (1) För att säkerställa en enhetlig tillämpning av Kombinerade nomenklaturen, som är en bilaga till förordning (EEG) nr 2658/87, är det nödvändigt att anta bestämmelser för klassificering av de varor som avses i bilagan till den här förordningen.
- (2) Genom förordning (EEG) nr 2658/87 har allmänna bestämmelser fastställts för tolkningen av Kombinerade nomenklaturen. Dessa bestämmelser gäller också för varje annan nomenklatur som helt eller delvis grundar sig på denna eller som tillfogar underuppdelningar till den och som har upprättats genom särskilda unionsbestämmelser för tillämpningen av tulltaxebestämmelser eller andra åtgärder för varuhandeln.
- (3) Enligt dessa allmänna bestämmelser bör de varor som beskrivs i kolumn 1 i tabellen i bilagan klassificeras enligt motsvarande KN-nummer i kolumn 2 enligt den motivering som anges i kolumn 3 i tabellen.

(4) Bindande klassificeringsbesked som har utfärdats av medlemsstaternas tullmyndigheter avseende klassificering av varor i Kombinerade nomenklaturen men som inte stämmer överens med reglerna i denna förordning bör, under en period på tre månader, kunna återopas av innehavaren i enlighet med artikel 12.6 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽²⁾.

(5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från tullkodexkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De varor som beskrivs i kolumn 1 i tabellen i bilagan ska i Kombinerade nomenklaturen klassificeras enligt motsvarande KN-nummer i kolumn 2 i tabellen.

Artikel 2

Bindande klassificeringsbesked som har utfärdats av medlemsstaternas tullmyndigheter men som inte stämmer överens med reglerna i denna förordning får under en period på tre månader fortfarande återopas i enlighet med artikel 12.6 i förordning (EEG) nr 2913/92.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 november 2011.

På kommissionens vägnar
För ordföranden
Algirdas ŠEMETA
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 256, 7.9.1987, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.

BILAGA

Varubeskrivning	Klassificering (KN-nummer)	Motivering
(1)	(2)	(3)
<p>1. En artikel som har formen av en modul i eget hölje med en storlek på cirka 11 × 7 × 5 cm (en så kallad analog ingångsmodul).</p> <p>Modulen består av två kretskort med ett ingångsgränssnitt med fyra kanaler, en analog-digitalomvandlare, en processor och ett bussgränssnitt för anslutning till en programmerbar logisk styrenhet (PLC). Modulen har ett spänningsområde på 0 till 10 V DC.</p> <p>Modulen tar emot analoga signaler från olika externa enheter, som motsvarar mätningar av t.ex. temperatur, hastighet, flöde eller vikt.</p> <p>Modulen omvandlar och bearbetar dessa signaler innan de skickas till PLC:n.</p>	8538 90 99	<p>Klassificering på grundval av de allmänna bestämmelserna 1 och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen, anmärkning 2 b i avdelning XVI samt texten till KN-nummer 8538, 8538 90 och 8538 90 99.</p> <p>Klassificering enligt nr 8471 som ett utorgan är utesluten eftersom modulen utgör ett gränssnitt mellan externa enheter och ett numeriskt styrorgan enligt nr 8537.</p> <p>Eftersom modulen tar emot, omvandlar, bearbetar och skickar elektriska signaler till PLC:n är klassificering enligt nr 8536 som en strömställare eller ett relä för åstadkommande av anslutning till eller förbindelse i elektriska kretsar utesluten.</p> <p>Klassificering enligt nr 8537 som ett elektriskt styrorgan är utesluten eftersom modulen inte styr externa enheter självständigt, utan endast utgör gränssnitt mellan sådana enheter och PLC:n.</p> <p>Eftersom analog-digitalomvandlingen endast är en mellanliggande process är klassificering enligt nr 8543 som elektriska maskiner och apparater med självständiga arbetsuppgifter, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans i kapitel 85 utesluten.</p> <p>Eftersom syftet med modulen är att ta emot, omvandla och bearbeta signaler från externa enheter, som motsvarar mätningar från externa enheter, och skicka dem till PLC:n, är modulen avgörande för att PLC:n enligt nr 8537 fungerar.</p> <p>Artikeln ska därför klassificeras enligt KN-nummer 8538 som delar till apparater enligt nr 8535–8537.</p>
<p>2. En artikel som har formen av en modul i eget hölje med en storlek på cirka 11 × 7 × 5 cm (en så kallad diskret utgångsmodul).</p> <p>Modulen består av ett kretskort med ett bussgränssnitt för anslutning till en programmerbar logisk styrenhet (PLC), en processor, en digital-analogomvandlare och ett utgångsgränssnitt med åtta anslutningspunkter.</p> <p>De utgående anslutningspunkterna är reläer av elektromagnetisk typ med ett utspänningsområde på 0 till 250 V AC och en belastningsström per punkt på upp till 0,17 A.</p> <p>Modulen bearbetar och omvandlar diskreta signaler som motsvarar en av/på-signal (t.ex. 1/0 eller sann/falsk) innan den skickas till olika externa enheter såsom kontaktorer, reläer och signallampor.</p>	8538 90 99	<p>Klassificering på grundval av de allmänna bestämmelserna 1 och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen, anmärkning 2 b i avdelning XVI samt texten till KN-nummer 8538, 8538 90 och 8538 90 99.</p> <p>Eftersom modulen utgör ett gränssnitt mellan externa enheter och ett numeriskt styrorgan enligt nr 8537 är klassificering enligt nr 8471 som ett utorgan utesluten.</p> <p>Eftersom modulen tar emot, bearbetar, omvandlar och skickar elektriska signaler till externa enheter är klassificering enligt nr 8536 som en strömställare eller ett relä för åstadkommande av anslutning till eller förbindelse i elektriska kretsar utesluten.</p> <p>De utgående anslutningspunkterna (som utgörs av elektromagnetiska reläer) är endast en del av modulen, som utöver anslutningspunkterna består av bussgränssnittet, processorn och digital-analogomvandlaren. Dessutom styr modulen inte externa enheter självständigt, utan utgör ett gränssnitt mellan PLC:n och sådana enheter. Klassificering enligt nr 8537 som elektriskt styrorgan är därför utesluten.</p>

(1)	(2)	(3)
		<p>Eftersom digital-analogomvandlingen endast är en mellanliggande process är klassificering enligt nr 8543 som elektriska maskiner och apparater med självständiga arbetsuppgifter, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans i kapitel 85 utesluten.</p> <p>Eftersom syftet med modulen är att ta emot, bearbeta och omvandla av/på-signaler från PLC:n och skicka dem till externa enheter är modulen avgörande för att PLC:n enligt nr 8537 fungerar.</p> <p>Artikeln ska därför klassificeras enligt KN-nummer 8538 som delar till apparater enligt nr 8535–8537.</p>

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 1248/2011**av den 29 november 2011****om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan ⁽¹⁾, särskilt artikel 9.1 a, och

av följande skäl:

- (1) För att säkerställa en enhetlig tillämpning av Kombinerade nomenklaturen, som är en bilaga till förordning (EEG) nr 2658/87, är det nödvändigt att anta bestämmelser för klassificering av de varor som avses i bilagan till den här förordningen.
- (2) Genom förordning (EEG) nr 2658/87 har allmänna bestämmelser fastställts för tolkningen av Kombinerade nomenklaturen. Dessa bestämmelser gäller också för varje annan nomenklatur som helt eller delvis grundar sig på denna eller som tillfogar underuppdelningar till den och som har upprättats genom särskilda unionsbestämmelser för tillämpningen av tulltaxebestämmelser eller andra åtgärder för varuhandeln.
- (3) Enligt dessa allmänna bestämmelser bör de varor som beskrivs i kolumn 1 i tabellen i bilagan klassificeras enligt motsvarande KN-nummer i kolumn 2 enligt den motivering som anges i kolumn 3 i tabellen.

(4) Bindande klassificeringsbesked som har utfärdats av medlemsstaternas tullmyndigheter avseende klassificering av varor i Kombinerade nomenklaturen men som inte stämmer överens med reglerna i denna förordning bör, under en period på tre månader, kunna återopas av innehavaren i enlighet med artikel 12.6 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽²⁾.

(5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från tullkodexkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De varor som beskrivs i kolumn 1 i tabellen i bilagan ska i Kombinerade nomenklaturen klassificeras enligt motsvarande KN-nummer i kolumn 2 i tabellen.

Artikel 2

Bindande klassificeringsbesked som har utfärdats av medlemsstaternas tullmyndigheter men som inte stämmer överens med reglerna i denna förordning får under en period på tre månader fortfarande återopas i enlighet med artikel 12.6 i förordning (EEG) nr 2913/92.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 november 2011.

På kommissionens vägnar
För ordföranden
Algirdas ŠEMETA
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 256, 7.9.1987, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.

BILAGA

Varubeskrivning	Klassificering (KN-nummer)	Motivering
(1)	(2)	(3)
<p>En maskin som ska användas med hissar, med de ungefärliga måtten 83 × 70 × 30 cm och en vikt på 418 kg (en så kallad drivenhet utan växlar). Maskinen består av</p> <ul style="list-style-type: none"> — en magnetisk synkronelmotor med en effekt på 3,4 kW, — ett block på motoraxeln, — ett bromssystem, och — en signalgenerator för att fastställa korrekt läge för kablarna (säkerhetsövervakningssystem). <p>Maskinen installeras i ett hisschakt för att lyfta och sänka hissen.</p>	8425 31 00	<p>Klassificering på grundval av de allmänna bestämmelserna 1 och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen, anmärkning 2 a till avdelning XVI samt på grundval av texten till KN-nummer 8425 och 8425 31 00.</p> <p>Maskinen består av en elmotor och ett block på motoraxeln. Med tanke på maskinens egenskaper ska den klassificeras som vinsch enligt KN-nummer 8425.</p> <p>Förekomsten av ett bromssystem eller frånvaron av en kabel eller rem utesluter inte klassificering som vinsch (se även klassificeringsutlåtande till HS-undernummer 8425.31/1). Förekomsten av ett säkerhetsövervakningssystem ändrar inte egenskaperna hos en vinsch.</p> <p>Klassificering som del av en hiss enligt KN-nummer 8431 är därmed utesluten.</p> <p>Maskinen ska därför klassificeras enligt KN-nummer 8425 31 00 som en elmotordriven vinsch.</p>

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 1249/2011**av den 29 november 2011****om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan ⁽¹⁾, särskilt artikel 9.1 a, och

av följande skäl:

- (1) För att säkerställa en enhetlig tillämpning av Kombinerade nomenklaturen, som är en bilaga till förordning (EEG) nr 2658/87, är det nödvändigt att anta bestämmelser för klassificering av de varor som avses i bilagan till den här förordningen.
- (2) Genom förordning (EEG) nr 2658/87 har allmänna bestämmelser fastställts för tolkningen av Kombinerade nomenklaturen. Dessa bestämmelser gäller också för varje annan nomenklatur som helt eller delvis grundar sig på denna eller som tillfogar underuppdelningar till den och som har upprättats genom särskilda unionsbestämmelser för tillämpningen av tulltaxebestämmelser eller andra åtgärder för varuhandeln.
- (3) Enligt dessa allmänna bestämmelser bör de varor som beskrivs i kolumn 1 i tabellen i bilagan klassificeras enligt motsvarande KN-nummer i kolumn 2 enligt den motivering som anges i kolumn 3 i tabellen.

(4) Bindande klassificeringsbesked som har utfärdats av medlemsstaternas tullmyndigheter avseende klassificering av varor i Kombinerade nomenklaturen men som inte stämmer överens med reglerna i denna förordning bör, under en period på tre månader, kunna återopas av innehavaren i enlighet med artikel 12.6 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽²⁾.

(5) Tullkodexkommittén har inte yttrat sig inom den tid som dess ordförande har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De varor som beskrivs i kolumn 1 i tabellen i bilagan ska i Kombinerade nomenklaturen klassificeras enligt motsvarande KN-nummer i kolumn 2 i tabellen.

Artikel 2

Bindande klassificeringsbesked som har utfärdats av medlemsstaternas tullmyndigheter men som inte stämmer överens med reglerna i denna förordning får under en period på tre månader fortfarande återopas i enlighet med artikel 12.6 i förordning (EEG) nr 2913/92.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 november 2011.

På kommissionens vägnar
För ordföranden
Algirdas ŠEMETA
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 256, 7.9.1987, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.

BILAGA

Varubeskrivning	Klassificering (KN-nummer)	Motivering
(1)	(2)	(3)
<p>En bärbar, batteridrivna apparat för videoupptagning och videinspelning med mått på cirka 10 × 5,5 × 2 cm (en så kallad "fickvideokamera") bestående av</p> <ul style="list-style-type: none"> — en kameranlin och en digital zoom, — en mikrofon, — en högtalare, — en LCD-skärm med ett diagonalt skärmått på cirka 5 cm (2 tum), — en mikroprocessor, — ett minne på 2 GB, och — USB- och AV-gränssnitt. <p>Apparaten är endast i stånd att ta upp och spela in videofiler i form av sekvenser av bilder i formatet MPEG4-AVI. Videon spelas in med en upplösning av 640 × 480 pixlar med 30 bilder per sekund under högst 2 timmar.</p> <p>De videosekvenser som apparaten har spelat in kan antingen överföras till en maskin för automatisk databehandling via USB-gränssnittet, utan att ändra videofilernas format, eller till en digital video, en monitor eller en televisionsapparat via AV-gränssnittet.</p> <p>Videofiler kan via USB-gränssnittet överföras till apparaten från en maskin för automatisk databehandling.</p>	8525 80 99	<p>Klassificering på grundval av de allmänna bestämmelserna 1 och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen samt texten till KN-nummer 8525, 8525 80 och 8525 80 99.</p> <p>Klassificering enligt KN-nummer 8525 80 30 som digitalkamera är utesluten, eftersom apparaten endast är i stånd att spela in video. Apparaten ska med tanke på sina egenskaper betraktas som en videokamera.</p> <p>Klassificering enligt KN-nummer 8525 80 91 som videokameror endast i stånd att spela in ljud och bild som fångats med televisionskamera är utesluten, eftersom apparaten är i stånd att spela in videofiler från andra källor än den inbyggda televisionskameran.</p> <p>Apparaten ska därför klassificeras enligt KN-nummer 8525 80 99 som andra videokameror.</p>

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 1250/2011**av den 29 november 2011****om införande av en beteckning i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar (Πατάτα Νάξου (Patata Naxou) [SGB])**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 510/2006 av den 20 mars 2006 om skydd av geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel⁽¹⁾, särskilt artikel 7.4 första stycket, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 6.2 första stycket i förordning (EG) nr 510/2006 har Greklands ansökan om registrering av beteckningen "Πατάτα Νάξου" (Patata Naxou) offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*⁽²⁾.

- (2) Inga invändningar enligt artikel 7 i förordning (EG) nr 510/2006 har inkommit till kommissionen och därför bör denna beteckning registreras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den beteckning som anges i bilagan till denna förordning ska föras in i registret.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 november 2011.

På kommissionens vägnar
För ordföranden
Dacian CIOLOȘ
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ EUT C 91, 23.3.2011, s. 15.

BILAGA

Jordbruksprodukter som anges i bilaga I till fördraget och som är avsedda att användas som livsmedel:

Klass 1.6 Frukt, grönsaker och spannmål, bearbetade eller obearbetade

GREKLAND

Πατάτα Νάξου (Patata Naxou) (SGB)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 1251/2011

av den 30 november 2011

om ändring av Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/17/EG, 2004/18/EG och 2009/81/EG vad gäller de tröskelvärden som ska tillämpas vid upphandlingsförfaranden

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/17/EG av den 31 mars 2004 om samordning av förfarandena vid offentlig upphandling av varor, energi, transporter och posttjänster⁽¹⁾, särskilt artikel 69,med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/18/EG av den 31 mars 2004 om samordning av förfarandena vid offentlig upphandling av varor, tjänster och byggtreprenader⁽²⁾, särskilt artikel 78,med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/81/EG av den 13 juli 2009 om samordning av förfarandena vid tilldelning av vissa kontrakt för byggtreprenader, varor och tjänster av upphandlande myndigheter och enheter på försvars- och säkerhetsområdet och om ändring av direktiven 2004/17/EG och 2004/18/EG⁽³⁾, särskilt artikel 68, och

av följande skäl:

- (1) Genom rådets beslut 94/800/EG av den 22 december 1994 om ingående, på Europeiska gemenskapens vägnar och på dess behörighetsområden, av avtalen i de multilaterala förhandlingarna inom Uruguayrundan (1986–1994)⁽⁴⁾, godkände rådet avtalet om offentlig upphandling (nedan kallat *avtalet*). Avtalet bör tillämpas på alla avtal om offentlig upphandling vilkas värde uppgår till minst de belopp (nedan kallade *tröskelvärden*) som anges i avtalet uttryckta i särskilda dragningsrätter.
- (2) Ett av syftena med direktiv 2004/17/EG och 2004/18/EG är att upphandlande enheter och myndigheter som tillämpar dessa direktiv samtidigt ska kunna uppfylla kraven i avtalet. För att nå detta mål bör de tröskelvärden som fastställs genom dessa direktiv om offentlig upphandling och som också omfattas av avtalet anpassas så att de uppgår till de belopp i euro, avrundade till närmaste tusental, som motsvarar de tröskelvärden som anges i avtalet.
- (3) För konsekvensens skull är det lämpligt att anpassa också de tröskelvärden i direktiven 2004/17/EG och 2004/18/EG som inte omfattas av avtalet. Samtidigt

bör de tröskelvärden som fastställs i direktiv 2009/81/EG anpassas till de ändrade tröskelvärdena enligt artikel 16 i direktiv 2004/17/EG.

- (4) Direktiven 2004/17/EG, 2004/18/EG och 2009/81/EG bör därför ändras i enlighet med detta.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från rådgivande kommittén för offentlig upphandling.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Direktiv 2004/17/EG ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 16 ska ändras på följande sätt:

- a) I led a ska beloppet "387 000 euro" ersättas med "400 000 euro".
- b) I led b ska beloppet "4 845 000 euro" ersättas med "5 000 000 euro".

2. Artikel 61 ska ändras på följande sätt:

- a) I punkt 1 ska beloppet "387 000 euro" ersättas med "400 000 euro".
- b) I punkt 2 ska beloppet "387 000 euro" ersättas med "400 000 euro".

Artikel 2

Direktiv 2004/18/EG ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 7 ska ändras på följande sätt:

- a) I led a ska beloppet "125 000 euro" ersättas med "130 000 euro".
- b) I led b ska beloppet "193 000 euro" ersättas med "200 000 euro".
- c) I led c ska beloppet "4 845 000 euro" ersättas med "5 000 000 euro".

2. I artikel 8 ska första stycket ändras på följande sätt:

- a) I led a ska beloppet "4 845 000 euro" ersättas med "5 000 000 euro".
- b) I led b ska beloppet "193 000 euro" ersättas med "200 000 euro".

⁽¹⁾ EUT L 134, 30.4.2004, s. 1.⁽²⁾ EUT L 134, 30.4.2004, s. 114.⁽³⁾ EUT L 216, 20.8.2009, s. 76.⁽⁴⁾ EGT L 336, 23.12.1994, s. 1.

3. I artikel 56 ska beloppet "4 845 000 euro" ersättas med "5 000 000 euro".
4. I artikel 63.1 första stycket ska beloppet "4 845 000 euro" ersättas med "5 000 000 euro".
5. Artikel 67.1 ska ändras på följande sätt:
 - a) I led a ska beloppet "125 000 euro" ersättas med "130 000 euro".
 - b) I led b ska beloppet "193 000 euro" ersättas med "200 000 euro".
 - c) I led c ska beloppet "193 000 euro" ersättas med "200 000 euro".

Artikel 3

Artikel 8 i direktiv 2009/81/EG ska ändras på följande sätt:

1. I led a ska beloppet "387 000 euro" ersättas med "400 000 euro".
2. I led b ska beloppet "4 845 000 euro" ersättas med "5 000 000 euro".

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2012.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 november 2011.

På kommissionens vägnar
José Manuel BARROSO
Ordförande

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 1252/2011**av den 30 november 2011****om förbud mot fiske efter marulkfiskar i VII med fartyg som för nederländsk flagg**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1224/2009 av den
20 november 2009 om införande av ett kontrollsystem i ge-
menskapen för att säkerställa att bestämmelserna i den gemen-
samma fiskeripolitiken efterlevs ⁽¹⁾, särskilt artikel 36.2, och

av följande skäl:

- (1) I rådets förordning (EU) nr 57/2011 av den 18 januari
2011 om fastställande för år 2011 av fiskemöjligheterna
för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i EU-
vatten och, för EU-fartyg, i vissa andra vatten än EU-
vatten ⁽²⁾ fastställs kvoter för 2011.
- (2) Enligt de uppgifter som kommissionen har mottagit har
fångsterna av det bestånd som anges i bilagan till den här
förordningen, gjorda av fartyg som är registrerade i den
medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som för den
medlemsstatens flagg, medfört att kvoten för 2011 är
uppfiskad.
- (3) Det är därför nödvändigt att förbjuda fiske efter detta
bestånd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1***Uppfiskad kvot**

Den fiskekvot för 2011 som tilldelats den medlemsstat som
anges i bilagan till denna förordning för det bestånd som anges
i samma bilaga ska anses vara uppfiskad från och med den dag
som fastställs i bilagan.

*Artikel 2***Förbud**

Fiske efter det bestånd som anges i bilagan till denna förord-
ning, och som bedrivs av fartyg som är registrerade i den med-
lemsstat som anges i samma bilaga, eller som för den medlems-
statens flagg, är förbjudet från och med den dag som fastställs i
bilagan. Från och med den dagen är det även förbjudet att
omflytta, omlasta och landa fångster av detta bestånd gjorda
av sådana fartyg och att förvara dessa fångster ombord.

*Artikel 3***Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har
offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 november 2011.

På kommissionens vägnar
För ordföranden

Lowri EVANS

Generaldirektör för havsfrågor och fiske

⁽¹⁾ EUT L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 24, 27.1.2011, s. 1.

BILAGA

Nr	76/T&Q
Medlemsstat	Nederländerna
Bestånd	ANF/07.
Art	Marulkfiskar (<i>Lophiidae</i>)
Område	VII
Datum	11 november 2011

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 1253/2011

av den 1 december 2011

om ändring av förordningarna (EG) nr 2305/2003, (EG) nr 969/2006, (EG) nr 1067/2008 och (EG) nr 1064/2009 om öppnande och förvaltning av unionstullkvoter för import av spannmål från tredjeländer

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad marknadsordning")⁽¹⁾, särskilt artikel 144.1 jämförd med artikel 4, och

av följande skäl:

- (1) Genom artikel 1 i kommissionens förordning (EG) nr 2305/2003 av den 29 december 2003 om öppnande och förvaltning av en gemenskapstullkvot för import av korn från tredje land⁽²⁾ öppnas en årlig tullkvot på 306 215 ton för import av korn enligt KN-nummer 1003 00.
- (2) Genom artikel 1 i kommissionens förordning (EG) nr 969/2006 av den 29 juni 2006 om öppnande och förvaltning av en gemenskapstullkvot för import av majs från tredjeländ⁽³⁾ öppnas en årlig tullkvot på 242 074 ton majs enligt KN-numren 1005 10 90 och 1005 90 00.
- (3) Genom artikel 2 i kommissionens förordning (EG) nr 1067/2008 av den 30 oktober 2008 om öppnande och förvaltning av gemenskapstullkvoter för vanligt vete av annan kvalitet än hög från tredjeländer och om undantag från rådets förordning (EG) nr 1234/2007⁽⁴⁾ öppnas en årlig tullkvot på 2 989 240 ton vanligt vete enligt KN-nummer 1001 90 99 av annan kvalitet än hög.
- (4) Genom artikel 1 i kommissionens förordning (EG) nr 1064/2009 av den 4 november 2009 om öppnande och förvaltning av en gemenskapstullkvot för import av malkorn från tredjeländ⁽⁵⁾ öppnas en årlig tullkvot för import av 50 000 ton malkorn enligt KN-nummer 1003 00 avsett för framställning av öl som lagras i behållare innehållande boktrå.
- (5) I avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska unionen och Argentina i enlighet med artiklarna XXIV.6 och XXVIII i allmänna tull- och handelsavtalet (Gatt) 1994 om ändring av medgivanden i Republiken Bulgariens och Rumäniens bindningslistor i samband med anslutningen till Europeiska unionen⁽⁶⁾ (nedan kallat *avtalet*), som godkänts genom rådets beslut 2011/769/EU⁽⁷⁾, föreskrivs bland annat att unionens tullkvoter ska ökas med 122 790 ton vanligt vete (av medelgod och låg kvalitet), 890 ton korn, 890 ton malkorn respektive 35 914 ton majs.
- (6) I kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1006/2011 av den 27 september 2011 om ändring av bilaga I till förordning (EEG) nr 2658/87 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan⁽⁸⁾ föreskrivs, med verkan från och med 1 januari 2012, ändringar av KN-numren för spannmål.
- (7) Förordningarna (EG) nr 2305/2003, (EG) nr 969/2006, (EG) nr 1067/2008 och (EG) nr 1064/2009 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (8) För att säkerställa en effektiv administrativ förvaltning av kvoterna bör det fastställas att den här förordningen börjar tillämpas den 1 januari 2012.
- (9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för den samlade marknadsordningen inom jordbruket.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 1.1 i förordning (EG) nr 2305/2003 ska ersättas med följande:

"1. Härmed öppnas en tullkvot på 307 105 ton för import av korn enligt KN-nummer 1003 (löpnummer 09.4126)."

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 342, 30.12.2003, s. 7.

⁽³⁾ EUT L 176, 30.6.2006, s. 44.

⁽⁴⁾ EUT L 290, 31.10.2008, s. 3.

⁽⁵⁾ EUT L 291, 7.11.2009, s. 14.

⁽⁶⁾ EUT L 317, 30.11.2011, s. 11.

⁽⁷⁾ EUT L 317, 30.11.2011, s. 10.

⁽⁸⁾ EUT L 282, 28.10.2011, s.1.

Artikel 2

Förordning (EG) nr 969/2006 ska ändras på följande sätt:

1) Artikel 1.1 ska ersättas med följande:

"1. En tullkvot på 277 988 ton för import av majs enligt KN-numren 1005 10 90 och 1005 90 00 ska öppnas (löpnummer 09.4131)."

2) Artikel 2.1 ska ersättas med följande:

"1. Kvoten ska fördelas på två halvårsvisa delmängder på vardera 138 994 ton för följande perioder:

a) Halvårsperiod 1: 1 januari–30 juni.

b) Halvårsperiod 2: 1 juli–31 december."

Artikel 3

Förordning (EG) nr 1067/2008 ska ändras på följande sätt:

1) Artikel 1 första stycket ska ersättas med följande:

"Genom undantag från artikel 135 och artikel 136.1 i förordning (EG) nr 1234/2007 ska importtullen för vanligt vete med KN-nummer 1001 99 00, av annan kvalitet än hög enligt definitionen i bilaga II till kommissionens förordning (EG) nr 642/2010 (*), fastställas inom ramen för den kvot som öppnas genom den här förordningen.

(*) EUT L 187, 21.7.2010, s. 5."

2) Artikel 2.1 ska ersättas med följande:

"1. En tullkvot på 3 112 030 ton för import av vanligt vete enligt KN-nummer 1001 99 00, av annan kvalitet än hög, ska öppnas den 1 januari varje år."

3) Artikel 3.1 ska ersättas med följande:

"1. Den totala importtullkvoten ska fördelas på följande fyra delkvoter:

— Delkvot I (löpnummer 09.4123): 572 000 ton för Förenta staterna.

— Delkvot II (löpnummer 09.4124): 38 853 ton för Kanada.

— Delkvot III (löpnummer 09.4125): 2 378 387 ton för övriga tredjeländer.

— Delkvot IV (löpnummer 09.4133): 122 790 ton för samtliga tredjeländer."

4) I artikel 4.2 ska första strecksatsen ersättas med följande:

"— för delkvoterna I, II och IV inte får överskrida den totala kvantitet som öppnats för året och för delkvoten i fråga,"

Artikel 4

Artikel 1.1 i förordning (EG) nr 1064/2009 ska ersättas med följande:

"1. En tullkvot ska öppnas för import av 50 890 ton maltkorn enligt KN-nummer 1003 avsett för framställning av öl som lagras i behållare innehållande bokträ. Denna kvot ska ha löpnummer 09.0076."

Artikel 5

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 januari 2012.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 1 december 2011.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 1254/2011**av den 1 december 2011****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionsätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter (förordningen om en samlad marknadsordning) ⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 av den 7 juni 2011 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 vad gäller sektorn för frukt och grönsaker och sektorn för bearbetad frukt och bearbetade grönsaker ⁽²⁾, särskilt artikel 136.1, och

av följande skäl:

I genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs, i enlighet med resultatet av de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan, kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärden vid import från tredjeländer, för de produkter och de perioder som anges i del A i bilaga XVI till den förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 136 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 2 december 2011.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 1 december 2011.

På kommissionens vägnar
För ordföranden

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 157, 15.6.2011, s. 1.

BILAGA

Fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	AL	62,0
	IL	98,1
	MA	39,4
	MK	68,6
	TN	143,0
	TR	85,0
	ZZ	82,7
0707 00 05	EG	193,3
	TR	92,8
	ZZ	143,1
0709 90 70	MA	35,4
	TR	131,7
	ZZ	83,6
0805 20 10	MA	74,6
	ZZ	74,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	34,1
	IL	79,1
	TR	84,0
	UY	71,0
	ZZ	67,1
0805 50 10	TR	62,9
	ZZ	62,9
0808 10 80	CA	120,5
	CL	90,0
	CN	74,9
	MK	36,4
	US	107,2
	ZA	180,1
	ZZ	101,5
0808 20 50	CN	59,0
	TR	133,1
	ZZ	96,1

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden "ZZ" betecknar "övrigt ursprung".

BESLUT

RÅDETS BESLUT 2011/781/GUSP

av den 1 december 2011

om Europeiska unionens polisuppdrag (EUPM) i Bosnien och Hercegovina

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

Artikel 2

Uppdragsbeskrivning

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artiklarna 28, 42.4 och 43.2,

Som ett led i en vidare rättsstatsstrategi i Bosnien och Hercegovina och i regionen ska EUPM stödja Bosnien och Hercegovinas behöriga brottsbekämpande organ och det straffrättsliga systemet i kampen mot organiserad brottslighet och korruption, i förstärkningen av samverkan mellan polis och åklagare samt i främjandet av regionalt och internationellt samarbete.

med beaktande av förslaget från unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik, och

av följande skäl:

EUPM ska ge Europeiska unionens särskilda representant (nedan kallad *den särskilda representanten*) operativ rådgivning för att stödja honom i hans roll. Genom sitt arbete och sitt nätverk inom landet ska EUPM bidra till övergripande insatser i syfte att sörja för att unionen fullt ut informeras om utvecklingen i Bosnien och Hercegovina.

(1) Den 8 december 2009 antog rådet beslut 2009/906/GUSP⁽¹⁾ om Europeiska unionens polisuppdrag (EUPM) i Bosnien och Hercegovina. Beslutet upphör att gälla den 31 december 2011.

Inför uppdragets avslutande ska EUPM förbereda överlämningen av kvarstående centrala uppgifter till den särskilda representantens kontor.

(2) EUPM bör fortsätta till och med den 30 juni 2012.

(3) EUPM:s lednings- och kontrollstruktur bör inte påverka uppdragschefens avtalsrättsliga ansvar gentemot kommissionen för genomförandet av EUPM:s budget.

EUPM ska stödja de tillfälliga lagerarrangemangen för den gemensamma säkerhets- och försvarspolitik (GSFP) i väntan på att permanenta lagerarrangemang fastställs.

(4) Vaktkapaciteten bör aktiveras för EUPM.

(5) EUPM kommer att utföras i en situation som kan komma att förvärras och skulle kunna skada målen för unionens yttre åtgärder enligt artikel 21 i fördraget om Europeiska unionen (EU-fördraget).

Artikel 3

Centrala uppgifter för uppdraget

EUPM:s centrala uppgifter för utförandet av uppdraget ska vara följande:

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Uppdrag

1. Europeiska unionens polisuppdrag (EUPM) i Bosnien och Hercegovina, som inrättades genom gemensam åtgärd 2002/210/Gusp⁽²⁾, ska fortsätta från och med den 1 januari 2012 till och med den 30 juni 2012.

1. Att lämna strategisk rådgivning till brottsbekämpande organ och politiska myndigheter i Bosnien och Hercegovina i fråga om bekämpning av organiserad brottslighet och korruption.

2. EUPM ska verka i enlighet med uppdragsbeskrivningen i artikel 2 och ska utföra de centrala uppgifter som anges i artikel 3.

2. Att främja och underlätta samordnings- och samarbetsmekanismer mellan behöriga brottsbekämpande organ, både vertikalt och horisontellt, med särskild inriktning på organ på nationell nivå.

⁽¹⁾ EUT L 322, 9.12.2009, s. 22.

⁽²⁾ EGT L 70, 13.3.2002, s. 1.

3. Att säkerställa en lyckad överlämning mellan EUPM och den särskilda representantens kontor.

4. Att bidra till samordning av unionens och medlemsstaternas insatser på rättsstatsområdet.

Artikel 4

Uppdragets struktur

1. EUPM ska bestå av följande delar:
 - a) Ett huvudkontor i Sarajevo, bemannat av uppdragschefen och personal enligt den operativa planen (Oplan).
 - b) Fyra lokalkontor: i Sarajevo, Banja Luka, Mostar och Tuzla.
2. För dessa delar ska närmare villkor anges i Oplan.

Artikel 5

Civil operationschef

1. Direktören för den civila planerings- och ledningskapaciteten ska vara den civila operationschefen för EUPM.
2. Den civila operationschefen ska utöva ledning och kontroll av EUPM på strategisk nivå, under politisk kontroll och strategisk ledning av kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik (Kusp) samt under överinseende av unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik (nedan kallad den höga representanten).
3. Den civila operationschefen ska garantera att rådets beslut genomförs på ett korrekt och effektivt sätt, liksom även Kusps beslut, bland annat genom att på strategisk nivå vid behov ge instruktioner till uppdragschefen samt ge denne råd och tekniskt stöd.
4. Den fullständiga ledningen över all utstationerad personal ska kvarstå hos de nationella myndigheterna i den utstationerande staten eller den berörda unionsinstitutionen. De nationella myndigheterna ska överföra den operativa ledningen av sin personal samt sina grupper och enheter till den civila operationschefen.
5. Den civila operationschefen ska ha det övergripande ansvaret för att garantera att unionens aktsamhetsförfaranden fullgörs på ett korrekt sätt.
6. Den civila operationschefen och den särskilda representanten ska samråda vid behov.

Artikel 6

Uppdragschef

1. Uppdragschefen ska ansvara för och utöva ledning och kontroll av uppdraget i insatsområdet.

2. Uppdragschefen ska utöva ledning och kontroll av personal, grupper och enheter från de bidragande staterna på uppdrag av den civila operationschefen och även ha det administrativa och logistiska ansvaret för bland annat tillgångar, resurser och information som ställs till uppdragets förfogande.

3. Uppdragschefen ska ge instruktioner till all uppdragspersonal för ett effektivt genomförande av EUPM på insatsområdet samt ansvara för samordningen och den löpande förvaltningen, i enlighet med instruktioner på strategisk nivå från den civila operationschefen.

4. Uppdragschefen ska ansvara för genomförandet av uppdragets budget. I detta syfte ska uppdragschefen teckna ett avtal med kommissionen.

5. Uppdragschefen ska ansvara för den disciplinära kontrollen av personalen. När det gäller utstationerad personal ska disciplinära åtgärder vidtas av den berörda nationella myndigheten eller unionsmyndigheten.

6. Uppdragschefen ska företräda EUPM i insatsområdet och se till att uppdragets närvaro synliggörs på lämpligt sätt.

7. Uppdragschefen ska vid behov samordna verksamheten med andra unionsaktörer på fältet. Uppdragschefen ska, utan att befälsordningen åsidosätts, få lokal politisk ledning från den särskilda representanten.

Artikel 7

EUPM:s personalstyrka

1. EUPM:s personalstyrka ska i storlek och kompetens överensstämma med den uppdragsbeskrivning som anges i artikel 2, de centrala uppgifter för uppdraget som anges i artikel 3 och den struktur som anges i artikel 4.
2. EUPM ska i första hand bemannas av personal som utstationeras av medlemsstaterna eller unionens institutioner. Varje medlemsstat eller unionsinstitution ska ansvara för kostnaderna för all personal som den utstationerar, inbegripet resekostnader till och från stationeringsorten, löner, sjukersättningar och andra traktamenten än tillämpliga dagtraktamenten samt ersättning för påfrestande arbete och risker.
3. EUPM får efter behov även rekrytera internationell civil personal och lokalanställda på kontraktbasis, om de nödvändiga tjänsterna inte tillhandahålls av personal som utstationerats av medlemsstaterna. Undantagsvis, i väl motiverade fall när inga kvalificerade ansökningar från medlemsstaterna föreligger, får medborgare från deltagande tredjestater rekryteras på kontraktbasis.

4. All personal ska följa de uppdragsspecifika operativa minimisäkerhetsnormerna och uppdragets säkerhetsplan till stöd för unionens policy för säkerhet på fältet. För skydd av de säkerhetsskyddsklassificerade EU-uppgifter som personalen anförtros i sin tjänsteutövning ska all personal tillämpa de säkerhetsprinciper och miniminormer som fastställs i rådets beslut 2011/292/EU av den 31 mars 2011 om säkerhetsbestämmelser för skydd av säkerhetsskyddsklassificerade EU-uppgifter⁽¹⁾.

Artikel 8

Status för uppdraget och EUPM:s personal

1. Nödvändiga åtgärder ska vidtas för att förlänga överenskommelsen av den 4 oktober 2002 mellan unionen och Bosnien och Hercegovina om EUPM:s verksamhet i Bosnien och Hercegovina under den tid EUPM varar.

2. Den stat eller unionsinstitution som har utstationerat en medlem av personalen ska vara ansvarig för att besvara alla anspråk i samband med utstationeringen som kommer från eller rör personen i fråga. Den berörda staten eller unionsinstitutionen ska vara ansvarig för att i förekommande fall väcka talan mot den utstationerade personen.

3. Anställningsvillkoren samt rättigheterna och skyldigheterna för internationell och lokal civil personal ska fastställas i kontrakt mellan uppdragschefen och den berörda medlemmen av personalen.

Artikel 9

Befälsordning

1. EUPM ska i sin egenskap av krishanteringsinsats ha en gemensam befälsordning.

2. Kusp ska på rådets och den höga representantens ansvar utöva politisk kontroll och strategisk ledning av EUPM.

3. Den civila operationschefen ska under politisk kontroll och strategisk ledning av Kusp och under överinseende av den höga representanten vara chef för EUPM på strategisk nivå och ska som sådan ge instruktioner till uppdragschefen samt ge honom råd och tekniskt stöd.

4. Den civila operationschefen ska rapportera till rådet genom den höga representanten.

5. Uppdragschefen ska utöva ledning och kontroll av EUPM i insatsområdet och ska vara direkt ansvarig inför den civila operationschefen.

Artikel 10

Politisk kontroll och strategisk ledning

1. Kusp ska på rådets och den höga representantens ansvar utöva politisk kontroll och strategisk ledning av EUPM. Rådet bemyndigar härmed Kusp att fatta relevanta beslut för detta i enlighet med artikel 38 tredje stycket i EU-fördraget. Detta bemyndigande ska innefatta befogenheten att på förslag av den höga representanten utnämna uppdragschefen samt att ändra det operativa konceptet (Conops) och Oplan. Befogenheterna att fatta beslut avseende EUPM:s mål och avslutande ska ligga kvar hos rådet.

2. Kusp ska regelbundet rapportera till rådet.

3. Kusp ska regelbundet och vid behov få rapporter från den civila operationschefen och uppdragschefen om frågor inom deras ansvarsområden.

Artikel 11

Tredjestaters deltagande

1. Utan att det påverkar självständigheten i unionens beslutsfattande och unionens enhetliga institutionella ram får tredjestater inbjudas att bidra till EUPM, förutsatt att de ansvarar för kostnaderna för den personal som de stationerar ut, inbegripet löner, allriskförsäkring, dagtraktamenten och resekostnader till och från Bosnien och Hercegovina, och att de i tillämpliga fall bidrar till EUPM:s driftskostnader.

2. Tredjestater som bidrar till EUPM ska ha samma rättigheter och skyldigheter som medlemsstaterna när det gäller den löpande förvaltningen av EUPM.

3. Rådet bemyndigar härmed Kusp att fatta vederbörliga beslut om godtagande av föreslagna bidrag samt att inrätta en kommitté av bidragande länder.

4. Detaljerade arrangemang för tredjestaters deltagande ska tas upp i avtal som ingås enligt artikel 37 i EU-fördraget och i enlighet med artikel 218 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt. Den höga representanten får förhandla om sådana avtal. När unionen och en tredjestat har ingått ett avtal om ramen för denna tredjestats deltagande i unionens krishanteringsinsatser, ska bestämmelserna i det avtalet tillämpas i samband med EUPM.

⁽¹⁾ EUT L 141, 27.5.2011, s. 17.

*Artikel 12***Finansiella arrangemang**

1. Det finansiella referensbeloppet för att täcka utgifterna för EUPM under perioden 1 januari 2012–30 juni 2012 ska vara 5 250 000 EUR.

2. Alla utgifter ska förvaltas i enlighet med de regler och förfaranden som gäller för unionens allmänna budget. Uppdragschefen får i enlighet med bestämmelserna i budgetförordningen ingå tekniska överenskommelser med medlemsstaterna, deltagande tredjestater och andra internationella aktörer om tillhandahållande av utrustning, tjänster och lokaler till EUPM. Uppdragschefen ska ansvara för förvaltningen av ett lager med använd utrustning, som också kan komma till användning för att tillgodose akuta behov för utstationering av GSFP-uppdrag. Medborgare i deltagande tredjestater och medborgare i värdlandet ska tillåtas att lämna anbud.

3. Uppdragschefen ska lämna fullständig rapport till kommissionen och ska stå under dess tillsyn när det gäller den verksamhet som bedrivs inom ramen för hans anställning.

4. I de finansiella arrangemangen ska de operativa kraven för EUPM respekteras, inbegripet kraven på utrustningskompatibilitet och de ingående gruppernas samverkansförmåga.

5. Utgifterna för EUPM ska vara stödberättigande från och med den 1 januari 2012.

*Artikel 13***Säkerhet**

1. Den civila operationschefen ska i samordning med Europeiska utrikestjänstens säkerhetsdirektorat leda uppdragschefens planering av säkerhetsåtgärder och se till att de genomförs på ett korrekt och effektivt sätt för EUPM i enlighet med artiklarna 5 och 9.

2. Uppdragschefen ska ansvara för EUPM:s säkerhet och se till att minimisäkerhetskraven för EUPM följs i enlighet med unionens säkerhetsstrategi för personal som utstationeras utanför unionen i en operativ insats enligt avdelning V i EU-fördraget och därtill hörande instrument.

3. Uppdragschefen ska bistås av en högre säkerhetstjänsteman, som ska rapportera till uppdragschefen och som även ska ha ett nära funktionellt förhållande till utrikestjänstens direktorat för säkerhet.

4. Uppdragschefen ska i samråd med utrikestjänstens säkerhetsdirektorat utnämna säkerhetstjänstemän för området, vilka ska tjänstgöra vid fyra lokalkontor och under den högre säkerhetstjänstemannens ledning ansvara för den löpande hanteringen av säkerhetsaspekterna för respektive del av EUPM.

5. EUPM:s personal ska genomgå obligatorisk säkerhetsutbildning innan de inleder sin tjänstgöring, i enlighet med Oplan. Personalen ska också regelbundet genomgå fortutbildning i uppdragsområdet organiserad av den högre säkerhetstjänstemannen.

*Artikel 14***Samordning**

1. Utan att det påverkar befälsordningen ska uppdragschefen i nära samordning med unionens delegation i Bosnien och Hercegovina sörja för enhetlighet i unionens åtgärder till stöd för Bosnien och Hercegovina.

2. Uppdragschefen ska nära samordna sin verksamhet med unionens uppdragschefer i Bosnien och Hercegovina.

3. Uppdragschefen ska samarbeta med de övriga internationella aktörerna i landet, särskilt organisationen för säkerhet och samarbete i Europa (OSSE), Europarådet och International Criminal Investigative Training Assistance Programme (Internationella programmet för bistånd med utbildning i brottsutredning).

*Artikel 15***Utlämnande av säkerhetsskyddsklassificerade uppgifter**

1. Den höga representanten ska bemyndigas att i tillämpliga fall, alltefter EUPM:s behov och i enlighet med beslut 2011/292/EU, till tredjestater som är associerade till detta beslut lämna ut säkerhetsskyddsklassificerade EU-uppgifter och EU-handlingar som EUPM gett upphov till, upp till nivån "RESTREINT UE".

2. Om det föreligger ett bestämt och omedelbart operativt behov, ska den höga representanten också vara bemyndigad att i överensstämmelse med beslut 2011/292/EU till värdlandet lämna ut alla säkerhetsskyddsklassificerade EU-uppgifter och EU-handlingar som EUPM gett upphov till, upp till nivån "RESTREINT UE". I alla övriga fall ska sådana uppgifter och handlingar lämnas ut till värdlandet i enlighet med lämpliga samarbetsförfaranden mellan värdlandet och unionen.

3. Den höga representanten ska bemyndigas att till tredjestater som är associerade till detta beslut lämna ut alla icke-säkerhetsskyddsklassificerade EU-handlingar med anknytning till rådets överläggningar om EUPM, vilka omfattas av sekretess enligt artikel 6.1 i rådets arbetsordning ⁽¹⁾.

Artikel 16

Vaktkapacitet

Vaktkapaciteten ska aktiveras för EUPM.

Artikel 17

Ikraftträdande

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Det ska tillämpas från och med den 1 januari 2012 till och med den 30 juni 2012.

Utfärdat i Bryssel den 1 december 2011.

På rådets vägnar

C. ASHTON

Ordförande

⁽¹⁾ Rådets beslut 2009/937/EU av den 1 december 2009 om antagande av rådets arbetsordning (EUT L 325, 11.12.2009, s. 35).

RÅDETS BESLUT 2011/782/GUSP

av den 1 december 2011

om restriktiva åtgärder mot Syrien och om upphävande av beslut 2011/273/Gusp

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 29, och

av följande skäl:

- (1) Den 9 maj 2011 antog rådet beslut 2011/273/Gusp om restriktiva åtgärder mot Syrien ⁽¹⁾.
- (2) Den 23 oktober 2011 förklarade Europeiska rådet att unionen kommer att införa fler restriktiva åtgärder mot den syriska regimen om förtrycket av civilbefolkningen fortsätter.
- (3) Med hänsyn till hur allvarlig situationen i Syrien är finner rådet det nödvändigt att införa ytterligare restriktiva åtgärder.
- (4) Dessutom bör fler personer och enheter tas upp i förteckningen över personer och enheter som är föremål för restriktiva åtgärder i bilaga I till beslut 2011/273/Gusp.
- (5) Av tydlighetsskäl bör de åtgärder som införs genom beslut 2011/273/Gusp och de ytterligare åtgärderna samlas i ett enda rättsligt instrument.
- (6) Beslut 2011/273/Gusp bör därför upphävas.
- (7) Det krävs ytterligare insatser från unionens sida för att genomföra vissa åtgärder.
- (8) För att de åtgärder som föreskrivs i detta beslut ska vara verkningfulla, bör det träda ikraft samma dag som det antas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL 1

EXPORT- OCH IMPORTRESTRIKTIONER*Artikel 1*

1. Försäljning, leverans, överföring eller export av vapen och tillhörande materiel av alla slag, inklusive vapen och ammu-

tion, militärfordon och militär utrustning, paramilitär utrustning och reservdelar till ovanstående, samt utrustning som kan användas för internt förtryck, till Syrien från medlemsstaternas medborgare eller från medlemsstaternas territorier eller med hjälp av fartyg eller luftfartyg som för deras flagg, ska förbjudas vare sig de har sitt ursprung i medlemsstaternas territorier eller inte.

2. Det ska vara förbjudet att

- a) direkt eller indirekt tillhandahålla tekniskt bistånd, förmedlingstjänster eller andra tjänster som rör sådana varor som avses i punkt 1 eller som rör tillhandahållande, tillverkning, underhåll och användning sådana varor till fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i, eller för användning i, Syrien,
- b) direkt eller indirekt tillhandahålla finansiering eller ekonomiskt bistånd som rör de varor som avses i punkt 1, inbegripet gåvobistånd, lån och exportkreditförsäkring för all försäljning, leverans, överföring eller export av sådana varor eller för tillhandahållande av därtill kopplat tekniskt bistånd, förmedlingstjänster eller andra tjänster till fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i, eller för användning i, Syrien.

Artikel 2

1. Artikel 1 ska inte tillämpas på

- a) leveranser av tekniskt bistånd som endast är avsedda för stöd till eller användning av FN:s truppåtskillnadsövervakande styrka (Undof),
- b) försäljning, leverans, överföring eller export av icke-dödande militär utrustning eller av utrustning som kan användas för internt förtryck, som endast är avsedd för humanitärt bruk eller som skydd, för Förenta nationernas (FN) och Europeiska unionens program för institutionsuppbyggnad eller för Europeiska unionens och FN:s krishanteringsinsatser,
- c) försäljning, leverans, överföring eller export av fordon som inte är stridsfordon och som har tillverkats för att vara skottsäkra eller utrustats med sådant material och endast är avsedda som skydd för Europeiska unionens och dess medlemsstaters personal i Syrien,
- d) tillhandahållande av tekniskt bistånd, förmedlingstjänster och andra tjänster som rör sådan utrustning eller sådana program och insatser,

⁽¹⁾ EUT L 121, 10.5.2011, s. 11.

e) tillhandahållande av finansiering eller ekonomiskt bistånd som rör sådan utrustning eller sådana program och insatser,

under förutsättning att denna export och detta bistånd på förhand har godkänts av den relevanta behöriga myndigheten.

2. Artikel 1 ska inte tillämpas på skyddsdräkter, inbegripet skottsäkra västar och militära hjälmar, som tillfälligt exporteras till Syrien av Förenta nationernas personal, Europeiska unionens eller dess medlemsstaters personal, företrädare för medierna samt biståndsarbetare och åtföljande personal och som är avsedda enbart för deras personliga bruk.

Artikel 3

Försäljning, leverans, överföring eller export av utrustning eller programvara som huvudsakligen är avsedd att användas för övervakning eller avlyssning av den syriska regimen, eller på dess vägnar, av internet och telekommunikationer på mobilnät eller fasta nät i Syrien samt tillhandahållande av hjälp med att installera, driva eller uppdatera sådan utrustning eller programvara ska förbjudas.

Unionen ska vidta de åtgärder som krävs för att fastställa vilka relevanta artiklar som ska omfattas av denna bestämmelse.

Artikel 4

1. Inköp, import eller transport från Syrien av råolja och petroleumprodukter ska förbjudas.

2. Det ska vara förbjudet att direkt eller indirekt tillhandahålla finansiering eller finansiellt stöd, inbegripet finansiella derivat, såväl som försäkring och återförsäkring med anknytning till de förbud som avses i punkt 1.

Artikel 5

Förbudet i artikel 4 ska till och med den 15 november 2011 inte påverka uppfyllandet av förpliktelser enligt avtal som ingicks före den 2 september 2011.

Artikel 6

1. Försäljning, leverans eller överföring av viktig utrustning och teknik till följande nyckelsektorer inom olje- och naturgasindustrin i Syrien, eller till syriska eller syriskägda företag med verksamhet inom dessa sektorer utanför Syrien, från medlemsstaternas medborgare, eller från medlemsstaternas territorium, eller med användning av fartyg eller luftfartyg som står under medlemsstaternas jurisdiktion ska vara förbjuden, vare sig utrustningen och tekniken har ursprung i medlemsstaternas territorium eller inte:

a) Raffinering.

b) Flytande naturgas.

c) Prospektering.

d) Produktion.

Unionen ska vidta de åtgärder som krävs för att fastställa vilka relevanta artiklar som ska omfattas av denna punkt.

2. Det ska vara förbjudet att till företag i Syrien med verksamhet inom de nyckelsektorer inom olje- och naturgasindustrin i Syrien som avses i punkt 1, eller till syriska eller syriskägda företag med verksamhet inom dessa sektorer utanför Syrien tillhandahålla:

a) tekniskt bistånd eller utbildning och andra tjänster rörande viktig utrustning och teknik som avses i punkt 1,

b) finansiering eller ekonomiskt bistånd för all försäljning, leverans, överföring eller export av viktig utrustning och teknik enligt punkt 1 eller att tillhandahålla dithörande tekniskt bistånd eller utbildning.

Artikel 7

1. Förbudet i artikel 6.1 ska inte påverka uppfyllandet av en förpliktelse i samband med leverans av varor enligt avtal som ingicks före den 1 december 2011.

2. Förbuden i artikel 6 ska inte påverka uppfyllandet av en förpliktelse enligt avtal som ingicks före den 1 december 2011 och som har samband med investeringar som företag etablerade i medlemsstaterna gjort i Syrien före den 23 september 2011.

Artikel 8

Leveranser av syriska sedlar och mynt till Syriens centralbank ska förbjudas.

RESTRIKTIONER FÖR FINANSIERING AV VISSA FÖRETAG

Artikel 9

Följande ska vara förbjudet:

a) Beviljande av alla finansiella lån eller krediter till företag i Syrien med verksamhet inom den syriska oljeindustrins prospekterings-, produktions- eller raffineringssktorer eller till syriska eller syriskägda företag med verksamhet inom dessa sektorer utanför Syrien.

b) Beviljande av alla finansiella lån eller krediter till företag i Syrien som håller på att bygga nya kraftverk för elproduktion i Syrien.

- c) Förvärv av eller utvidgning av ett ägarintresse i företag i Syrien med verksamhet inom den syriska oljeindustrins prospekterings-, produktions- eller raffineringssektorer eller i syriska eller syriskägda företag med verksamhet inom dessa sektorer utanför Syrien, inklusive förvärv av hela sådana företag samt förvärv av andelar eller värdepapper förbundna med ett ägarintresse.
- d) Förvärv av eller utvidgning av ett ägarintresse i företag i Syrien som håller på att bygga nya kraftverk för elproduktion i Syrien, inklusive förvärv av hela sådana företag samt förvärv av andelar eller värdepapper förbundna med ett ägarintresse.
- e) Upprättande av varje form av samriskföretag med företag i Syrien med verksamhet inom den syriska oljeindustrins prospekterings-, produktions- eller raffineringssektorer och med varje dotterföretag eller filial under deras kontroll.
- f) Upprättande av varje form av samriskföretag med företag i Syrien som håller på att bygga nya kraftverk för elproduktion i Syrien och med varje dotterföretag eller filial under deras kontroll.

Artikel 10

1. Förbudet i artikel 9 a och c
 - i) ska inte påverka uppfyllandet av en förpliktelse enligt avtal eller överenskommelser som ingicks före den 23 september 2011,
 - ii) ska inte hindra utvidgning av ett ägarintresse, om en sådan utvidgning utgör en förpliktelse enligt ett avtal som ingicks före den 23 september 2011.
2. Förbudet i artikel 9 b och d
 - i) ska inte påverka uppfyllandet av en förpliktelse enligt avtal eller överenskommelser som ingåtts före den 1 december 2011,
 - ii) ska inte hindra förlängning av ett ägarintresse om en sådan förlängning utgör en förpliktelse i ett avtal som ingåtts före den 1 december 2011.

RESTRIKTIONER FÖR INFRASTRUKTURPROJEKT

Artikel 11

1. Deltagande i byggande av nya kraftverk för elproduktion i Syrien ska förbjudas.

2. Det ska vara förbjudet att tillhandahålla tekniskt bistånd eller finansiering eller ekonomiskt bistånd till byggandet av nya kraftverk för elproduktion i Syrien.

3. Förbudet i punkterna 1 och 2 ska inte påverka uppfyllandet av en förpliktelse enligt avtal eller överenskommelser som ingåtts före den 1 december 2011.

RESTRIKTIONER MOT EKONOMISKT STÖD TILL HANDELN

Artikel 12

1. För att minska sina utestående belopp och främst för att undvika att ett ekonomiskt stöd bidrar till det brutala förtrycket av civilbefolkningen i Syrien ska medlemsstaterna visa återhållsamhet med att göra nya kort- och medelfristiga åtaganden om offentligt och privat ekonomiskt stöd till handel med Syrien, inbegripet beviljande av exportkrediter, garantier och försäkringar till sina medborgare eller enheter som bedriver sådan handel. Vidare får medlemsstaterna inte ingå nya långfristiga åtaganden om offentligt och privat ekonomiskt stöd till handel med Syrien.

2. Punkt 1 ska inte påverka åtaganden som gjorts före den 1 december 2011.

3. Punkt 1 ska inte beröra handel för livsmedels- eller jordbruksändamål samt medicinska eller andra humanitära ändamål.

KAPITEL 2

FINANSSEKTORN

Artikel 13

Medlemsstaterna ska inte ingå nya åtaganden om lån, finansiellt bistånd eller subventionerade lån till Syriens regering, inbegripet genom sitt deltagande i internationella finansinstitut, utom för humanitära syften och utvecklingsändamål.

Artikel 14

Följande ska vara förbjudet:

- a) Alla utbetalningar av eller andra betalningar från Europeiska investeringsbanken (EIB) som är knutna till befintliga lånearrangemang som har ingåtts mellan Syrien och EIB.
- b) EIB:s vidmakthållande av befintliga tjänsteavtal om tekniskt bistånd för landets egna projekt som är lokaliserade till Syrien.

Artikel 15

Följande ska vara förbjudet: Direkt och indirekt försäljning eller köp, direkta och indirekta förmedlingstjänster eller direkt eller indirekt bistånd i samband med emission av syriska statsobligationer eller statligt garanterade obligationer som utfärdats efter den 1 december 2011 till och av Syriens regering, dess myndigheter, offentligägda företag och offentliga organ, Syriens centralbank eller banker med hemvist i Syrien eller filialer och dotterbolag inom och utanför medlemsstaternas jurisdiktion till banker med hemvist i Syrien eller finansenheter som varken har hemvist i Syrien eller inom medlemsstaternas jurisdiktion men som kontrolleras av personer och enheter med hemvist i Syrien, liksom till och av alla personer och enheter som agerar på deras vägnar eller på deras uppdrag och enheter som ägs eller kontrolleras av dem.

Artikel 16

1. Öppnande av nya filialer och dotterbolag till syriska banker eller av representationskontor för dessa på medlemsstaternas territorium liksom inrättande av nya samriskföretag, upprättande av ägarintressen eller upprättande av nya bankförbindelser från syriska bankers sida, inbegripet Syriens centralbank, dess filialer och dotterbolag och andra finansenheter utan hemvist i Syrien, men som kontrolleras av personer eller enheter med hemvist i Syrien, med banker inom medlemsstaternas jurisdiktion ska vara förbjudet.

2. Finansinstitut på medlemsstaternas territorium eller inom deras jurisdiktion ska vara förbjudna att öppna representationskontor, inrätta dotterbolag eller öppna bankkonton i Syrien.

Artikel 17

1. Tillhandahållande av försäkrings- och återförsäkringstjänster till Syriens regering, dess myndigheter, offentligägda företag och offentliga organ, eller till personer och enheter som agerar på deras vägnar eller på deras uppdrag liksom till enheter som ägs eller kontrolleras av dem, inbegripet genom olagliga medel, ska förbjudas.

2. Punkt 1 ska inte tillämpas på

- a) sjuk- eller reseförsäkring till fysiska personer,
- b) obligatorisk försäkring eller försäkring mot skada på tredje man till syriska personer, enheter eller organ baserade i unionen,
- c) försäkring eller återförsäkring till ägare av fartyg, luftfartyg eller fordon som hyrts av syriska personer, enheter eller organ som inte tas upp i bilaga I eller II.

KAPITEL 3

RESTRIKTIONER FÖR INRESA

Artikel 18

1. Medlemsstaterna ska vidta nödvändiga åtgärder för att förhindra inresa till eller transitering genom deras territorier för personer som är ansvariga för brutalt förtryck av civilbefolkningen i Syrien, personer som gagnas av eller stöder regimens politik och personer förbundna med dessa, enligt förteckningen i bilaga I.

2. Punkt 1 ska inte ålägga en medlemsstat att vägra sina egna medborgare inresa till dess territorium.

3. Punkt 1 ska tillämpas utan att det påverkar de fall då en medlemsstat är bunden av en skyldighet enligt internationell rätt, nämligen

- a) som värdland för en internationell mellanstatlig organisation,
- b) som värdland för en internationell konferens sammankallad av eller under överinseende av FN,
- c) enligt ett multilateralt avtal som ger privilegier och immunitet, eller
- d) enligt 1929 års konkordat (Lateranfödraget) mellan Heliga stolen (Vatikanstaten) och Italien.

4. Punkt 3 ska anses tillämplig även i de fall när en medlemsstat är värdland för Organisationen för säkerhet och samarbete i Europa (OSSE).

5. Rådet ska på vederbörligt sätt informeras i alla de fall då en medlemsstat beviljar ett undantag enligt punkt 3 eller 4.

6. Medlemsstaterna får bevilja undantag från de åtgärder som föreskrivs i punkt 1 om resan är motiverad av brådskande humanitära skäl eller av deltagande i mellanstatliga möten, inklusive möten som stöds av unionen eller där en medlemsstat är värdland för OSSE, där det förs en politisk dialog som direkt främjar demokrati, mänskliga rättigheter och rättsstatsprincipen i Syrien.

7. En medlemsstat som vill bevilja undantag i enlighet med punkt 6 ska anmäla detta skriftligt till rådet. Undantag ska anses beviljat såvida inte en eller flera av rådets medlemmar gör en skriftlig invändning inom två arbetsdagar efter det att de mottagit anmälan om det föreslagna undantaget. Om en eller flera av rådets medlemmar gör en invändning, får rådet med kvalificerad majoritet besluta att bevilja det föreslagna undantaget.

8. I de fall där en medlemsstat i enlighet med punkterna 3 till 7 tillåter inresa till eller transitering genom sitt territorium för personer som förtecknas i bilagan ska tillståndet endast gälla det ändamål för vilket det ges och de personer som berörs av detta.

KAPITEL 4

FRYSNING AV PENNINGMEDEL OCH EKONOMISKA RESURSER

Artikel 19

1. Alla penningmedel och ekonomiska resurser som tillhör, eller ägs, innehas eller kontrolleras av personer som är ansvariga för det brutala förtrycket av civilbefolkningen i Syrien, personer och enheter som gagnas av eller stöder regimen samt personer och enheter som har anknytning till dem, enligt förteckningen i bilagorna I och II, ska frysas.

2. Inga penningmedel eller ekonomiska resurser får direkt eller indirekt göras tillgängliga för eller utnyttjas till gagn för de fysiska eller juridiska personer eller enheter som förtecknas i bilagorna I och II.

3. Den behöriga myndigheten i en medlemsstat får ge tillstånd till att vissa frysta penningmedel eller ekonomiska resurser frigörs eller till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser görs tillgängliga, på sådana villkor som den finner lämpliga, efter att ha konstaterat att de berörda penningmedlen eller ekonomiska resurserna är

- a) nödvändiga för att tillgodose de grundläggande behoven hos de personer som förtecknas i bilagorna I och II och av dem beroende familjemedlemmar, inbegripet betalning av livsmedel, hyra eller amoterter, mediciner och läkarvård, skatter, försäkringspremier och avgifter för samhällstjänster,
- b) avsedda endast för betalning av rimliga arvoden och ersättning av utgifter i samband med tillhandahållande av juridiska tjänster,
- c) uteslutande är avsedda för betalning av avgifter eller serviceavgifter för rutinmässig hantering eller förvaltning av frysta penningmedel eller ekonomiska resurser, eller
- d) nödvändiga för att täcka extraordinära utgifter, under förutsättning att den behöriga myndigheten minst två veckor före beviljandet av tillståndet meddelar den behöriga myndigheten i de andra medlemsstaterna och kommissionen de grunder på vilka den anser att ett särskilt tillstånd bör beviljas,
- e) nödvändiga av humanitära skäl, exempelvis för att leverera eller underlätta leverans av bistånd, inklusive medicinska produkter, livsmedel, biståndsarbetare och relaterat bistånd, eller för evakueringar från Syrien,

- f) avsedda att betalas in på eller från ett konto tillhörande en diplomatisk eller konsulär beskickning eller en internationell organisation som åtnjuter immunitet enligt internationell rätt, i den mån sådana betalningar är avsedda att användas för den diplomatiska eller konsulära beskickningens eller den internationella organisationens officiella ändamål.

En medlemsstat ska underrätta de övriga medlemsstaterna och kommissionen om varje tillstånd som den beviljar enligt denna punkt.

4. Genom undantag från punkt 1 får de behöriga myndigheterna i en medlemsstat tillåta att vissa frysta penningmedel eller ekonomiska resurser frigörs, om följande villkor uppfylls:

- a) Penningmedlen eller de ekonomiska resurserna är föremål för ett rättsligt eller administrativt beslut eller en skiljedom rörande kvarstad, som meddelades före den dag då den fysiska eller juridiska person eller enhet som avses i punkt 1 i denna artikel upptogs i bilaga I eller II, eller för en rättslig eller administrativ dom eller skiljedom som meddelades före den dagen.
- b) Penningmedlen eller de ekonomiska resurserna kommer enbart att användas för att driva in fordringar som har säkrats genom en sådan kvarstad eller har erkänts som giltiga i en sådan dom, inom de gränser som fastställs i tillämpliga lagar och förordningar som styr rättigheterna för personer med sådana fordringar,
- c) Kvarstaden eller domen är inte till förmån för någon av de fysiska eller juridiska personer eller enheter som förtecknas i bilaga I eller II.
- d) Erkännandet av kvarstaden eller domen står inte i strid med den berörda medlemsstatens allmänna ordning.

En medlemsstat ska underrätta de övriga medlemsstaterna och kommissionen om varje tillstånd som den beviljar enligt denna punkt.

5. Punkt 1 ska inte hindra en förtecknad person eller enhet från att göra en betalning i samband med ett avtal som ingåtts innan personen eller enheten togs upp i förteckningen, under förutsättning att den berörda medlemsstaten har fastställt att betalningen inte direkt eller indirekt tas emot av en person eller enhet som avses i punkt 1.

6. Punkt 1 ska inte utgöra något hinder mot att enhet som förtecknas i bilaga II, under en period av två månader från den dag då den fördes upp på förteckningen, gör en utbetalning från frysta penningmedel eller ekonomiska resurser som den har erhållit efter uppförandet på förteckningen, om denna utbetalning ska göras enligt ett avtal i samband med finansiering av handel, under förutsättning att medlemsstaten i fråga har fastställt att utbetalningen inte direkt eller indirekt mottas av en person eller enhet som avses i punkt 1.

7. Punkt 2 ska inte tillämpas på kreditering av frysta konton med

- a) ränta eller övriga intäkter på sådana konton, eller
- b) betalningar i samband med avtal, överenskommelser eller förpliktelser som ingåtts eller uppkommit före den dag från och med vilken dessa konton omfattas av detta beslut,

under förutsättning att sådan ränta och sådana andra intäkter och betalningar fortfarande omfattas av punkt 1.

KAPITEL 5

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER OCH SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 20

Inga anspråk, inbegripet ersättningsanspråk, skadeersättningsanspråk eller andra anspråk av detta slag, till exempel kvittningsanspråk, böter eller anspråk enligt en garanti, anspråk som gäller förlängning eller betalning av en obligation, finansiell garanti, däribland anspråk på grundval av remburs och liknande instrument som har samband med avtal eller transaktioner som direkt eller indirekt påverkades helt eller delvis av de åtgärder som omfattas av detta beslut, ska beviljas de personer eller enheter som förtecknas i bilagorna I och II eller någon annan person eller enhet i Syrien, inbegripet Syriens regering, dess myndigheter, offentligägda företag och offentliga organ eller någon annan person eller enhet eller enhet som gör ett anspråk genom någon sådan person eller enhet eller på någon sådan persons eller enhets vägnar.

Artikel 21

1. Rådet ska på förslag av en medlemsstat eller unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik fastställa och ändra förteckningarna i bilagorna I och II.

2. Rådet ska meddela sitt beslut om uppförandet på förteckningen, inbegripet skälen för detta, till berörda personer och enheter antingen direkt, om deras adress är känd, eller genom att ett meddelande offentliggörs, så att sådana personer och enheter ges tillfälle att inkomma med synpunkter.

3. Om synpunkter lämnas eller om väsentlig ny bevisning läggs fram ska rådet ompröva sitt beslut och informera den berörda personen eller enheten om detta.

Article 22

1. Bilagorna I och II ska innehålla skälen till att de berörda personerna och enheterna har tagits upp på förteckningen.

2. Bilagorna I och II ska även innehålla den information som behövs för att identifiera de personer eller enheter som berörs, förutsatt att sådan information finns att tillgå. När det gäller personer kan sådan information innefatta namn, inklusive alias, födelsedatum och födelseort, nationalitet, pass- och identitetskortsnummer, kön, adress, om den är känd, samt befattning eller yrke. När det gäller enheter kan sådan information bestå av namn, plats och datum för registrering samt registreringsnummer och driftsställe.

Artikel 23

Det ska vara förbjudet att medvetet eller avsiktligt delta i verksamhet vars mål eller konsekvenser är ett kringgående av de förbud som avses i detta beslut.

Artikel 24

För att maximera verkan av de åtgärder som avses i detta beslut ska unionen uppmuntra tredjestater att anta restriktiva åtgärder av liknande typ som åtgärderna i detta beslut.

Artikel 25

Detta beslut ska tillämpas under en tolv månadersperiod. Det ska ses över kontinuerligt. Det ska förlängas eller vid behov ändras, om rådet bedömer att målen i beslutet inte har uppnåtts.

Artikel 26

Beslut 2011/273/Gusp ska upphöra att gälla.

Artikel 27

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 1 december 2011.

På rådets vägnar

C. ASHTON

Ordförande

BILAGA I

Personer och enheter som avses i artiklarna 18 och 19

A. Personer

	Namn	Identifieringsuppgifter	Skäl	Datum för införande
1.	Bashar al-Asad	Född den 11 december 1965 i Damaskus, diplomatpass nr D1903	Syriens president. Har gett order om och lett de repressiva åtgärderna mot demonstranter.	23.5.2011
2.	Maher (även skrivet Mahir) al-Asad	Född den 8 december 1967, diplomatpass nr 4138	Chef för 4:e armédivisionen, medlem av Bathpartiets centralkommando, en av republikanska gardets starka män, tongivande ledare för de repressiva åtgärderna mot demonstranter.	9.5.2011
3.	Ali Mamluk (även skrivet Mamlouk)	Född den 19 februari 1946 i Damaskus, diplomatpass nr 983	Chef för säkerhetspolisen; chef för den syriska underrättelsetjänsten sedan 2005, delaktig i de repressiva åtgärderna mot demonstranter.	9.5.2011
4.	Muhammad Ibrahim Al-Sha'ar (Mohammad Ibrahim al-Shaar) (även skrivet Mohammad Ibrahim Al-Chaar)		Inrikesminister, delaktig i de repressiva åtgärderna mot demonstranter	9.5.2011
5.	Atej (alias Atef, Atif) Najib		Tidigare ansvarig för politisk säkerhet i Dara, delaktig i de repressiva åtgärderna mot demonstranter.	9.5.2011
6.	Hafiz Makhlof (även skrivet Hafez Makhlof)	Född den 2 april 1971 i Damaskus, diplomatpass nr 2246	Överste, leder en enhet inom säkerhetspolisen, står Mahir al-Asad nära, delaktig i de repressiva åtgärderna mot demonstranter.	9.5.2011
7.	Muhammad Dib Zaytun (även skrivet Mohammed Dib Zeitoun)	Född den 20 maj 1951 i Damaskus, diplomatpass nr D000001300	Chef för avdelningen för politisk säkerhet, delaktig i de repressiva åtgärderna mot demonstranter.	9.5.2011
8.	Amjad Al-Abbas		Chef för avdelningen för politisk säkerhet	9.5.2011
9.	Rami Makhlof	Född den 10 juli 1969 i Damaskus, pass nr 454224	Syrisk affärsman, står Mahir al-Asad nära, kusin till president Bashar as-Asad. Finansierar regimen, vilket möjliggör de repressiva åtgärderna mot demonstranter.	9.5.2011
10.	Abd Al-Fatah Qudsiyah	Född den 1953 i Hama; diplomatpass nr D0005788	Chef för den syriska militära underrättelsetjänsten, delaktig i de repressiva åtgärderna mot civilbefolkningen.	9.5.2011
11.	Jamil Hassan		Chef för det syriska flygvapnets underrättelsetjänst, delaktig i de repressiva åtgärderna mot civilbefolkningen.	9.5.2011
12.	Rustum Ghazali	Född den 3 maj 1953 i Dara, diplomatpass nr D000000887	Chef för den syriska militära underrättelsetjänstens avdelning för landsbygden kring Damaskus, delaktig i de repressiva åtgärderna mot civilbefolkningen.	9.5.2011
13.	Fawwaz al-Asad	Född den 18 juni 1962 i Kerdala, pass nr 88238	Delaktig i de repressiva åtgärderna mot civilbefolkningen då han tillhör Shabiha-milisen.	9.5.2011
14.	Munzir al-Asad	Född den 1 mars 1961 i Latakia, pass nr 86449 och nr 842781	Delaktig i de repressiva åtgärderna mot civilbefolkningen då han tillhör Shabiha-milisen.	9.5.2011
15.	Asif Shawkat	Född den 15 januari 1950 i Al-Madehleh, Tartous	Biträdande stabschef med ansvar för säkerhet och underrättelser, delaktig i de repressiva åtgärderna mot civilbefolkningen.	23.5.2011

	Namn	Identifieringsuppgifter	Skäl	Datum för införande
16.	Hisham Ikhtiyar	Född 1941	Chef för Syriens nationella säkerhetsbyrå, delaktig i de repressiva åtgärderna mot civilbefolkningen.	23.5.2011
17.	Faruq Al Shar' (Faruq al-Shara)	Född den 10 december 1938	Syriens vicepresident, delaktig i de repressiva åtgärderna mot civilbefolkningen.	23.5.2011
18.	Muhammad Nasif Khayrbik	Född den 10 april 1937 (alt. 20 maj 1937) i Hama, diplomatpass nr 0002250	Syriens biträdande vicepresident med ansvar för nationella säkerhetsfrågor, delaktig i de repressiva åtgärderna mot civilbefolkningen.	23.5.2011
19.	Mohamed Hamcho	Född den 20 maj 1966, pass nr 002954347	Svåger till Mahir al-Asad, affärsman och lokal agent för flera utländska företag. Finansierar regimen, vilket möjliggör de repressiva åtgärderna mot demonstranter.	23.5.2011
20.	Iyad (även skrivet Eyad) Makhlof	Född den 21 januari 1973 i Damaskus, pass nr N001820740	Bror till Rami Makhlof och tjänsteman inom säkerhetstjänsten, delaktig i de repressiva åtgärderna mot civilbefolkningen.	23.5.2011
21.	Bassam Al Hassan		Presidentens rådgivare i strategiska frågor, delaktig i de repressiva åtgärderna mot civilbefolkningen.	23.5.2011
22.	Dawud Rajiha		Stabschef inom de väpnade styrkor som bär ansvaret för militärens medverkan i kuvandet av fredliga demonstrationer.	23.5.2011
23.	Ihab (även skrivet Ehab, Iehab) Makhlof	Född den 21 januari 1973 i Damaskus, pass nr N002848852	Vice ordförande i SyriaTel och förvaltare inom Rami Makhlofs amerikanska bolag. Finansierar regimen, vilket möjliggör våldet mot demonstranter.	23.5.2011
24.	Zoulhima Chaliche (Dhu al-Himma Shalish)	Född 1951 eller 1946 i Kerdaha (al-Qardaha)	Presidentens säkerhetschef, delaktig i våld mot demonstranter, president Bashar al-Asads kusin.	23.6.2011
25.	Riyad Chaliche (Riyad Shalish)		Direktör för Military Housing Establishment, finansierar regimen, president Bashar al-Asads kusin.	23.6.2011
26.	Brigadchef Mohammad Ali Jafari (även skrivet Ja'fari, Aziz; Jafari, Ali; Jafari, Mohammad Ali; Ja'fari, Mohammad Ali; Jafari-Najafabadi, Mohammad Ali)	Född den 1 september 1957 i Yazd, Iran.	Befälhavare för Islamiska revolutionsgardet, delaktig i tillhandahållandet av utrustning och stöd för att bistå den syriska regimen med att slå ner protesterna i Syrien.	23.6.2011
27.	Generalmajor Qasem Soleimani (även skrivet Qasim Soleimany)		Befälhavare för Qods-styrkan inom Islamiska revolutionsgardet, delaktig i tillhandahållandet av utrustning och stöd för att bistå den syriska regimen med att slå ner protesterna i Syrien.	23.6.2011
28.	Hossein Taeb (även skrivet Taeb, Hassan; Taeb, Hosein; TAEB, Hossein; Taeb, Hussayn; Hojjatoleslam Hossein Ta'eb)	Född 1963, i Teheran, Iran	Ställföreträdande befälhavare för underrättelseavdelningen vid Islamiska revolutionsgardet, delaktig i tillhandahållandet av utrustning och stöd för att bistå den syriska regimen med att slå ner protesterna i Syrien.	23.6.2011
29.	Khalid Qaddur		Mahir al-Asads affärspartner, finansierar regimen.	23.6.2011
30.	Ra'if Al-Quwatli (även skrivet Ri'af Al-Quwatli)		Maher al-Asads affärspartner, finansierar regimen.	23.6.2011

	Namn	Identifieringsuppgifter	Skäl	Datum för införande
31.	Mohammad Mufleh		Chef för den militära underrättelsetjänsten i Hama, delaktig i våld mot demonstranterna	1.8.2011
32.	Generalmajor Tawfiq Younes		Chef för generaldirektoratet för underrättelser, delaktig i våld mot civilbefolkningen.	1.8.2011
33.	Mohammed Makhlof (även skrivet Abu Rami)	Född i Latakia, Syrien, den 19 oktober 1932	Står Bashar och Mahir al-Asad nära, affärspartner och far till Rami, Ihab och Iyad Makhlof.	1.8.2011
34.	Ayman Jabir	Född i Latakia	Förbunden med Mahir al-Asad i fråga om Shabiha-milisen. Direkt delaktig i våld och förtryck av civilbefolkningen samt i samordningen av Shabiha-milisens grupper.	1.8.2011
35.	General Ali Habib Mahmoud	Född i Tartous, 1939. Utnämnd försvarsminister den 3 juni 2009	Försvarsminister. Ansvarig för de syriska väpnade styrkornas beteende och insatser, vilket har inneburit förtryck och våld mot civilbefolkningen.	1.8.2011
36.	Hayel Al-Assad (Hayil al-Asad)		Ställföreträdare för Mahir al-Asad, chef för militärpolisen inom arméns 4:e division, delaktig i de repressiva åtgärderna.	23.8.2011
37.	Ali al-Salim		Direktör för det syriska försvarsministeriets materielkontor, vilket upphandlar samtlig krigsmateriel för den syriska armén.	23.8.2011
38.	Nizar Al-Assad (Nizar al-Asad) (نزار الأسد)	Kusin till Bashar al-Asad, tidigare chef för företaget "Nizar Oilfield Supplies"	Person med mycket nära kontakter till viktiga statstjänstemän. Finansierar Shabiha-milisen i provinsen Latakia.	23.8.2011
39.	Brigadgeneral Rafiq Shahadah		Chef för sektion 293 (inre ärenden) inom Syriens militära underrättelsetjänst i Damaskus. Direkt delaktig i repressiva åtgärder och våld mot civilbefolkningen i Damaskus. Rådgivare till president Bashar al-Asad i strategiska frågor samt för den militära underrättelsetjänsten.	23.8.2011
40.	Brigadgeneral Jamea Jamea (Jami Jami)		Chef för Syriens militära underrättelsetjänst i provinsen Dayr al-Zawr. Direkt delaktig i repressiva åtgärder och våld mot civilbefolkningen i Dayr al-Zawr och Abu Kamal.	23.8.2011
41.	Hassan Bin-Ali al-Turkmani	Född 1935 i Aleppo	Biträdande minister, f.d. försvarsminister, särskilt sändebud för president Bashar al-Asad.	23.8.2011
42.	Muhammad Said Bukhaytan		Sedan 2005 biträdande regionsekreterare inom Arabiska Socialistiska Bathpartiet, var 2000-2005 chef för Bathpartiets enhet för nationell säkerhet. F.d. guvernör i provinsen Hama (1998-2000). Nära förbunden med president Bashar al-Asad och Mahir al-Asad. Högre beslutsfattare inom regimen i fråga om repressiva åtgärder mot civilbefolkningen.	23.8.2011
43.	Ali Douba		Ansvarig för mordet i Hama 1980, återkallad till Damaskus som särskild rådgivare till president Bashar al-Asad.	23.8.2011
44.	Brigadgeneral Nawful Al-Husayn		Chef för Syriens militära underrättelsetjänst i provinsen Idlib. Direkt delaktig i repressiva åtgärder och våld mot civilbefolkningen i provinsen Idlib.	23.8.2011
45.	Brigadgeneral Husam Sukkar		Presidentens rådgivare i säkerhetsfrågor. Rådgivare åt presidenten i fråga om säkerhetsorganens repressiva åtgärder och våld mot civilbefolkningen.	23.8.2011
46.	Brigadgeneral Muhammed Zamrini		Chef för Syriens militära underrättelsetjänst i provinsen Hums (Homs). Direkt delaktig i repressiva åtgärder och våld mot civilbefolkningen i Hums (Homs).	23.8.2011

	Namn	Identifieringsuppgifter	Skäl	Datum för införande
47.	Generallöjtnant Munir Adanov (Adnuf)		Biträdande generalstabschef med ansvar för insatser och utbildning inom den syriska armén. Direkt delaktig i repressiva åtgärder och våld mot civilbefolkningen i Syrien.	23.8.2011
48.	Brigadgeneral Ghassan Khalil		Chef för informationsavdelningen inom säkerhetstjänsten. Direkt delaktig i repressiva åtgärder och våld mot civilbefolkningen i Syrien.	23.8.2011
49.	Mohammed Jabir	Född i Latakia	Shabiha-milisen. Medhjälpare till Mahir al-Asad i fråga om Shabiha-milisen. Direkt delaktig i repressiva åtgärder och våld mot civilbefolkningen samt i samordningen av grupperna inom Shabiha-milisen.	23.8.2011
50.	Samir Hassan		Nära affärspartner till Mahir al-Asad. Känd för att ekonomiskt stödja den syriska regimen.	23.8.2011
51.	Fares Chehabi (Fares Shihabi)		Ordförande i industri- och handelskammaren i Aleppo. Stöder den syriska regimen ekonomiskt.	2.9.2011
52.	Emad Ghraiwati	Född i mars 1959 i Damaskus, Syrien	Ordförande i industrikammaren i Damaskus (Zuhair Ghraiwati Sons). Stöder den syriska regimen ekonomiskt.	2.9.2011
53.	Tarif Akhras	Född 1949 i Hums (Homs), Syrien	Grundare av företagsgruppen Akhras (råvaror, handel, bearbetning och logistik) i Hums (Homs). Stöder den syriska regimen ekonomiskt.	2.9.2011
54.	Issam Anboubas	Född 1949 i Latakia, Syrien	Ordförande i Issam Anboubas Est. for agro-industry. Stöder den syriska regimen ekonomiskt.	2.9.2011
55.	Tayseer Qala Awwad	Född 1943 i Damaskus	Justitieminister. Förbunden med den syriska regimen, bl.a. genom stöd till dess politik och praxis rörande godtyckliga gripanden och kvarhållanden.	23.9.2011
56.	Dr. Adnan Hassan Mahmoud	Född 1966 i Tartous	Informationsminister. Förbunden med den syriska regimen, bl.a. genom stöd till och främjande av dess informationspolitik.	23.9.2011
57.	Generalmajor Jumah Al-Ahmad		Befälhavare för specialstyrkorna. Ansvarig för användningen av våld mot demonstranter i Syrien.	14.11.2011
58.	Överste Lu'ai al-Ali		Chef för Syriens militära underrättelsetjänst i Dara. Ansvarig för användningen av våld mot demonstranter i Dara.	14.11.2011
59.	Generallöjtnant Ali Abdullah Ayyub		Biträdande generalstabschef (personaldetaljen). Ansvarig för användningen av våld mot demonstranter i Syrien.	14.11.2011
60.	Generallöjtnant Jasim al-Furayj		Generalstabschef. Ansvarig för användningen av våld mot demonstranter i Syrien.	14.11.2011
61.	General Aous (Aws) ASLAN	Född 1958	Bataljonschef inom det republikanska gardet. Står Mahir al-Asad och president al-Asad nära. Delaktig i ingripandena mot civilbefolkningen i Syrien.	14.11.2011
62.	General Ghassan Belal		General och befälhavare över 4:e divisionens reservister. Rådgivare till Mahir al-Asad och samordnare av säkerhetsoperationer. Ansvarig för ingripandena mot civilbefolkningen i Syrien.	14.11.2011
63.	Abdullah Berri		Chef för familjen Berris milis. Ansvarig för regeringsvänliga miliser delaktiga i ingripandena mot civilbefolkningen i Aleppo.	14.11.2011

	Namn	Identifieringsuppgifter	Skäl	Datum för införande
64.	George Chaoui		Ingår i Syriens "elektroniska armé". Delaktig i brutala ingripanden och i uppmaning till våld mot civilbefolkningen i Syrien.	14.11.2011
65.	Generalmajor Zuhair Hamad		Biträdande chef för direktoratet för säkerhetstjänsten. Ansvarig för användningen av våld i Syrien samt för hotelser mot och tortyr av demonstranter.	14.11.2011
66.	Amar Ismael		Civilist – Chef för Syriens "elektroniska armé" (arméreservens underrättelsetjänst). Delaktig i det brutala ingripandet och i uppmaning till våld mot civilbefolkningen i Syrien.	14.11.2011
67.	Mujahed Ismail		Ingår i Syriens "elektroniska armé". Delaktig i det brutala ingripandet och i uppmaning till våld mot civilbefolkningen i Syrien.	14.11.2011
68.	Saqr Khayr Bek		Biträdande inrikesminister. Ansvarig för användningen av våld mot civilbefolkningen i Syrien.	14.11.2011
69.	Generalmajor Nazih		Biträdande direktör för direktoratet för säkerhetstjänsten. Ansvarig för användningen av våld i Syrien samt för hotelser mot och tortyr av demonstranter.	14.11.2011
70.	Kifah Moulhem		Bataljonschef inom 4:e divisionen. Ansvarig för ingripandet mot civilbefolkningen i Dayr al-Zawr.	14.11.2011
71.	Generalmajor Wajih Mahmud		Befälhavare för 18:e pansardivisionen. Ansvarig för användningen av våld mot demonstranter i Hums (Homs).	14.11.2011
72.	Bassam Sabbagh	Född den 24 augusti 1959 i Damaskus. Adress: Kasaa, Anwar al Attar Street, al Midani building, Damaskus Syriskt pass nr 004326765, utfärdat den 2 november 2008, giltigt t.o.m november 2014. Medlem av advokatsamfundet i Paris.	Chef för advokatbyrån Sabbagh & Associates (Damaskus). Juridisk och finansiell rådgivare till Rami och Khaldoun Makhoulouf och förvaltare av deras affärer. Tillsammans med Bashar al-Asad delaktig i finansieringen av ett fastighetsprojekt i Latakia. Tillhandahåller regimen finansiellt stöd.	14.11.2011
73.	Generallöjtnant Mustafa Tlass		Biträdande generalstabschef (logistik och underhåll). Ansvarig för användningen av våld mot demonstranter i Syrien.	14.11.2011
74.	Generalmajor Fu'ad Tawil		Biträdande chef för det syriska flygvapnets underrättelsetjänst. Ansvarig för användningen av våld i Syrien och hotelser och tortyr av demonstranter.	14.11.2011
75.	Mohammad Al-Jleilati (al-jililati)	Född 1945 i Damaskus	Finansminister. Ansvarig för Syriens ekonomi.	1.12.2011
76.	Dr. Mohammad Nidal Al-Shaar	Född 1956 i Aleppo	Minister för ekonomi och handel. Ansvarig för Syriens ekonomi.	1.12.2011
77.	Generallöjtnant Fahid Al-Jassim		Stabschef. Militär tjänsteman, delaktig i våldet i Hums (Homs).	1.12.2011
78.	Generalmajor Ibrahim Al-Hassan		Biträdande stabschef. Militär tjänsteman, delaktig i våldet i Hums (Homs).	1.12.2011
79.	Brigadgeneral Khalil Zghraybih		14:e divisionen. Militär tjänsteman, delaktig i våldet i Hums (Homs).	1.12.2011
80.	Brigadgeneral Ali Barakat		103:e brigaden inom det republikanska gardet. Militär tjänsteman, delaktig i våldet i Hums (Homs).	1.12.2011
81.	Brigadgeneral Talal Makhluuf		103:e brigaden inom det republikanska gardet. Militär tjänsteman, delaktig i våldet i Hums (Homs).	1.12.2011

	Namn	Identifieringsuppgifter	Skäl	Datum för införande
82.	Brigadgeneral Nazih Hassun		Det syriska flygvapnets underrättelsetjänst. Militär tjänsteman, delaktig i våldet i Hums (Homs).	1.12.2011
83.	Kapten Maan Jdiid		Presidentens garde. Militär tjänsteman, delaktig i våldet i Hums (Homs).	1.12.2011
84.	Muhammad Al-Shaar		Direktoratet för statens säkerhet. Militär tjänsteman, delaktig i våldet i Hums (Homs).	1.12.2011
85.	Khald Al-Taweel		Direktoratet för statens säkerhet. Militär tjänsteman, delaktig i våldet i Hums (Homs).	1.12.2011
86.	Ghiath Fayad		Direktoratet för statens säkerhet. Militär tjänsteman, delaktig i våldet i Hums (Homs).	1.12.2011

B. Enheter

	Namn	Identifieringsuppgifter	Skäl	Datum för införande
1.	Bena Properties		Kontrolleras av Rami Makhlof. Finansierar regimen.	23.6.2011
2.	Al Mashreq Investment Fund (Amif) (även kallat Sunduq Al Mashrek Al Istithmari)	P.O. Box 108, Damaskus Tfn: +963 112 11 00 59 /+963 112 11 00 43 Fax: +963 933 33 31 49	Kontrolleras av Rami Makhlof. Finansierar regimen.	23.6.2011
3.	Hamcho International (även kallat Hamsho International Group)	Baghdad Street, P.O. Box 8254, Damaskus Tfn: +963 112 31 66 75 Fax: +963 112 31 88 75 Hemsida: www.hamshointl.com E-post: info@hamshointl.com och hamshogroup@yahoo.com	Kontrolleras av Mohamed Hamcho eller Hamsho. Finansierar regimen.	23.6.2011
4.	Military Housing Establishment (även kallat Milihouse)		Bolag för offentliga arbeten. Kontrolleras av Riyad Chaliche och försvarsministeriet. Finansierar regimen.	23.6.2011
5.	Direktoratet för statens säkerhet		Syriskt statligt organ som direkt deltar i de repressiva åtgärderna.	23.8.2011
6.	Direktoratet för säkerhetstjänsten		Syriskt statligt organ som direkt deltar i de repressiva åtgärderna.	23.8.2011
7.	Direktoratet för den militära underrättelsetjänsten		Syriskt statligt organ som direkt deltar i de repressiva åtgärderna.	23.8.2011
8.	Flygvapnets underrättelsetjänst		Syriskt statligt organ som direkt deltar i de repressiva åtgärderna.	23.8.2011
9.	Qods-styrkan (även känd som Quds-styrkan) inom Islamiska revolutionsgardet i Iran	Teheran, Iran	Qods-styrkan är en elitgren inom Islamiska revolutionsgardet. Qods-styrkan medverkar i leverans av utrustning till den syriska regimen samt stöder och bistår denna i kuvandet av protester i Syrien. Qods-styrkan inom Islamiska revolutionsgardet har gett den syriska säkerhetstjänsten tekniskt bistånd samt utrustning och stöd för dess repressiva åtgärder mot civila proteströrelser.	23.8.2011
10.	Mada Transport	Filial till Holding Cham (Sehanya Daraa Highway PO Box 9525, tfn: +963 11 99 62)	Ekonomisk enhet som finansierar regimen.	2.9.2011

	Namn	Identifieringsuppgifter	Skäl	Datum för införande
11.	Cham Investment Group	Filial till Holding Cham (Sehanya Daraa Highway PO Box 9525, tfn: +963 11 99 62)	Ekonomisk enhet som finansierar regimen.	2.9.2011
12.	Real Estate Bank	Insurance Bldg- Yousef Al-azmeh sqr. P.O. Box: 2337 Damaskus Arabrepubliken Syrien Tfn: +963 11 245 67 77 och +963 221 86 02 Fax: +963 11 223 79 38 och +963 221 11 86 E-post: Publicrelations@reb.sy, Webbplats: www.reb.sy	Statsägd bank som finansiellt stöder regimen.	2.9.2011
13.	Addounia TV (även skrivet Dounia TV)	Tfn: +963 11 566 72 74, +963 11 566 72 71, Fax: +963 11 566 72 72 Webbplats: http://www.addounia.tv	Addounia TV har manat till våld mot civilbefolkningen i Syrien.	23.9.2011
14.	Cham Holding	Cham Holding Building Daraa Highway - Ashrafiyat Sahnaya Rif Dimashq - Syrien P.O. Box 9525 Tfn: +963 11 99 62, +963 11 668 140 00, +963 11 673 10 44 Fax: +963 11 673 1274 E-post: info@chamholding.sy Webbplats: www.chamholding.sy	Kontrolleras av Rami Makhlof. Syriens största holdingbolag, gagnas av och stöder regimen.	23.9.2011
15.	El-Tel Co. (även skrivet El-Tel Middle East Company)	Adress: Dair Ali Jordan Highway P.O. Box 13052, Damaskus - Syrien Tfn: +963 11 221 23 45 Fax: +963 11 44694450 E-post: sales@eltelme.com Webbplats: www.eltelme.com	Tillverkning och leverans av telekommunikations-utrustning för armén.	23.9.2011
16.	Ramak Constructions Co.	Adress: Daa'ra Highway Damaskus, Syrien Tfn: +963 11 685 81 11 Mobiltfn: +963 933 24 02 31	Uppförande av militärförläggningar, gränsposteringar och andra byggnader för arméns behov.	23.9.2011
17.	Souruh Company (även skrivet Soroh Al Cham Company)	Adress: Adra Free Zone Area Damaskus - Syrien Tfn: +963 11 532 72 66 Mobiltfn: +963 933 52 68 12 +963 932 87 82 82 Fax: +963 11 531 63 96 E-post: sorohco@gmail.com Webbplats: http://site.google.com/site/sorohco	Investeringar i lokala militärindustri-projekt, tillverkning av delar till vapen samt tillhörande produkter. Företaget ägs till 100 % av Rami Makhlof.	23.9.2011
18.	Syriatel	Thawra Street, Ste Building 6ème étage, BP 2900 Tfn: +963 11 61 26 270 Fax: +963 11 23 73 97 19 E-post: info@syriatel.com.sy Webbplats: http://syriatel.sy/	Kontrolleras av Rami Makhlof, stöder regimen ekonomiskt: genom sitt licensavtal betalar bolaget 50 % av sina vinster till regeringen.	23.9.2011
19.	Cham Press TV	Al Qudsi building, 2nd Floor - Baramek - Damaskus Tfn: +963 11 226 08 05 Fax: +963 11 226 08 06 E-post: mail@champress.com Webbplats: www.champress.net	Tv-kanal som deltar i desinformations-kampanjer och i anstiftan till våld mot demonstranter.	1.12.2011
20.	Al Watan	Al Watan Newspaper Damaskus - Duty Free Zone Tfn: +963 11 213 74 00 Fax: +963 11 213 99 28	Dagstidning som deltar i desinformations-kampanjer och i anstiftan till våld mot demonstranter.	1.12.2011

	Namn	Identifieringsuppgifter	Skäl	Datum för införande
21.	Centre d'études et de recherches syrien (Cers) (alias CERS, Centre d'Etude et de Recherche Scientifique; alias SSRC, Scientific Studies and Research Center; alias Centre de Recherche de Kaboun)	Barzeh Street PO Box 4470, Damaskus	Stöder den syriska armén med införskaffande av utrustning som direkt används för att övervaka demonstranter och slå ner demonstrationer	1.12.2011
22.	Business Lab	Maysat Square Al Rasafi Street Bldg. 9 PO Box 7155, Damaskus Tfn: +963 11 272 54 99; Fax: +963 11 272 53 99	Skalbolag för att för Cers räkning införskaffa känsligt material	1.12.2011
23.	Industrial Solutions	Baghdad Street 5 PO Box 6394, Damaskus Tfn/fax: +963 11 447 10 80	Skalbolag för att för Cers räkning införskaffa känsligt material	1.12.2011
24.	Mechanical Construction Factory (MCF)	P.O. Box 35202, Industrial Zone, Al-Qadam Road, Damaskus	Skalbolag för att för Cers räkning införskaffa känsligt material	1.12.2011
25.	Syronics – Syrian Arab Co. for Electronic Industries	Kaboon Street P.O.Box 5966, Damaskus Tfn: +963 11 511 13 52 Fax: +963 11 511 01 17	Skalbolag för att för Cers räkning införskaffa känsligt material	1.12.2011
26.	Handasieh – organisation för verkstadsindustri	P.O.Box 5966 Abou Bakr Al Seddeq Str. Damaskus, och PO BOX 2849 Al Moutanabi Street, Damaskus, och PO BOX 21120 Baramkeh, Damaskus Tfn: +963 11 212 18 16 / +963 11 212 18 34 / +963 11 221 46 50 / +963 11 221 27 43 / +963 11 511 01 17	Skalbolag för att för Cers räkning införskaffa känsligt material	1.12.2011
27.	Syria Trading Oil Company (Sytrol)	Prime Minister Building, 17 Street Nissan, Damaskus, Syrien	Statsägt oljeföretag med ansvar för all export av olja från Syrien, stöder regimen ekonomiskt	1.12.2011
28.	General Petroleum Corporation (GPC)	New Sham- Building of Syrian Oil Company, PO Box 60694, Damaskus, Syrien BOX: 60694 Tfn: +963 11 314 16 35 Fax: +963 11 314 16 34 E-post: info@gpc-sy.com	Statsägt oljeföretag, stöder regimen ekonomiskt	1.12.2011
29.	Al Furat Petroleum Company	Dummar - New Sham - Western Dummer 1st. Island -Property 2299-AFPC Building P.O. Box 7660, Damaskus, Syrien Tfn: +963 11 (618 33 33), +963 11 (31 91 33 33) Fax: +963 11 (618 44 44), +963 11 (31 91 44 44) afpc@afpc.net.sy	Samriskföretag som till 50 % ägs av GPC, stöder regimen ekonomiskt	1.12.2011

BILAGA II

Enheter som avses i artikel 19.1

Enheter

	Namn	Identifieringsuppgifter	Skäl	Datum för införande
1.	Commercial Bank of Syria (al-Masraf al-tajariyy al-suriyy)	<p>— Damascus Branch, P.O. Box 2231 Moawiya St., Damaskus, Syrien, – P.O. Box 933 Yousef Azmeh Square, Damaskus Syrien</p> <p>— Aleppo Branch P.O. Box 2, Kastel Hajjarin St., Aleppo, Syrien SWIFT/BIC CMSY SY DA; samtliga kontor i världen [NPWMD] Webbplats: http://cbs-bank.sy/En-index.php</p> <p>Tfn: +963 11 221 88 90 Fax: +963 11 221 69 75 Direktionen: dir.cbs@mail.sy</p>	Statsägd bank som finansiellt stöder regimen	13.10.2011

RÅDETS BESLUT 2011/783/GUSP**av den 1 december 2011****om ändring av beslut 2010/413/Gusp om restriktiva åtgärder mot Iran**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 29,

med beaktande av rådets beslut 2010/413/Gusp av den 26 juli 2010 om restriktiva åtgärder mot Iran ⁽¹⁾, särskilt artikel 23.2, och

av följande skäl:

- (1) Den 26 juli 2010 antog rådet beslut 2010/413/Gusp om restriktiva åtgärder mot Iran.
- (2) Rådet har gjort en fullständig översyn av förteckningen över personer och enheter enligt bilaga II till beslut 2010/413/Gusp på vilka artiklarna 19.1 b och 20.1 b i det beslutet är tillämpliga. I detta arbete tog rådet hänsyn till de synpunkter som erhållits från dem som berörs.
- (3) Rådet har konstaterat att de personer och enheter som förtecknas i bilaga II till beslut 2010/413/Gusp även fortsättningsvis bör omfattas av de särskilda restriktiva åtgärder som fastställs i det beslutet.
- (4) Rådet har också konstaterat att posterna rörande vissa förtecknade enheter i bilaga II till beslut 2010/413/Gusp bör ändras.

(5) Mot bakgrund av den fortsatta oro över utvidgningen av Irans kärntekniska program och robotprogram som Europeiska rådet framförde den 23 oktober 2011 bör desutom ytterligare personer och enheter föras in på förteckningen över personer och enheter som omfattas av de restriktiva åtgärder som fastställs i bilaga II till beslut 2010/413/Gusp.

(6) Förteckningen över de personer och enheter som avses i artiklarna 19.1 b och 20.1 b i beslut 2010/413/Gusp bör uppdateras i enlighet därmed.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga II till beslut 2010/413/Gusp ska ändras i enlighet med bilagan till det här beslutet.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 1 december 2011.

På rådets vägnar
C. ASHTON
Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 195, 27.7.2010, s. 39.

BILAGA

Bilaga II till beslut 2010/413/Gusp ska ändras enligt följande:

1. Följande personer och enheter ska läggas till på förteckningen i bilaga II:

I. Personer och enheter som deltar i kärnteknisk verksamhet eller i verksamhet med ballistiska robotar

A. Personer

	Namn	Personuppgifter	Skäl	Uppförd på förteckningen den
1.	Dr Ahmad AZIZI		Vice ordförande och verkställande direktör för Melli Bank PLC, som av EU uppförts på förteckningen.	1.12.2011
2.	Davoud BABAEI		Nuvarande säkerhetschef vid försvarsministeriets forskningsinstitut för armélogistik, "organisation of Defensive Innovation and Research" (SPND), som leds av Mohsen Fakhrizadeh, uppförd på förteckningen av FN. IAEA har utpekat SPND i samband med farhågorna om eventuella militära dimensioner inom Irans kärntekniska program; Iran vägrar samarbeta om detta. I egenskap av säkerhetschef är Babaei ansvarig för hindrandet av att information lämnas ut, inbegripet till IAEA.	1.12.2011
3.	Hassan BAHADORI		Verkställande direktör för Arian Bank, som av EU uppförts på förteckningen	1.12.2011
4.	Sayed Shamsuddin BORBORUDI		Biträdande chef för Irans atomenergiorgan, som av FN har uppförts på förteckningen. Han är där underordnad Feridun Abbasi Davani, uppförd på förteckningen av FN. Har medverkat i Irans kärntekniska program åtminstone sedan 2002, bland annat i egenskap av f.d. chef för upphandling och logistik vid Amad, där han var ansvarig för användning av skalbolag som Kimia Madan för upphandling av utrustning och materiel för Irans kärnvapenprogram.	1.12.2011
5.	Dr Peyman Noori BROJERDI		Styrelseordförande och verkställande direktör för Bank Refah, som av EU har uppförts på förteckningen	1.12.2011
6.	Kamran DANESHJOO (alias DANESHJOU)		Minister för vetenskap, forskning och teknik sedan valet 2009. Iran gav inte IAEA några förklaringar om hans roll i samband med studier av utvecklingen av missilstridsspetsar. Detta ingår i Irans mer omfattande vägran att samarbeta med IAEA:s utredning av de "påstådda studierna" som tyder på en militär aspekt inom Irans kärntekniska program; hit hör bland annat vägran av tillgång till relevanta enskilda dokument som rör detta. Daneshjoo har, utöver sin roll som minister, också en roll inom den "passiva försvarsverksamheten" som företrädare för president Ahmadinejad. Den passiva försvarsorganisationen har redan uppförts på förteckningen av EU.	1.12.2011
7.	Dr Abdolnaser HEMMATI		Verkställande direktör och styrelseordförande för Banque Sina, som av EU uppförts på förteckningen.	1.12.2011
8.	Milad JAFARI	Födelsedatum: 20.9.1974	Iransk medborgare som tillhandahåller varor, huvudsakligen metaller, åt skalbolag till SHIG, som av EU uppförts på förteckningen. Levererade varor till SHIG mellan januari och november 2010. Betalning för vissa andra varor gjordes vid huvudkontoret för den av EU uppförda Export Development Bank of Iran (EDBI) i Teheran, efter november 2010.	1.12.2011
9.	Dr Mohammad JAHROMI		Ordförande och verkställande direktör för den av EU på förteckningen uppförda Bank Saderat	1.12.2011
10.	Ali KARIMIAN		En iransk medborgare som levererar varor, huvudsakligen kolfiber, till de av FN uppförda SHIG och SBIG.	1.12.2011

	Namn	Personuppgifter	Skäl	Uppförd på förteckningen den
11.	Majid KHANSARI		Verkställande direktör för av FN på förteckningen uppförda Kalaye Electric Company.	1.12.2011
12.	Mahmoud Reza KHAVARI		Styrelseordförande och verkställande direktör för den av EU på förteckningen uppförda Bank Melli.	1.12.2011
13.	Mohammad Reza MESKARIAN		Verkställande direktör i London för den av EU på förteckningen uppförda Persia International Bank	1.12.2011
14.	Mohammad MOHAMMADI (Mohamad MOHAMADI)		Verkställande direktör för MATSA.	1.12.2011
15.	Dr M H MOHEBIAN		Verkställande direktör för den av EU på förteckningen uppförda Post Bank.	1.12.2011
16.	Mohammad Sadegh NASERI		Chef för fysikalsika forskningsinstitutet (Physics Research Institute, tidigare kallat Institute of Applied Physics).	1.12.2011
17.	Mohammad Reza REZVANI ZADEH		Verkställande direktör för av EU på förteckningen uppförda Nuclear Reactors Fuel Company (SUREH). Han är också tjänsteman vid AEOI. Han övervakar och sänder ut anbudsfordringar till upphandlingsbolag för känsligt upphandlingsarbete som krävs vid anläggningen för bränsletillverkning (Fuel Manufacturing Plant -FMP), anläggningen för zirkonpulver (ZPP) och anläggningen för konvertering av uran (UCF).	1.12.2011
18.	A SEDGHI		Ordförande och direktör utan verkställande befogenheter för den av EU på förteckningen uppförda Melli Bank PLC	1.12.2011
19.	Hamid SOLTANI		Verkställande direktör för av EU på förteckningen uppförda Management Company for Nuclear Power Plant Construction (MASNA)	1.12.2011
20.	Bahman VALIKI		Styrelseordförande och verkställande direktör för av EU på förteckningen uppförda Export Development Bank of Iran.	1.12.2011
21.	Javad AL YASIN		Chef för Research Centre for Explosion and Impact, även kallat METFAZ	1.12.2011
22.	S ZAVVAR		Tillförordnad administrativ chef i Dubai för av EU på förteckningen uppförda Persia International Bank.	1.12.2011

B. Enheter

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Uppförd på förteckningen den
23.	Aria Nikan, (alias Pergas Aria Movalled Ltd)	Suite 1, 59 Azadi Ali North Sohrevardi Avenue, Teheran, 1576935561	Man vet att enheten sköter upphandling för av EU på förteckningen uppförda Iran Centrifuge Technology Companys (TESA) kommersiella avdelning. De har försökt skaffa förtecknat materiel, inbegripet varor från EU för användning inom Irans kärntekniska program..	1.12.2011
24.	Barghe Azaraksh (alias Barghe Azerakhsh Sakht)	No 599, Stage 3, Ata Al Malek Blvd, Emam Khomeini Street, Esfahan	Ett bolag som fått kontrakt för att arbeta vid urananrikningsanläggningarna i Natanz och Qom/Fordu (Fordow) med elektricitet och ledningar. Bolaget skötte utformning, anskaffning och installering av elektrisk kontrollutrustning i Natanz 2010.	1.12.2011
25.	Behineh Trading Co	Teheran, Iran	Medverkan i leverans av ammunition från Iran via Nigeria till ett tredjeland	1.12.2011

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Uppförd på förteckningen den
26.	Eyvaz Technic	No 3, Building 3, Shahid Hamid Sadih Alley, Shariati Street, Teheran, Iran.	Producent av vakuumutrustning som har gjort leveranser till anläggningarna för urananrikning i Natanz och Qom/Fordow (Fordow). 2011 levererade företaget tryckgivare för FN uppförda Kalaye Electric Company.	1.12.2011
27.	Fatsa	No 84, Street 20, North Amir Abad, Teheran	Irans företag för uranbearbetning och kärnbränsleproduktion. Kontrolleras av Irans atomenergiorgan, som av FN uppförts på förteckningen.	1.12.2011
28.	Ghani Sazi Uranium Company (alias Iran Uranium Enrichment Company)	3, Qarqavol Close, 20th Street, Teheran	Underordnat den av FN på förteckningen uppförda TAMAS. Företaget har produktionskontrakt med av FN på förteckningen uppförda Kalaye Electric Company och av EU på förteckningen uppförda TESA.	1.12.2011
29.	Iran Pooya (alias Iran Pouya)		Statligt ägt bolag som drev den största aluminiumextrudern i Iran och levererade materiel för användning vid framställningen av höljer för IR-1- och IR-2-centrifugerna. En viktig tillverkare av aluminiumcylindrar för centrifuger; bland kunderna återfinns av FN på förteckningen uppförda AEOI och av EU på förteckningen uppförda TESA.	1.12.2011
30.	Iranian Offshore Engineering & Construction Co (IOEC)	18 Shahid Dehghani Street, Qarani Street, Teheran 19395-5999	Företag inom energisektorn sommedverkat i konstruktionen av urananrikningsanläggningen i Qom/Fordow (Fordow). Omfattas av brittiskt, italienskt och spansk exportförbud.	1.12.2011
31.	Karanir (alias Moaser, alias Tajhiz Sanat)	1139/1 Unit 104 Gol Building, Gol Alley, North Side of Sae, Vali Asr Avenue. PO Box 19395-6439, Teheran	Medverkar vid inköp av utrustning och materiel med direkt tillämpning inom de iranska kärntekniska programmet.	1.12.2011
32.	Khala Afarin Pars	Unit 5, 2nd Floor, N°75, Mehran Afarand St, Sattarkhan St, Teheran	Medverkar vid inköp av utrustning och materiel med direkt tillämpning inom de iranska kärntekniska programmet.	1.12.2011
33.	MACPAR Makina San Ve Tic	Istasyon MH, Sehitaler cad, Guldeniz Sit, Number 79/2, Tuzla 34930, Istanbul	Bolag som drivs av Milad Jafari, vilket har via skalbolag levererat varor, huvudsakligen metaller, av FN uppförda Shahid Hemmat Industries Group (SHIG).	1.12.2011
34.	MATSA (Mohandesi Toseh Sokht Atomi Company)	90, Fathi Shaghaghi Street, Teheran, Iran	Iranskt bolag som har kontrakt med av FN på förteckningen uppförda Kalaye Electric Company om att tillhandahålla projekteringstjänster och tekniska tjänster under hela kärnbränslecykeln. Bolagets senaste verksamhet var att skafa utrustning för urananrikningsanläggningen i Natanz.	1.12.2011
35.	Mobin Sanjesh (alias FITCO)	Entrée 3, n° 11 rue 12, Alley Miremad, Abbas Abad, Teheran	Medverkar vid inköp av utrustning och materiel med direkt tillämpning inom Irans kärntekniska program.	1.12.2011
36.	Multimat Ic ve Dis Ticaret Pazarlama Limited Sirketi		Bolag som drivs av Milad Jafari, vilket via skalbolag har levererat varor, huvudsakligen metaller, till av FN på förteckningen uppförda Shahid Hemmat Industries Group (SHIG).	1.12.2011
37.	Research Centre for Explosion and Impact (alias METFAZ)	44, 180th Street West, Teheran, 16539-75751	Underordnat Malek Ashtar University, som av EU uppförts på förteckningen, vilket har överinseende över verksamhet med koppling till de eventuella militära dimensionerna av Irans kärntekniska program; Iran samarbetar inte med IAEA angående detta.	1.12.2011
38.	Saman Nasb Zayنده Rood; Saman Nasbzainde Rood	Unit 7, 3rd Floor Mehdi Building, Kahorz Blvd, Esfahan, Iran	Byggnadsentreprenör som har installerat ledningar och härmed förbunden stödutrustning vid uranumanrikningsanläggningen i Natanz. Entreprenören har särskilt hanterat centrifugledningar.	1.12.2011

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Uppförd på förteckningen den
39.	Saman Tose'e Asia (SATA)		Ingenjöröföretag som deltar i stödet till en rad storskaliga industriprojekt, bl.a. Irans urananrikningsprogram, inbegripet odeclarerat arbete vid urananrikningsanläggningen i Qom/Fordu (Fordow).	1.12.2011
40.	Samen Industries	2nd km of Khalaj Road End of Seyyedi St., P.O. Box 91735-549, 91735 Mashhad, Iran Tfn: +98 511 3853008, +98 511 3870225	Skalnamn för Khorasan Metallurgy Industries (uppfört enligt UNSCR 1803 (2008), dotterbolag till Ammunition Industries Group (AMIG))	1.12.2011
41.	SOREH (Nuclear Fuel Reactor Company)	61 Shahid Abthani Street – Karegar e Shomali, Teheran; Persian Gulf Boulevard, KM 20 SW, Esfahan.	Filial till Irans atomenergiorgan (AEOI), föremål för sanktioner från FN.	1.12.2011
42.	STEP Standart Teknik Parca San ve TIC A.S.	79/2 Tuzla, 34940, Istanbul, Turkiet	Företag som drivs av Milad Jafari, vilket genom skalbolag har levererat varor, huvudsakligen metaller, till av EU på förteckningen uppförda SHIG.	1.12.2011
43.	SURENA (alias Sakhd Va Rah-An-Da-Zi)		Bolag för byggande och idrifttagande av kärnkraftverk. Kontrolleras av Novin Energy Company som av FN har uppförts på förteckningen.	1.12.2011
44.	TABA (Iran Cutting Tools Manufacturing company - Taba Towlid Abzar Boreshi Iran)	12 Ferdowsi, Avenue Sakhaee, avenue 30 Tir (sud), nr 66 – Teheran	Ägs eller kontrolleras av TESA, som är föremål för sanktioner från EU. Medverkar i tillverkning av utrustning och materiel med direkt tillämpning inom de iranska kärntekniska programmet.	1.12.2011
45.	Test Tafsir	No 11, Tawhid 6 Street, Moj Street, Darya Blvd, Shahrak Gharb, Teheran, Iran	Bolaget producerar och har levererat UF6-specifika containrar till urananrikningsanläggningarna i Natanz och Qom/Fordu (Fordow).	1.12.2011
46.	Tosse Silooha (alias Tosseh Jihad E Silo)		Medverkar i det iranska kärntekniska programmet vid anläggningarna i Natanz, Qom och Arak.	1.12.2011
47.	Yarsanat (alias Yar Sanat, alias Yarestan Vacuumi)	No. 101, West Zardosht Street, 3rd Floor, 14157 Tehéran; No. 139 Hoveyze Street, 15337, Teheran	Upphandlingsbolag för av FN på förteckningen uppförda Kalaye Electric Company. Medverkar i inköp av materiel med direkt tillämpning inom de iranska kärntekniska programmet. Bolaget har försökt anskaffa vakuumprodukter och tryckgivare.	1.12.2011
48.	Oil Turbo Compressor Company (OTC)	No. 12 Sae Alley Vali E Asr Street, Teheran, Iran	Företag anknutet till Sakhte Turbopomp va Kompressor (Satak) (även känt som Turbo Compressor Manufacturer, TCMFG), vilket har uppförts på förteckningen av EU.	1.12.2011

II. Islamiska revolutionära gardet

A. Personer

	Namn	Personuppgifter	Skäl	Uppförd på förteckningen den
49.	Azim AGHAJANI (även stavat ADHAJANI)		Medlem av Islamiska revolutionära gardet som medverkat i leverans av ammunition från Iran via Nigeria till ett tredjeland.	1.12.2011
50.	Abolghassem Mozaffari SHAMS		Chef för Khatam Al-Anbia Construction Headquarters	1.12.2011
51.	Ali Akbar TABATABAEI (alias Sayed Akbar TAHMAESEBI)		Medlem av Islamiska revolutionära gardet som medverkat i leverans av ammunition från Iran via Nigeria till ett tredjeland.	1.12.2011

B. Enheter

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Uppförd på förteckningen den
52.	Yas Air	Mehrabad Airport, Teheran	Nytt namn Pars Aviation Service Company, tillhörande Islamiska revolutionära gardet och föremål för sanktioner från FN och EU. 2011 inspekterades i Turkiet ett Yas Air Cargo Airlines-plan, som flög från Iran till Syrien, och man fann att det hade konventionella vapen i lasten.	1.12.2011

III. Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL)

A. Personer

	Namn	Personuppgifter	Skäl	Uppförd på förteckningen den
53.	Ghasem NABIPOUR (alias M T Khabbazi NABIPOUR)	Född den 16.1.1956, iranier	Direktör för och aktieägare i Rahbaran Omid Darya Shipmanagement Company, nytt namn för Soroush Sarzamin Asatir Ship Management Company (alias Soroush Saramin Asatir Ship Management Company) (SSA SMC), uppförd på Europeiska unionens förteckningar, ansvarig för den tekniska förvaltningen av IRISL:s fartyg. Nabipour är direktör inom IRISL för farygsförvaltning.	1.12.2011
54.	Naser BATENI	Född den 16.12.1962, iranier	F.d. juridisk direktör för IRISL, direktör för Hanseatic Trade and Trust Shipping Company (HTTS), som är föremål för EU-sanktioner, direktör för skalbolaget NHL Basic Limited.	1.12.2011
55.	Mansour ESLAMI	Född den 31.1.1965, iranier	Direktör för IRISL Malta Limited, alias Royal Med Shipping Company, som är föremål för EU-sanktioner.	1.12.2011
56.	Mahamad TALAI	Född den 4.6.1953, iransk och tysk medborgare	Ledande ställning inom IRISL i Europa, verkställande direktör för HTTS, som är föremål för EU-sanktioner, för Darya Capital Administration GmbH, som är föremål för EU-sanktioner, administratör för flera skalbolag som tillhör eller kontrolleras av IRISL eller dess filialer.	1.12.2011
57.	Mohammad Moghaddami FARD	Födelsedatum: 19 juli 1956, Pass N10623175 (Iran) utfärdad den 27 mars 2007; löper ut den 26 mars 2012.	Regional direktör för IRISL i Förenade Arabemiraten, direktör för Pacific Shipping, som är föremål för EU-sanktioner, för Great Ocean Shipping Company, alias Oasis Freight Agency, som är föremål för EU-sanktioner. Bildade 2010 Crystal Shipping FZE som ett försök att kringgå EU:s uppförande av IRISL på förteckningen.	1.12.2011
58.	Kapten Alireza GHEZELAYAGH		Verkställande direktör för EU uppförda Lead Maritime, som agerar för HDLS i Singapore. Dessutom verkställande direktör för av EU på förteckningen uppförda Asia Marine Network, som är IRISL:s regionala kontor i Singapore..	1.12.2011
59.	Gholam Hossein (Hoseyn) GOLPARVAR	Född den 23.1.1957, iranier	Tidigare kommersiell direktör för IRISL, biträdande direktör för och aktieägare i Rahbaran Omid Darya Shipmanagement Company, verkställande direktör för och aktieägare i Sapid Shipping Company, filial till IRISL som är föremål för EU-sanktioner, biträdande direktör för och aktieägare i HDLS, som är föremål för EU-sanktioner, Idamot i styrelsen för Irano-Hind Shipping Company, som är föremål för EU-sanktioner.	1.12.2011
60.	Hassan Jalil ZADEH	Född den 6.1.1959, iranier	Direktör för och aktieägare i Hafiz Darya Shipping Lines (HDLS) som är föremål för EU-sanktioner. Registrerad som aktieägare i flera skalbolag för IRISL.	1.12.2011
61.	Mohammad Hadi PAJAND	Född den 25.5.1950, iranier	F.d. finansiell direktör för IRISL, f.d. direktör för Irinvestship limited, enhet som är föremål för EU-sanktioner, direktör för Fairway Shipping, som återupptagit den verksamhet som bedrevs av Irinvestship limited. Administratör för skalbolag för IRISL, bland annat Lancellin Shipping Company, som är föremål för EU-sanktioner, och Acena Shipping Company.	1.12.2011

	Namn	Personuppgifter	Skäl	Uppförd på förteckningen den
62.	Ahmad SARKANDI	Född den 30.9.1953, iranier	Finansiell direktör för IRISL sedan 2011. F.d. verkställande direktör för flera filialer till IRISL som är föremål för EU-sanktioner, ansvarig för bildande av flera skalbolag för vilka han fortfarande är registrerad som direktör och aktieägare.	1.12.2011
63.	Seyed Alaeddin SADAT RASOOL	Född den 23.7.1965, iranier	Biträdande juridisk direktör för gruppen IRISL, juridisk direktör för Rahbaran Omid Darya Shipmanagement Company.	1.12.2011
64.	Ahmad TAFAZOLY	Födelsedatum: 27 maj 1956, födelseort Bojnurd, Iran Pass: R10748186 (Iran), utfärdad den 22 januari 2007; löper ut den 22 januari 2012	Direktör för IRISL:s China Shipping Company, alias Santelines (även skrivet Santexlines), alias Rice Shipping, eller E-sail Shipping, som är föremål för EU-sanktioner.	1.12.2011

B. Enheter

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Uppförd på förteckningen den
65.	E-Sail, alias E-Sail Shipping Company, alias Rice Shipping	Suite 1501, Shanghai Zhong Rong Plaza, 1088 Pudong South Road, Shanghai, Kina	Nya namn på Santexlines, alias IRISL:s China Shipping Company Limited, som är föremål för EU-sanktioner. Agerar för IRISL. Agerar i Kina för Sapid, som av EU förts upp på förteckningen, chartrar IRISL-fartyg till andra företag.	1.12.2011
66.	IRISL Maritime Training Institute	No 115, Ghaem Magham Farahani St. P.O. Box 15896-53313, Teheran, Iran	Enhet som innehas eller kontrolleras av IRISL.	1.12.2011
67.	Kara Shipping and Chartering GmbH (KSC)	Schottweg 7, 22087 Hamburg, Tyskland.	Skalbolag för HTTS, som är föremål för EU-sanktioner.	1.12.2011
68.	Khaybar Company	16th Kilometre Old Karaj Road Teheran, Iran - Zip Code: 13861-15383	Filial till IRISL, ansvarig för leverans av fartyg i separata delar.	1.12.2011
69.	Kish Shipping Line Manning Company	Sanaei Street Kish Island, Iran.	Filial till IRISL, ansvarig för rekrytering av besättning och personalförvaltning.	1.12.2011
70.	Boustead Shipping Agencies Sdn Bhd	Suite P1.01, Level 1 Menara Trend, Intan Millennium Square, 68, Jalan Batai Laut 4, Taman Intan, 41300 Kelang (Klang), Selangor, Malaysia	Bolag som agerar för IRISL. Boustead Shipping Agencies har utfört transaktioner som initierats av IRISL eller av enheter som ägs eller kontrolleras av IRISL.	1.12.2011
71.	Diamond Shipping Services (DSS)	5 Saint Catharine Sq., El Mansheya El Soghra, Alexandria, Egypten	Bolag som agerar för IRISL. Diamond Shipping Services har utfört eller dragit nytta av transaktioner som initierats av IRISL eller av enheter som ägs eller kontrolleras av IRISL.	1.12.2011
72.	Good Luck Shipping Company	P.O. BOX 5562, Dubai	Bolag som agerar för IRISL. Good Luck Shipping Company har bildats som efterföljare till Oasis Freight Company alias Great Ocean Shipping Services, som är föremål för EU-sanktioner och befinner sig under likvidation. Good Luck Shipping har utfärdat falska transporthandlingar för IRISL och för enheter som ägs eller kontrolleras av IRISL. Agerar på av EU på förteckningen uppförda HDSL:s vägnar samt för Sapid i Förenade Arabemiraten. Bildades i juni 2011 med anledning av sanktionerna i syfte att ersätta Great Ocean Shipping Services och Pacific Shipping.	1.12.2011
73.	Ocean Express Agencies Private Limited	Ocean Express Agencies - Ground Floor, KDLB Building, 58 West Wharf Road - Karachi - 74000, Sindh, Pakistan	Bolag som agerar för IRISL. Ocean Express Agencies Private Limited har använt transporthandlingar som används av IRISL och av enheter som ägs eller kontrolleras av IRISL för att kringgå sanktionerna.	1.12.2011

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Uppförd på förteckningen den
74.	OTS Steinweg Agency	Steinweg - OTS, Iskele Meydani, Alb. Faik Sozdener Cad., No:11 D:8 Kat:4 Kadzköy - 34710 Istanbul	Bolag som agerar för IRISL. OTS Steinweg Agency har genomfört transaktioner för IRISL och enheter som ägs eller kontrolleras av IRISL, har medverkat i bildande av skalbolag som ägs eller kontrolleras av IRISL, har medverkat i anskaffning av fartyg för IRISL eller för enheter som ägs eller kontrolleras av IRISL.	1.12.2011
75.	Universal Transportation Limitation Utl	21/30 Thai Wah Tower 1, South Sathorn Road, Bangkok 10120 Thailand	Bolag som agerar för IRISL. Universal Transportation Limited (UTL) har utfärdat falska transporthandlingar för IRISL och för enheter som ägs eller kontrolleras av IRISL. Har genomfört transaktioner för IRISL:s räkning.	1.12.2011
76.	Walship SA	Cité Les Sources 400 logts, Promotion, Sikh cage B n ^o 3 - 16005 Bir Mourad Rais, Algeriet	Bolag som agerar för IRISL. Walship SA har utfört transaktioner för IRISL:s räkning, till förmån för dess kunder, har utfärdat transportdokument och fakturor med namnet på ett skalbolag för IRISL, har letat fram kunder som kunde vara beredda att sköta förbudelser i deras namn men uteslutande till förmån för IRISL eller enheter som ägs eller kontrolleras av IRISL.	1.12.2011
77.	Acena Shipping Company Limited	284 Makarios III avenue, Fortuna Court, 3105 Limassol IMO Nrs.: 9213399; 9193185	Acena Shipping Company Limited är ett skalbolag, som ägs eller kontrolleras av IRISL. Bolaget är registrerat som ägare till flera fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
78.	Alpha Kara Navigation Limited	171, Old Bakery Street, Valletta – Registreringsnummer C 39359	Alpha Kara Navigation Limited är ett skalbolag, som ägs eller kontrolleras av IRISL. Företaget är filial till av EU på förteckningen uppförda Darya Capital Administration GMBH. Bolaget är registrerat som ägare till flera fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
79.	Alpha Nari Navigation Limited	143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta Registreringsnummer C 38079	Alpha Nari Navigation Limited är ett skalbolag, som ägs eller kontrolleras av IRISL. Företaget är filial till av EU på förteckningen uppförda Darya Capital Administration GMBH. Bolaget är registrerat som ägare till flera fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
80.	Aspasis Marine Corporation	107 Falcon House, Doubaï Investment Park, Po Box 361025 Dubai	Aspasis Marine Corporation är ett skalbolag, som ägs eller kontrolleras av IRISL. Företaget är filial till av EU på förteckningen uppförda Darya Capital Administration GMBH. Bolaget är registrerat som ägare till flera fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
81.	Atlantic Intermodal		Ägs av IRISL:s agent Pacific Shipping. Har gett ekonomiskt stöd för beslagtagna IRISL-fartyg och anskaffning av nya transportcontainrar.	1.12.2011
82.	Avrasya Container Shipping Lines		Skalbolag, som ägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL	1.12.2011
83.	Azores Shipping Company alias Azores Shipping FZE LLC	PO Box 5232, Fujayra, Förenade Arabemiraten; Al Mana Road, Al Sharaf Building, Bur Dubai, Dubai	Kontrolleras av Moghddami Fard. Tillhandahåller tjänster åt den av EU på förteckningen uppförda IRISL-filialen Valfajre Shipping Company. Skalbolag, som ägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som innehas eller kontrolleras av IRISL. Moghddami Fard är en av bolagets direktörer	1.12.2011
84.	Beta Kara Navigation Ltd	Adress: 171, Old Bakery Street, Valletta Registreringsnummer C 39354	Beta Kara Navigation Ltd är ett skalbolag, som ägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL Bolaget är registrerat som ägare till flera fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
85.	Bis Maritime Limited	IMO-nummer: 0099501	Bis Maritime Limited är ett skalbolag för IRISL med säte på Barbados. Bolaget är ägare till ett fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL. Gholam Hossein Golparvar är administratör inom bolaget.	1.12.2011
86.	Brait Holding SA	Registrerades i Marshallöarna i augusti 2011 under nummer 46270.	Skalbolag för IRISL. Bolaget är ägare till ett fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Uppförd på förteckningen den
87.	Bright Jyoti Shipping		Skalbolag för IRISL. Bolaget är ägare till ett fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
88.	Bright Ship FZC	Saif zone, Dubai	Skalbolag för IRISL, som använts för anskaffning av ett fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL samt för att överföra medel till förmån för IRISL.	1.12.2011
89.	Bright-Nord GmbH und Co. KG	Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg, Tyskland	Ägs eller kontrolleras av eller agerar för IRISL	1.12.2011
90.	CF Sharp Shipping Agencies Pte Ltd	15 New Bridge Road, Rocha House, Singapore 059385	Skalbolag för IRISL, ägs eller kontrolleras av IRISL	1.12.2011
91.	Chaplet Shipping Limited	Dieudonnee No 1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta No	Skalbolag för IRISL. Bolaget är ägare till ett fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL	1.12.2011
92.	Cosy-East GmbH und Co. KG	Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg, Tyskland	Ägs eller kontrolleras av eller agerar för IRISL	1.12.2011
93.	Crystal Shipping FZE	Dubai, Förenade Arabemiraten	Ägs av IRISL:s agent Pacific Shipping. Bildades 2010 av Moghddami Fard som en del av strävandena att kringgå EU:s uppförande av IRISL på förteckningen. I december 2010 användes bolaget för att överföra medel för att få beslagtagna IRISL-fartyg fria och dölja IRISL:s medverkan..	1.12.2011
94.	Damalis Marine Corporation		Skalbolag för IRISL. Bolaget är ägare till ett fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL	1.12.2011
95.	Delta Kara Navigation Ltd	171, Old Bakery Street, Valletta Registreringsnummer C 39357	Skalbolag för IRISL. Bolaget är ägare till ett fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL	1.12.2011
96.	Delta Nari Navigation Ltd	143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta Registreringsnummer C 38077	Skalbolag för IRISL. Bolaget är ägare till ett fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL	1.12.2011
97.	Elbrus Ltd	Manning House - 21 Bucks Road - Douglas - Isle of Man - IM1 3DA	Holdingbolag som ägs eller kontrolleras av IRISL och omfattar de skalbolag för IRISL som är baserade på Isle of Man.	1.12.2011
98.	Elcho Holding Ltd	Registrerades på Marshallöarna i augusti 2011 under nummer 46041.	Skalbolag för IRISL, registrerat på Marshallöarna, ägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL..	1.12.2011
99.	Elegant Target Development Limited	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong Fartygets IMO-nummer: 8320195	Ägs eller kontrolleras av eller agrar för IRISL. Skalbolag för IRISL. Bolaget är ägare till ett fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
100.	Epsilon Nari Navigation Ltd	143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta Registreringsnummer C 38082	Skalbolag för IRISL, ägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
101.	Eta Nari Navigation Ltd	171, Old Bakery Street, Valletta Registreringsnummer C 38067	Skalbolag för IRISL, ägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
102.	Eternal Expert Ltd	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong	Skalbolag för IRISL. Bolaget är ägare till ett fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
103.	Fairway Shipping	83 Victoria Street, London, SW1H OHW	Skalbolag för IRISL, ägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Haji Pajand är en av direktörerna för Fairway Shipping.	1.12.2011

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Uppförd på förteckningen den
104.	Fasirus Marine Corporation		Skalbolag för IRISL på Barbados. Bolaget är ägare till ett fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
105.	Galliot Maritime Incorporation		Skalbolag för IRISL på Barbados. Bolaget är ägare till ett fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
106.	Gamma Kara Navigation Ltd	171, Old Bakery Street, Valletta Registreringsnummer C 39355	Skalbolag för IRISL, ägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Bolaget är ägare till ett fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
107.	Giant King Limited	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong Fartygets IMO-nummer: 8309593	Ägs eller kontrolleras av eller agerar för IRISL. Skalbolag för IRISL. Bolaget är ägare till ett fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
108.	Golden Charter Development Ltd	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong Fartygets IMO-nummer: 8309610	Ägs eller kontrolleras av eller agerar för IRISL. Skalbolag för IRISL. Bolaget är ägare till ett fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
109.	Golden Summit Investments Ltd	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong Fartygets IMO-nummer: 8309622	Ägs eller kontrolleras av eller agerar för IRISL. Skalbolag för IRISL. Bolaget är ägare till ett fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
110.	Golden Wagon Development Ltd	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong IMO-nummer.: 8309634	Ägs eller kontrolleras av eller agerar för IRISL. Skalbolag för IRISL. Bolaget är ägare till ett fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
111.	Grand Trinity Ltd	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong Fartygets IMO-nummer: 8309658	Ägs eller kontrolleras av eller agerar för IRISL. Skalbolag för IRISL. Bolaget är ägare till ett fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
112.	Great Equity Investments Ltd	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong Fartygets IMO-nummer: 8320121	Ägs eller kontrolleras av eller agerar för IRISL. Skalbolag för IRISL. Bolaget är ägare till ett fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
113.	Great Ocean Shipping Services (GOSS)	Suite 404, 4th Floor, Block B-1 PO Box 3671, Ajman Free Trade Zone, Ajman, Förenade Arabemiraten	Denna firma användes för att bilda skalbolag för IRISL i Förenade Arabemiraten, bland annat Good Luck Shipping. Verkställande direktör är Moghddami Fard.	1.12.2011
114.	Great Prospect International Ltd	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong Fartygets IMO-nummer: 8309646	Ägs eller kontrolleras av eller agerar för IRISL. Skalbolag för IRISL. Bolaget är ägare till ett fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
115.	Great-West GmbH und Co. KG	Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg, Tyskland	Ägs eller kontrolleras av eller agerar för IRISL.	1.12.2011
116.	Happy-Süd GmbH und Co. KG	Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg, Tyskland	Ägs eller kontrolleras av eller agerar för IRISL.	1.12.2011
117.	Harvest Supreme Ltd.	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong Fartygets IMO-nummer: 8320183	Ägs eller kontrolleras av eller agerar för IRISL. Skalbolag för IRISL. Bolaget är ägare till ett fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Uppförd på förteckningen den
118.	Harzaru Shipping	Fartygets IMO-nummer: 7027899	Skalbolag för IRISL. Bolaget är ägare till ett fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
119.	Heliotrope Shipping Limited	Dieudonnee No 1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta – Registreringsnummer C 45613 Fartygets IMO-nummer: 9270646	Skalbolag för IRISL. Bolaget är ägare till ett fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
120.	Helix Shipping Limited	Dieudonnee No 1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta – Registreringsnummer C 45618 Fartygets IMO-nummer: 9346548	Skalbolag för IRISL. Bolaget är ägare till ett fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
121.	Hong Tu Logistics Private Limited	149 Rochor Road 01 - 26 Fu Lu Shou Complex, Singapore 188425	Skalbolag för IRISL. Bolaget ägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
122.	Ifold Shipping Company Limited	Dieudonnee No 1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta – Registreringsnummer C 38190 Fartygets IMO-nummer: 9386500	Skalbolag för IRISL. Bolaget är ägare till ett fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
123.	Indus Maritime Incorporation	47st Bella Vista and Aquilino de la Guardia, Panama City, Panama Fartygets IMO-nummer: 9283007	Skalbolag för IRISL i Panama. Bolaget är ägare till ett fartyg som innehas av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
124.	Iota Nari Navigation Limited	143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta Registreringsnummer C 38076	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
125.	ISIM Amin Limited	147/1 St. Lucia Street, 1185, Valletta - Registreringsnummer C 40069	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
126.	ISIM Atr Limited	147/1 St. Lucia Street, 1185, Valletta - Registreringsnummer C 34477	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
127.	ISIM Olive Limited	147/1 St. Lucia Street, 1185, Valletta - Registreringsnummer C 34479	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
128.	ISIM SAT Limited	147/1 St. Lucia Street, 1185, Valletta - Registreringsnummer C 34476	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
129.	ISIM Sea Chariot Ltd	147/1 St. Lucia Street, 1185, Valletta - Registreringsnummer C 45153	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
130.	ISIM Sea Crescent Ltd	147/1 St. Lucia Street, 1185, Valletta - Registreringsnummer C 45152	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
131.	ISIM Sinin Limited	147/1 St. Lucia Street, 1185, Valletta - Registreringsnummer C 41660	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Uppförd på förteckningen den
132.	ISIM Taj Mahal Ltd	147/1 St. Lucia Street, 1185, Valletta - Registreringsnummer C 37437 Fartygets IMO-nr: 9274941	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
133.	ISIM Tour Company Limited	147/1 St. Lucia Street, 1185, Valletta - Registreringsnummer C 34478 Fartygets IMO-nr: 9364112	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
134.	Jackman Shipping Company	Dieudonnee No 1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta - Nr C 38183 Fartygets IMO-nr; 9387786	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
135.	Kalan Kish Shipping Company Ltd		Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
136.	Kappa Nari Navigation Ltd	143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta Registreringsnummer C 38066.	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
137.	Kaveri Maritime Incorporation	Panama Registreringsnummer 5586832 IMO-nr: 9284154	Skalbolag till IRISL i Panama, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
138.	Kaveri Shipping Llc		Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
139.	Key Charter Development Ltd.	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong	Ägs eller kontrolleras av IRISL eller agerar för IRISL:s räkning.	1.12.2011
140.	King Prosper Investments Ltd.	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong Fartygets IMO-nr: 8320169	Ägs eller kontrolleras av IRISL eller agerar för IRISL:s räkning. Skalbolag till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
141.	Kingswood Shipping Company Limited	171, Old Bakery Street, Valletta IMO-nr: 9387798	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
142.	Lambda Nari Navigation Limited	143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta Registreringsnummer C 38064	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
143.	Lancing Shipping Company limited	Adress: 143/1 Tower Road, Sliema - Nr C 38181 Fartygets IMO-nr: 9387803	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
144.	Magna Carta Limited		Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
145.	Malship Shipping Agency	Registreringsnummer C 43447.	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
146.	Master Supreme International Ltd.	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong Fartygets IMO-nr: 8320133	Ägs eller kontrolleras av IRISL eller agerar för IRISL:s räkning. Skalbolag till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Uppförd på förteckningen den
147.	Melodious Maritime Incorporation	47st Bella Vista and Aquilino de la Guardia, Panama City, Panama IMO-nr: 9284142	Skalbolag till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
148.	Metro Supreme International Ltd.	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong Fartygets IMO-nr: 8309672	Ägs eller kontrolleras av IRISL eller agerar för IRISL:s räkning. Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
149.	Midhurst Shipping Company Limited (Malta)	Specialföretag ägt av Hassan Djalilzaden – Registreringsnummer C38182 Fartygets IMO-nr: 9387815	Skalbolag till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
150.	Modality Ltd	Nr: C 49549	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
151.	Modern Elegant Development Ltd.	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong Fartygets IMO-nr: 8309701	Ägs eller kontrolleras av IRISL eller agerar för IRISL:s räkning. Skalbolag till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
152.	Morison Menon Chartered Accountant	204 Tower A2, Gulf Towers, Dubai, PoBox 5562 och 8835 (Sharja)	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
153.	Mount Everest Maritime Incorporation	Registreringsnummer 5586846 IMO-nr: 9283019	Skalbolag till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
154.	Narmada Shipping	Aghadir Building, room 306, Dubai, Förenade Arabemiraten	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
155.	Newhaven Shipping Company Limited	Fartygets IMO-nr: 9405930	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
156.	NHL Basic Ltd.	Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg, Tyskland	Ägs eller kontrolleras av IRISL eller agerar för IRISL:s räkning.	1.12.2011
157.	NHL Nordland GmbH	Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg, Tyskland	Ägs eller kontrolleras av IRISL eller agerar för IRISL:s räkning. Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
158.	Oxted Shipping Company Limited	Dieudonnee No 1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta – Registreringsnummer C 38783 Fartygets IMO-nr: 9405942	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
159.	Pacific Shipping	206 Sharaf Building, Al Mina Road, Dubai 113740, Förenade Arabemiraten	Agerar för IRISL:s räkning i Mellanöstern. Företagets verkställande direktör är Mohammad Moghaddami Fard. I oktober 2010 medverkade företaget i inrättandet av skalbolag. Namnen på de nya företagen skulle användas på fraktsedlar för att kringgå sanktioner. Företaget deltar alltså i fastställandet av tidtabeller för IRISL-fartyg.	1.12.2011
160.	Petworth Shipping Company Limited	Dieudonnee No 1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta – Registreringsnummer C 38781 Fartygets IMO-nr: 9405954	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Uppförd på förteckningen den
161.	Prosper Basic GmbH	Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg, Tyskland	Ägs eller kontrolleras av IRISL eller agerar för IRISL:s räkning.	1.12.2011
162.	Prosper Metro Investments Ltd.	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong Fartygets IMO-nr: 8320145	Ägs eller kontrolleras av IRISL eller agerar för IRISL:s räkning. Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
163.	Reigate Shipping Companylimited	Dieudonnee No 1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta – Registreringsnummer C 38782 Fartygets IMO-nr: 9405978	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
164.	Rishi Maritime Incorporation	Registreringsnummer 5586850	Skalbolag till IRISL i Panama, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
165.	Seibow Logistics Limited (alias Seibow Limited)	111 Futura Plaza, How Ming Street, Kwun Tong, Hongkong Registreringsnummer 92630	Skalbolag till IRISL i Hongkong, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
166.	Shine Star Limited		Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
167.	Silver Universe International Ltd.	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong Fartygets IMO-nr: 8320157	Ägs eller kontrolleras av IRISL eller agerar för IRISL:s räkning. Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
168.	Sinose Maritime	200 Middle Road 14-03/04, Prime Centre, Singapore 188980	IRISL:s huvudkontor i Singapore. Agerar som exklusiv agent för Asia Marine Network. Agerar för HDSL:s räkning i Singapore.	1.12.2011
169.	Sparkle Brilliant Development Limited	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hongkong Fartygets IMO-nr: 8320171	Ägs eller kontrolleras av IRISL eller agerar för IRISL:s räkning. Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
170.	Statira Maritime Incorporation		Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
171.	Syracuse S.L.	Fartygets IMO-nr: 9541887	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
172.	Tamalaris Consolidated Ltd	P.O. Box 3321, Drake Chambers, Road Town, Tortola, Brittiska Jungfruöarna	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
173.	TEU Feeder Limited	143/1 Tower Road, Sliema – Registreringsnummer C44939	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
174.	Theta Nari Navigation	143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta Registreringsnummer C 38070	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
175.	Top Glacier Company Limited		Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
176.	Top Prestige Trading Limited		Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Uppförd på förteckningen den
177.	Tulip Shipping Inc		Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
178.	Western Surge Shipping Company Limited (Cypern)		Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
179.	Wise Ling Shipping Company Limited		Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL. Ägare till ett fartyg som helägs av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011
180.	Zeta Neri Navigation	143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta Registreringsnummer C 38069	Skalbolag till IRISL, helägs eller kontrolleras av IRISL eller en filial till IRISL.	1.12.2011

2. Posterna för de enheter som namnges nedan ska ersättas med posterna som anges nedan:

I. Personer och enheter som deltar i kärnteknisk verksamhet eller i verksamhet med ballistiska robotar

B. Enheter

Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Datum för införande i förteckningen
Pearl Energy Company Ltd	Level 13(E) Main Office Tower, Jalan Merdeka, Financial Park Complex, Labuan 87000 Malaysia	Pearl Energy Company Ltd är ett helägt dotterbolag till First East Export Bank (FEEB), som av FN uppförts på den förteckning som upprättats enligt säkerhetsrådets resolution 1929 i juni 2010. Pearl Energy Company grundades av FEEB för att utföra ekonomisk forskning kring ett stort antal internationella industrier.	23.5.2011
Safa Nicu alias Safa Nicu Sepahan, Safanco Company, Safa Nicu Afghanistan Company, Safa Al-Noor Company och Safa Nicu Ltd Company.	— Safa Nicu Building, Danesh Lane, 2nd Moshtagh Street, Esfahan, Iran — No 38, Third floor, Molla Sadra Street, Vanak Square, Teheran, Iran — No 313, Farvardin Street, Golestan Zone, Ahvaz, Iran — PO Box 106900, Abu Dhabi, Förenade Arabemiraten — No 233, Lane 15, Vazir Akbar Khan Zone, Kabul, Afghanistan — No 137, First floor, Building No. 16, Jebel Ali, Förenade Arabemiraten.	Kommunikationsföretag som tillhandahållit utrustning till anläggningen i Fordu (Fordow) (Qom), vilken byggts utan att ha deklarerats för IAEA.	23.5.2011
Onerbank ZAO (alias Onerbank ZAT, Eftekhar Bank, Honor Bank, Honorbank)	Ulitsa Klary Tsetkin 51-1, 220004, Minsk, Vitryssland	Bank baserad i Vitryssland, ägd av Bank Refah Kargaran, Bank Saderat och Bank Toseeh Saderat Iran	23.5.2011

III. Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL)

B. Enheter

Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Datum för införande i förteckningen
Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL) (inklusive alla filialer) och dotterbolag:	No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., PO Box 19395-1311. Teheran. Iran; No. 37., Corner of 7th Narenjestan, Sayad Shirazi Square, After No-boyand Square, Pasdaran Ave., Teheran, Iran IRISL IMO-nr: 9051624, 9465849, 7632826, 7632814, 9465760, 8107581, 9226944, 7620550, 9465863, 9226956, 7375363, 9465758, 9270696, 9193214, 8107579, 9193197, 8108559, 8105284, 9465746, 9346524, 9465851, 8112990	IRISL har medverkat i transport av last med militära kopplingar, inklusive förbjuden last från Iran. Tre incidenter av nämnda slag har inneburit tydliga kränkningar som rapporterades till FN:s säkerhetsråds kommitté för sanktioner mot Iran. IRISL:s koppling till spridningen var sådan att FN:s säkerhetsråd i resolutionerna 1803 och 1929 uppmanade stater att genomföra inspektioner av IRISL-fartyg, under förutsättning att det finns rimliga skäl att tro att fartyget transporterar förbjuden last.	26.7.2010

Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Datum för införande i förteckningen
Bushehr Shipping Company Limited (Teheran)	143/1 Tower Road Sliema, Slm 1604, Malta; c/o Hafiz Darya Shipping Company, Ehteshamiyeh Square 60, Neyestani 7, Pasdaran, Teheran, Iran IMO-nr. 9270658	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	26.7.2010
South Way Shipping Agency Co Ltd alias Hoopad Darya Shipping Agent	No. 101, Shabnam Alley, Ghaem Magham Street, Teheran, Iran	Kontrolleras av IRISL och agerar för IRISL i iranska hamnar genom att övervaka uppgifter som lastning och lossning.	26.7.2010
Irano Misr Shipping Company alias Nefertiti Shipping	No 41, 3rd Floor, Corner of 6th Alley, Sunaei Street, Karim Khan Zand Ave, Teheran; 265, Next to Mehrshad, Sedaghat St., Opposite of Mellat Park, Vali Asr Ave., Teheran 1A001, Iran; 18 Mehrshad Street, Sadaghat St., Opposite of Mellat Park, Vali Asr Ave., Teheran 1A001, Iran	Agerar för IRISL:s räkning längs Suezkanalen samt i Alexandria och Port Said. Ägs till 51 % av IRISL.	26.7.2010
IRISL Marine Services and Engineering Company alias Qeshm Ramouz Gostar (Qeshm Ramuz Gostar)	Sarbandar Gas Station PO Box 199, Bandar Imam Khomeini, Iran; Karim Khan Zand Ave, Iran Shahr Shomai, No 221, Teheran, Iran; No 221, Northern Iranshahr Street, Karim Khan Ave, Teheran, Iran. Qesm Ramouz Gostar: No.86, Khalij-E-Fars Complex, Imam Gholi Khan Blvd, Qeshm, Iran eller 86 2nd Floor Khajie Fars, Commercial Complex, Emam Gholi Khan Avenue, Qeshm, Iran	Ägs av IRISL. Tillhandahåller drivmedel, oljetankar, vatten, färg, smörjolja och kemikalier som IRISL:s fartyg behöver. Företaget tillhandahåller även underhållstillsyn av fartyg samt hjälpmedel och tjänster för besättningsmedlemmarna. Dotterbolag till IRISL har använt bankkonton i US-dollar som registrerats under täcknamn i Europa och Mellanöstern för att underlätta rutinöverföringar av medel. IRISL har varit behjälpligt vid upprepade kränkningar mot bestämmelser i FN:s säkerhetsråds resolution 1747.	26.7.2010
Soroush Saramin Asatir (SSA) alias Soroush Sarzamin Asatir Ship Management Company alias Rabbaran Omid Darya Ship Management Company alias Sealeaders	No 14 (alt. 5) Shabnam Alley, Fajr Street, Shahid Motahhari Avenue, PO Box 196365-1114, Teheran Iran	Agerar för IRISL. Ett Teheranbaserat fartygsförvaltningsföretag agerar teknisk förvaltare åt många av Sapids fartyg.	26.7.2010
First Ocean Administration GmbH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Tyskland; Bolagsregistreringshandling nr HRB94311 (Tyskland) utfärdad den 21 juli 2005	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	23.5.2011
First Ocean GmbH & Co. Kg	Schottweg 5, Hamburg 22087, Tyskland; c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O. Box 19395-1311, Teheran, Iran; Bolagsregistreringshandling nr HRA102601 (Tyskland) utfärdad den 19 september 2005; E-postadress smd@irisl.net; Webbplats www.irisl.net; Tfn: 00982120100488; Fax: 00982120100486 IMO-nr 9349576	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	23.5.2011
Second Ocean Administration GmbH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Tyskland; Bolagsregistreringshandling nr HRB94312 (Tyskland) utfärdad den 21 juli 2005	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	23.5.2011

Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Datum för införande i förteckningen
Second Ocean GmbH & Co. Kg	Schottweg 5, Hamburg 22087, Tyskland; c/o Hafiz Darya Shipping Co, No 60, Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Teheran, Iran; Bolagsregisteringshandling nr HRA102502 (Tyskland) utfärdad den 24 augusti 2005; E-postadress info@hdslines.com; Webbplats www.hdslines.com; Tfn: 00982126100733; Fax: 00982120100734 IMO-nr: 9349588.	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	23.5.2011
Third Ocean Administration GmbH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Tyskland; Bolagsregisteringshandling nr HRB94313 (Tyskland) utfärdad den 21 juli 2005	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	23.5.2011
Third Ocean GmbH & Co. Kg	Schottweg 5, Hamburg 22087, Tyskland; c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O. Box 19395-1311, Teheran, Iran; Bolagsregisteringshandling nr HRA102520 (Tyskland) utfärdad den 29 augusti 2005; E-postadress smd@irisl.net; Webbplats www.irisl.net; Tfn: 00982120100488; Fax: 00982120100486 IMO-nr: 9349590	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	23.5.2011
Fifth Ocean Administration GmbH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Tyskland; Bolagsregisteringshandling nr HRB94315 (Tyskland) utfärdad den 21 juli 2005	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	23.5.2011
Fifth Ocean GmbH & CO. KG	c/o Hafiz Darya Shipping Co, No 60, Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Teheran, Iran; Schottweg 5, Hamburg 22087, Tyskland; Bolagsregisteringshandling nr HRA102599 (Tyskland) utfärdad den 19 september 2005; E-postadress info@hdslines.com; Webbplats www.hdslines.com; Tfn: 00494070383392; Tfn: 00982126100733; Fax: 00982120100734 IMO-nr: 9349667	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	23.5.2011
Sixth Ocean Administration GmbH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Tyskland; Bolagsregisteringshandling nr HRB94316 (Tyskland) utfärdad den 21 juli 2005	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	23.5.2011
Sixth Ocean GmbH & CO. KG	Schottweg 5, Hamburg 22087, Tyskland; c/o Hafiz Darya Shipping Co, No 60, Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Teheran, Iran; Bolagsregisteringshandling nr HRA102501 (Tyskland) utfärdad den 24 augusti 2005; E-postadress info@hdslines.com; Webbplats www.hdslines.com; Tfn: 00982126100733; Fax: 00982120100734 IMO-nr: 9349679	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	23.5.2011
Seventh Ocean Administration GmbH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Tyskland; Bolagsregisteringshandling nr HRB94829 (Tyskland) utfärdad den 19 september 2005	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	23.5.2011

Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Datum för införande i förteckningen
Seventh Ocean GmbH & CO. KG	Schottweg 5, Hamburg 22087, Tyskland; c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O. Box 19395-1311, Teheran, Iran; Bolagsregistreringshandling nr HRA102655 (Tyskland) utfärdad den 26 september 2005; E-postadress smd@irisl.net; Webbplats www.irisl.net; Tfn: 00982120100488; Fax: 00982120100486 IMO-nr: 9165786	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	23.5.2011
Eighth Ocean Administration GmbH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Tyskland; Bolagsregistreringshandling nr HRB94633 (Tyskland) utfärdad den 24 augusti 2005	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	23.5.2011
Eighth Ocean GmbH & CO. KG	c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O. Box 19395-1311, Teheran, Iran; Schottweg 5, Hamburg 22087, Tyskland; Bolagsregistreringshandling nr HRA102533 (Tyskland) utfärdad den 1 september 2005; E-postadress smd@irisl.net; webbplats www.irisl.net; Tfn: 00982120100488; Fax: 00982120100486 IMO-nr: 9165803	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	23.5.2011
Ninth Ocean Administration GmbH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Tyskland; Bolagsregistreringshandling nr HRB94698 (Tyskland) utfärdad den 9 september 2005	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	23.5.2011
Ninth Ocean GmbH & CO. KG	Schottweg 5, Hamburg 22087, Tyskland; c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O. Box 19395-1311, Teheran, Iran; Bolagsregistreringshandling nr HRA102565 (Tyskland) utfärdad den 15 september 2005; E-postadress smd@irisl.net; Webbplats www.irisl.net; Tfn: 00982120100488; Fax: 00982120100486 IMO-nr: 9165798	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	23.5.2011
Tenth Ocean Administration GmbH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Tyskland	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	23.5.2011
Tenth Ocean GmbH & CO. KG	c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O. Box 19395-1311, Teheran, Iran; Schottweg 5, Hamburg 22087, Tyskland; Bolagsregistreringshandling nr HRA102679 (Tyskland) utfärdad den 27 september 2005; E-postadress smd@irisl.net; Webbplats www.irisl.net; Tfn: 00982120100488; Fax: 00982120100486 IMO-nr: 9165815	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	23.5.2011
Eleventh Ocean Administration GmbH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Tyskland; Bolagsregistreringshandling nr HRB94632 (Tyskland) utfärdad den 24 augusti 2005	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	23.5.2011

Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Datum för införande i förteckningen
Eleventh Ocean GmbH & CO. KG	c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O. Box 19395-1311, Teheran, Iran; Schottweg 5, Hamburg 22087, Tyskland; Bolagsregistreringshandling nr HRA102544 (Tyskland) utfärdad den 9 september 2005; E-postadress smd@irisl.net; Webbplats www.irisl.net; Tfn: 004940302930; Tfn: 00982120100488; Fax: 00982120100486 IMO-nr. 9209324	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	23.5.2011
Thirteenth Ocean Administration GmbH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Tyskland	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	23.5.2011
Thirteenth Ocean GmbH & CO. KG	Schottweg 5, Hamburg 22087, Tyskland; c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O. Box 19395-1311, Teheran, Iran; Bolagsregistreringshandling nr HRA104149 (Tyskland) utfärdad den 10 juli 2006; E-postadress smd@irisl.net; webbplats www.irisl.net; Tfn: 00982120100488; Fax: 00982120100486 IMO-nr: 9328900	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	23.5.2011
Fifteenth Ocean Administration GmbH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Tyskland	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	23.5.2011
Fifteenth Ocean GmbH & CO. KG	Schottweg 5, Hamburg 22087, Tyskland; c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O. Box 19395-1311, Teheran, Iran; Bolagsregistreringshandling nr HRA104175 (Tyskland) utfärdad den 12 juli 2006; E-postadress smd@irisl.net; Webbplats www.irisl.net; Tfn: 00982120100488; Fax: 00982120100486 IMO-nr: 9346536	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	23.5.2011
Insight World Ltd	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hongkong IMO-nr: 8309634 och 9165827	Insight World Ltd är ett Hongkongbaserat företag som ägs av Loweswater Ltd och vars fartyg hålls i drift av Safiran Payam Darya Shipping Lines (Sapid) som övertog IRISL:s bulktjänster och bulktrutter och använder fartyg som tidigare användes och hölls i drift av IRISL.	23.5.2011
Kingdom New Ltd	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hongkong IMO-nr: 8309622 och 9165839	Kingdom New Ltd är ett Hongkongbaserat företag som ägs av Loweswater Ltd och vars fartyg hålls i drift av Safiran Payam Darya Shipping Lines (Sapid) som övertog IRISL:s bulktjänster och bulktrutter och använder fartyg som tidigare användes och hölls i drift av IRISL.	23.5.2011
Logistic Smart Ltd	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hongkong IMO-nr: 9209336	Logistic Smart Ltd är ett Hongkongbaserat företag som ägs av Loweswater Ltd och vars fartyg hålls i drift av Safiran Payam Darya Shipping Lines (Sapid) som övertog IRISL:s bulktjänster och bulktrutter och använder fartyg som tidigare användes och hölls i drift av IRISL.	23.5.2011

Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Datum för införande i förteckningen
Neuman Ltd	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hongkong IMO-nr: 8309646 och 9167253	Neuman Ltd är ett Hongkongbaserat företag som ägs av Loweswater Ltd och vars fartyg hålls i drift av Safiran Payam Darya Shipping Lines (Sapid) som övertog IRISL:s bulktjänster och bulkrutter och använder fartyg som tidigare användes och hölls i drift av IRISL.	23.5.2011
New Desire Ltd	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hongkong IMO-nr: 8320183 och 9167277	New Desire LTD är ett Hongkongbaserat företag som ägs av Loweswater Ltd och vars fartyg hålls i drift av Safiran Payam Darya Shipping Lines (Sapid) som övertog IRISL:s bulktjänster och bulkrutter och använder fartyg som tidigare användes och hölls i drift av IRISL.	23.5.2011
Advance Novel	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hongkong IMO-nr: 8320195	Advance Novel är ett Hongkongbaserat företag som ägs av Mill Dene Ltd och vars fartyg hålls i drift av Safiran Payam Darya Shipping Lines (Sapid) som övertog IRISL:s bulktjänster och bulkrutter och använder fartyg som tidigare användes och hölls i drift av IRISL.	23.5.2011
Alpha Effort Ltd	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hongkong IMO-nr: 8309608	Alpha Effort Ltd är ett Hongkongbaserat företag som ägs av Mill Dene Ltd och vars fartyg hålls i drift av Safiran Payam Darya Shipping Lines (Sapid) som övertog IRISL:s bulktjänster och bulkrutter och använder fartyg som tidigare användes och hölls i drift av IRISL.	23.5.2011
Best Precise Ltd	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hongkong IMO-nr: 8309593 och 9051650	Best Precise Ltd är ett Hongkongbaserat företag som ägs av Mill Dene Ltd och vars fartyg hålls i drift av Safiran Payam Darya Shipping Lines (Sapid) som övertog IRISL:s bulktjänster och bulkrutter och använder fartyg som tidigare användes och hölls i drift av IRISL.	23.5.2011
Concept Giant Ltd	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hongkong IMO-nr: 8309658; 9051648	Concept Giant Ltd är ett Hongkongbaserat företag som ägs av Mill Dene Ltd och vars fartyg hålls i drift av Safiran Payam Darya Shipping Lines (Sapid) som övertog IRISL:s bulktjänster och bulkrutter och använder fartyg som tidigare användes och hölls i drift av IRISL.	23.5.2011
Great Method Ltd	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hongkong IMO-nr: 8309610 och 9051636	Great Method Ltd är ett Hongkongbaserat företag som ägs av Mill Dene Ltd och vars fartyg hålls i drift av Safiran Payam Darya Shipping Lines (Sapid) som övertog IRISL:s bulktjänster och bulkrutter och använder fartyg som tidigare användes och hölls i drift av IRISL.	23.5.2011
Smart Day Holdings Ltd	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hongkong IMO-nr: 8309701	Smart Day Holdings Ltd är ett Hongkongbaserat företag som ägs av Shallon Ltd och vars fartyg hålls i drift av Safiran Payam Darya Shipping Lines (Sapid) som övertog IRISL:s bulktjänster och bulkrutter och använder fartyg som tidigare användes och hölls i drift av IRISL.	23.5.2011
Trade Treasure	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hongkong IMO-nr: 8320157	Trade Treasure Ltd är ett Hongkongbaserat företag som ägs av Shallon Ltd och vars fartyg hålls i drift av Safiran Payam Darya Shipping Lines (Sapid) som övertog IRISL:s bulktjänster och bulkrutter och använder fartyg som tidigare användes och hölls i drift av IRISL.	23.5.2011

Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Datum för införande i förteckningen
True Honour Holdings Ltd	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hongkong IMO-nr: 8320171	True Honour Holdings Ltd är ett Hongkongbaserat företag som ägs av Shallon Ltd och vars fartyg hålls i drift av Safiran Payam Darya Shipping Lines (Sapid) som övertog IRISL:s bulktjänster och bulkrutter och använder fartyg som tidigare användes och hölls i drift av IRISL.	23.5.2011
New Synergy Ltd	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hongkong IMO-nr: 8309696; 9167291	New Synergy Ltd är ett Hongkongbaserat företag som ägs av Springthorpe Limited och vars fartyg hålls i drift av Safiran Payam Darya Shipping Lines (Sapid) som övertog IRISL:s bulktjänster och bulkrutter och använder fartyg som tidigare användes och hölls i drift av IRISL.	23.5.2011
Partner Century Ltd	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hongkong IMO-nr: 8309684	Partner Century Ltd är ett Hongkongbaserat företag som ägs av Springthorpe Limited och vars fartyg hålls i drift av Safiran Payam Darya Shipping Lines (Sapid) som övertog IRISL:s bulktjänster och bulkrutter och använder fartyg som tidigare användes och hölls i drift av IRISL.	23.5.2011
Sackville Holdings Ltd	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hongkong IMO-nr: 8320169 och 9167265	Sackville Holdings Ltd är ett Hongkongbaserat företag som ägs av Springthorpe Limited och vars fartyg hålls i drift av Safiran Payam Darya Shipping Lines (Sapid) som övertog IRISL:s bulktjänster och bulkrutter och använder fartyg som tidigare användes och hölls i drift av IRISL.	23.5.2011
Sino Access Holdings	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hongkong IMO-nr: 8309672	Sino Access Holdings är ett Hongkongbaserat företag som ägs av Springthorpe Limited och vars fartyg hålls i drift av Safiran Payam Darya Shipping Lines (Sapid) som övertog IRISL:s bulktjänster och bulkrutter och använder fartyg som tidigare användes och hölls i drift av IRISL.	23.5.2011
Kerman Shipping Company Ltd	143/1 Tower Road, Sliema, SLM1604, Malta. C37423; Grundat i Malta 2005 IMO-nr: 9209350	Kerman Shipping Company Ltd är ett helägt dotterbolag till IRISL. Beläget på samma adress i Malta som Woking Shipping Investments Ltd och de företag som det äger.	23.5.2011
Shere Shipping Company Limited	143/1 Tower Road, Sliema, SLM1604, Malta IMO-nr: 9305192	Shere Shipping Company Ltd är ett helägt dotterbolag till Woking Shipping Investments Ltd, som ägs av IRISL.	23.5.2011
Tongham Shipping Co. Ltd	143/1 Tower Road, Sliema, SLM1604, Malta IMO-nr: 9305219	Tongham Shipping Co. Ltd är ett helägt dotterbolag till Woking Shipping Investments Ltd, som ägs av IRISL.	23.5.2011
Uppercourt Shipping Company Limited	143/1 Tower Road, Sliema, SLM1604, Malta IMO-nr: 9305207	Uppercourt Shipping Company Ltd är ett helägt dotterbolag till Woking Shipping Investments Ltd, som ägs av IRISL.	23.5.2011
Vobster Shipping Company	143/1 Tower Road, Sliema, SLM1604, Malta IMO-nr: 9305221	Vobster Shipping Company är ett helägt dotterbolag till Woking Shipping Investments Ltd, som ägs av IRISL.	23.5.2011
Lancelin Shipping Company Ltd	Fortuna Court, Block B, 284 Archiepiskopou Makariou C' Avenue, 2nd Floor, 3105 Limassol, Cypern. Bolagsregistreringsnummer C133993 (Cypern), utfärdat 2002 IMO-nr: 9213387	Lancelin Shipping Company Ltd har IRISL som ensam ägare. Ahmad Sarkandi är chef för Lancelin Shipping.	23.5.2011
Horsham Shipping Company Ltd	Manning House, 21 Bucks Road, Douglas, IM1 3DA, Isle of Man Horsham Shipping Company Ltd - Bolagsregistreringsnummer 111999C IMO-nr: 9323833	Horsham Shipping Company Ltd är ett bulvanföretag för IRISL och ligger på Isle of Man. Det ägs till 100 procent av IRISL och är registrerad ägare till ett fartyg som ägs av IRISL eller av en IRISL närstående enhet. Ahmad Sarkandi är direktör inom företaget.	23.5.2011

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 25 augusti 2011

om statligt stöd C 39/09 (f.d. N 385/09) – Lettland – offentlig finansiering av hamninfrastruktur i Ventspils hamn

[delgivet med nr K(2011) 6043]

(Endast den lettiska texten är giltig)

(Text av betydelse för EES)

(2011/784/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 108.2 första stycket,

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, särskilt artikel 62.1 a,

efter att i enlighet med nämnda artiklar ha gett berörda parter tillfälle att yttra sig ⁽¹⁾, och

av följande skäl:

1. FÖRFARANDE

- (1) Genom en elektronisk anmälan av den 26 juni 2009 anmälde Lettland, i enlighet med artikel 108.3 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, en åtgärd avseende offentlig finansiering av hamninfrastruktur i Ventspils hamn.
- (2) Genom en skrivelse av den 15 december 2009 informerade kommissionen Lettland om sitt beslut att inleda det formella granskningsförfarandet enligt artikel 108.2 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt avseende delar av åtgärden.
- (3) Kommissionens beslut att inleda förfarandet offentliggjordes i *Europeiska unionens officiella tidning* ⁽²⁾ (nedan kallat *beslutet att inleda förfarandet*). Kommissionen har uppmanat berörda parter att inkomma med sina synpunkter.
- (4) Kommissionen har inte mottagit några synpunkter från berörda parter. Genom skrivelser av den 16 mars 2010, den 7 april 2010, den 12 april 2010 och den 14 april 2010 ingav de lettiska myndigheterna sina synpunkter på beslutet att inleda förfarandet.
- (5) Kommissionen begärde kompletterande upplysningar om åtgärden genom skrivelser av den 21 september 2010, den 22 december 2010 och den 18 mars 2011. De let-

tiska myndigheterna lämnade de begärda upplysningarna i skrivelser av den 8 oktober 2010, den 20 januari 2011, den 22 mars 2011 och den 31 mars 2011.

- (6) Dessutom har flera möten ägt rum mellan kommissionen och de lettiska myndigheterna, inför och efter vilka de senare har lämnat kompletterande upplysningar.

2. BESKRIVNING**2.1 PROJEKTET**

- (7) Projektet syftar till att modernisera hamninfrastrukturen. Projektet består av följande delprojekt som ska genomföras mellan 2010 och 2014:
 - a) Uppförande av en torrbulksterminal.
 - b) Uppförande av kajplats nr 35.
 - c) Uppförande av kajplats nr 12.
 - d) Ombyggnad av den norra vågbrytaren.
 - e) Muddring av hamnbassängen.
 - f) Anläggning av anslutande järnvägsspår.
 - g) Renovering av förtöjningsbryggor för hamnmyndighetens fartyg.
 - h) Förstärkning av kanalvallen.

2.2 DET AKTUELLA BESLUTETS RÄCKVIDD

- (8) I sitt beslut av den 15 december 2009 ⁽³⁾ angav kommissionen att det inte var nödvändigt att fastställa om den offentliga finansieringen av vågbrytaren, förstärkningen av kanalvallen och renoveringen av förtöjningsbryggorna för hamnmyndighetens fartyg utgjorde statligt stöd i den mening som avses i artikel 107.1 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt på hamnmyndighetsnivå, eftersom sådant stöd vore förenligt med den inre marknaden.

⁽¹⁾ EUT C 62, 13.3.2010, s. 7.

⁽²⁾ Se fotnot 1.

⁽³⁾ Se fotnot 1.

(9) Beträffande den offentliga finansieringen av muddringen och de anslutande järnvägsspåren ansåg kommissionen att detta utgjorde statligt stöd i den mening som avses i artikel 107.1 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt och konstaterade att stödet på hamnmyndighetsnivå var förenligt med den inre marknaden.

(10) Beträffande den offentliga finansieringen av den nya terminalen och de två kajplatserna ansåg kommissionen att detta utgjorde stöd på hamnmyndighetsnivå. Kommissionen konstaterade att stödet till hamnmyndigheten var förenligt med den inre marknaden.

(11) Driften av torrbulksterminalen och de två kajplatserna kommer att utföras av privata parter, och hamnmyndigheten kommer att ingå koncessionsavtal om driften med leverantörer av hamntjänster för en period på 35 år. Inget anbudsförfarande kommer att genomföras för att bevilja koncessionsavtalen. Den koncessionsavgift som ska betalas av de utvalda leverantörerna av hamntjänster har fastställts på förhand på grundval av en oberoende expertutvärdering.

(12) I sitt beslut av den 15 december 2009 ifrågasatte kommissionen om koncessionspriset inte skulle utgöra statligt stöd. Mot bakgrund av den då tillgängliga informationen kunde kommissionen inte avgöra vilken stödkaraktär den offentliga finansieringen hade med avseende på de tre koncessionsinnehavarna av den användarspecifika hamninfrastrukturen.

(13) Kommissionen konstaterade också att slutanvändarna kommer att få tillgång till den nybyggda infrastrukturen på icke-diskriminerande villkor.

(14) Följaktligen har endast eventuellt stöd på koncessionsinnehavarnivå varit föremål för det formella granskningsförfarandet.

2.3 KONCESSIONSAVTAL

2.3.1 TORRBULKSTERMINALEN

(15) Hamnmyndigheten avser att bevilja koncessionsavtalet för driften av den nybyggda terminalen till [...] (*). Denna aktör utför för närvarande lasthanteringsverksamhet på det område som hamnmyndigheten hyr ut till [...] inom ramen för ett andrahandsuthyrningsavtal som ingåtts med [...].

(16) Enligt de lettiska myndigheterna avser [...] att utvidga sin verksamhet och använda hela det hyrda området för sin egen verksamhet, och planerar därför att säga upp andrahandsuthyrningsavtalet.

(17) Hamnmyndigheten har beslutat att uppföra en ny terminal och följaktligen bevilja koncessionen till [...], för att [...] ska kunna fortsätta med sin verksamhet i hamnen.

2.3.2 KAJPLATS NR 35 FÖR FLYTANDE LAST

(18) Enligt de lettiska myndigheterna är återupprättandet av kapaciteten för flytande last i Ventspils hamn beroende av denna särskilda plats, på grund av kraven på ett visst djup för angörande av tankfartyg med lämpligt tonnage.

(19) Hela det angränsande området hyrs för närvarande ut till [...]. De lettiska myndigheterna avser att bevilja koncessionsavtalet för driften av den nya kajplatsen till [...], eftersom denna leverantör har hanterat flytande last i hamnen och därför redan innehar den nödvändiga utrustningen för omlastning av flytande last, däribland brandsläckare.

2.3.3 KAJPLATS NR 12 FÖR STYCKEGODS OCH BULKLAST

(20) En av kajplatsens användare kommer att vara ett dotterbolag till [...], som avser att uppföra en fabrik för byggnadsmoduler på hamnområdet inom ramen för ett långsiktigt markuthyrningsavtal med hamnmyndigheten. Byggnadsmodulerna kommer att transporteras till exportmarknader med ro-ro-fartyg.

(21) Transporten av modulerna från själva fabriken till kajplatsen kommer att ske på järnväg och landsväg, längs med området för allmän terminal nr 2 som drivs av [...]. I detta syfte kommer ett trepartsavtal att ingås mellan [...], [...] och hamnmyndigheten efter kajplatsens uppförande.

(22) Enligt de lettiska myndigheterna är [...] och [...] de enda möjliga aktörerna för driften av kajplats nr 12. Hamnmyndigheten avsåg ursprungligen att bevilja koncessionen till [...].

2.4 SKÄL TILL INLEDANDET AV DET FORMELLA GRANSKNINGSFÖRFARANDET MED AVSEENDE PÅ ÅTGÄRDENS STÖDKARAKTÄR PÅ KONCESSIONSINNEHAVARNIVÅ

2.4.1 FÖREKOMST AV STATLIGT STÖD

(23) I sitt beslut att inleda granskningsförfarandet ansåg kommissionen preliminärt att de nödvändiga kriterierna för att kunna fastslå om hamnmyndigheten agerat som en privat investerare då den fastslagit att koncessionsavgifter skulle tas ut för de framtida koncessionsinnehavarna inte hade uppfyllts fullt ut.

(*) Omfattas av tystnadsplikt.

- (24) Kommissionen ifrågasatte såväl metoden för att fastställa själva koncessionsavgiften som expertutvärderingens oberoende karaktär.

2.4.1.1 Hamnmyndighetens metod för att fastställa koncessionsavgifterna

- (25) Den oberoende expert som utvärderade koncessionsavgifterna använde två olika metoder, nämligen riktmärknings- och intäktsmetoden. För kajplatsen för flytande last använde experten endast intäktsmetoden.
- (26) När det gäller riktmärkningsmetoden konstaterade kommissionen att den huvudsakligen var baserad på pågående avtal i samma hamn. Kommissionen ifrågasatte därför dess tillförlitlighet. Kommissionen påpekade att sådan riktmärkning inte kunde vara avgörande på så vis att det inte fanns något som tydde på att en marknadsorienterad koncessionsavgift betalades inom ramen för de avtal som använts som referens. Dessutom konstaterade kommissionen att analysen byggde på samma tre koncessionsavtal för såväl torrbulksterminalen som kajplats nr 12 för styckegods och bulklast, trots att dessa terminaler tycks ha mycket olika egenskaper.
- (27) När det gäller den intäktsmetod som användes i utvärderingen konstaterade kommissionen att den inte tycktes ta hänsyn till hela investeringskostnaden i fallet med torrbulksterminalen och kajplats nr 12.

2.4.1.2 Expertutvärderingens oberoende karaktär

- (28) Kommissionen noterade att hamnmyndigheten genom ett beslut som fattats redan i mars 2006 hade beslutat att bevilja koncessionen för driften av kajplats nr 35 till [...] när byggnadsarbetet hade slutförts. Beräkningsmetoden för koncessionsavgiften, som bygger på samma principer som den oberoende utvärderingen, beskrivs i detta beslut. Följaktligen ifrågasatte kommissionen utvärderingens oberoende karaktär.

2.4.1.3 Slutsats

- (29) Kommissionen ansåg att den offentliga finansieringen av uppförandet av terminalen och de två kajplatserna tycktes ge de aktörer som ansvarar för driften av den berörda infrastrukturen en selektiv ekonomisk fördel och därför utgjorde stöd i den mening som avses i artikel 107.1 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.

2.4.2 STÖDETS FÖRENLIGHET

- (30) Kommissionen ansåg preliminärt att allt stöd till koncessionsinnehavarna skulle utgöra ett stöd till driften som skulle befria dem från kostnader som de normalt skulle tvingas bära. Enligt domstolens rättspraxis är sådant driftsstöd i princip oförenligt med den inre marknaden⁽⁴⁾.

⁽⁴⁾ Mål T-459/93, Siemens mot Europeiska kommissionen, REG 1995, s. II-1675, punkt 48. Se i detta avseende också dom av den 8 juli 2010, Freistaat Sachsen och Land Sachsen-Anhalt mot Europeiska kommissionen (T-396/08) (se punkterna 46–48), och mål C-156/98, Tyskland mot Europeiska kommissionen, REG s. I-6857, punkt 30.

3. LETTLANDS SYNTPUNKTER

3.1.1 KONCESSIONSINNEHAVARNA

- (31) De lettiska myndigheterna vidhåller att de tre aktörerna har valts ut av hamnmyndigheten på objektiva grunder och är de bästa kandidaterna för driften av den nybyggda infrastrukturen.

3.1.1.1 Torrbulksterminalen

- (32) Hamnmyndigheten avser att bevilja koncessionen för driften av torrbulksterminalen till [...], som främst är verksamt inom omlastning av trä. Enligt de lettiska myndigheterna är [...] närvaro i hamnen väsentlig på grund av den särskilda betydelsen av träexport i regionen.
- (33) Såsom förklaras ovan utför [...] för närvarande lasthanteringstjänster på det område som hamnmyndigheten hyr ut till [...] inom ramen för ett andrahandsuthyrningsavtal som ingåtts med [...]. Med tanke på att [...] avser att utvidga sin verksamhet och använda hela det hyrda området, antog hamnmyndigheten i oktober 2005 en resolution om att uppföra en ny terminal och följaktligen bevilja [...] koncessionen för dess drift (se bilaga I).

- (34) Enligt de lettiska myndigheterna bygger beslutet att bevilja denna särskilda aktör koncessionsavtalet på rent objektiva kommersiella grunder. I det avseendet betonar de lettiska myndigheterna att [...] är det bästa alternativet för driften av terminalen eftersom företaget redan innehar den utrustning som krävs för att hantera torrlast. Vidare har inga andra potentiella koncessionsinnehavare anmält intresse för att överta driften av torrbulksterminalen. De lettiska myndigheterna betonar att det ligger i hamnmyndighetens intresse att inleda förhandlingar med alla potentiella intresserade parter, särskilt med tanke på att en stor del av hamnområdet fortfarande är outnyttjat.

- (35) [...] har redan lastat om över [...] m³ per år i hamnen och har således redan etablerat ett stabilt affärsnätverk. Hamnmyndigheten anser att företaget kan upprätthålla denna lastomsättning i framtiden och således ger de nödvändiga garantierna för att hamnmyndigheten ska få tillbaka sina investeringar.

3.1.1.2 Kajplats nr 35

- (36) Denna kajplats kommer att ersätta brygga nr 1 för omlastning av flytande farlig last. Bryggan är för närvarande föråldrad och kan därför inte användas för lasthantering. Såsom förklaras ovan är återupprättandet av kapaciteten för flytande last i Ventspils hamn beroende av denna

- särskilda plats på grund av säkerhetskraven och på kraven på ett visst djup för tankfartyg med lämpligt tonnage.
- (37) De lettiska myndigheterna anger att det i praktiken inte är möjligt att bevilja ett annat företag koncessionen för driften av kajplats nr 35 just på grund av den berörda infrastrukturens specifika placering i hamnen. Hela det angränsande hamnområdet hyrs för närvarande ut till [...] (se *bilaga II*).
- (38) De lettiska myndigheterna anger också att eftersom [...] i likhet med [...] redan har hanterat flytande last i Ventspils hamn innehar denna aktör all nödvändig utrustning för omlastning av flytande last, vilket är väsentligt för driften av kajplatsen.
- 3.1.1.3 Kajplats nr 12**
- (39) Projektet syftar till att öka lossningskapaciteten för styckegodis. De lettiska myndigheterna förklarar att beslutet att uppföra kajplatsen hänger samman med hamnmyndighetens ingående av ett långsiktigt markuthyrningsavtal med ett dotterbolag till [...]. [...] dotterbolag avser att uppföra en fabrik för byggnadsmoduler på hamnområdet. Byggnadsmodulerna kan endast transporteras till exportmarknader med ro-ro-fartyg.
- (40) De lettiska myndigheterna betonar dock att hamnmyndigheten före ingäendet av uthyrningsavtalet med [...] deltog i olika anbud som anordnades av speditörer och potentiella koncessionsinnehavare till kajplats nr 12, som exempelvis [...], som den emellertid inte tilldelades.
- (41) Enligt de lettiska myndigheterna kan transporten av modulerna från själva fabriken till kajplatsen endast ske på järnväg och landsväg, längs med området för allmän terminal nr 2 som drivs av [...]. I detta syfte kommer ett trepartsavtal att ingås mellan [...], [...] och hamnmyndigheten efter kajplatsens uppförande.
- (42) Vidare anger de lettiska myndigheterna att det endast finns två potentiella aktörer för driften av kajplatsen, nämligen [...] och [...]. I de synpunkter som lämnats inom ramen för det formella granskningsförfarandet har de lettiska myndigheterna klargjort att koncessionsavtalet för driften av kajplatsen kommer att beviljas [...].
- (43) Eftersom byggnadsmodulerna endast kan fraktas från fabriken till kajplats nr 12 via det område som hyrs ut till [...] (se *bilaga III*), anser hamnmyndigheten att [...] är den mest realistiska kandidaten.
- (44) Dessutom betonar de lettiska myndigheterna att storleken på det hamnområde som gränsar till kajplatsen inte tillåter lagring av last. Det är därför nödvändigt att säkra tillförlitliga anslutningar till andra områden av hamnen där lagring är möjlig.
- (45) Enligt myndigheterna kommer kajplatsen, med tanke på dess placering såväl som på dess tekniska parametrar, också att användas av speditörer i ett område på upp till 12 ha, oberoende av vilken typ av last som hanteras.
- 3.1.2 EXPERTUTVÄRDERINGEN**
- (46) Separata utvärderingar har gjorts av vart och ett av koncessionsavtalen för den användarspecifika infrastrukturen. Enligt de lettiska myndigheterna har dessa utvärderingar utförts i enlighet med lettiska och internationella värderingsstandarder.
- (47) När det gäller de använda metoderna betonar de lettiska myndigheterna att riktmärkningsmetoden (den så kallade *jämförelsemetoden*) är helt tillförlitlig med avseende på placeringen och karaktären hos hamnarna i Riga och Liepāja. De koncessionsavgifter som betalas av de tjänsteleverantörer som är verksamma i dessa hamnar har fastställts av hamnmyndigheterna själva och bör därför ses som tillförlitliga.
- (48) Enligt de lettiska myndigheterna bör de granskade värderingarna, som bygger på kassaflödesanalyser, också mildra kommissionens farhågor om deras oberoende karaktär.
- (49) Nedan räknar kommissionen i tur och ordning upp de metoder som experten använt för att fastställa koncessionsavgifterna.
- 3.1.2.1 Torrbulksterminalen**
- (50) Bedömningen bygger på följande två metoder:
- Metoden med jämförbara transaktioner
- (51) Riktmärkningen avser de tre avtal som anses vara jämförbara i Ventspils hamn. Experten använde korrigeringskvoter för att fastställa en lämplig koncessionsavgift. Följande faktorer beaktades: tidpunkt och villkor för ingående av avtalet, plats, beskrivning av kajplatserna, hyresområdet, de tekniska villkoren för terminalerna och tillgången till allmänna nyttigheter.
- (52) Den beräknade koncessionsavgiften uppgår till [...] euro per kvadratmeter och år. Värderingsmannen fastställde koncessionsavgiften till [...] euro per kvadratmeter och år.
- Intäktsmetoden
- (53) Intäktsmetoden används för att bedöma om de diskonterade värdena för framtida intäkter kan täcka hela de totala investeringskostnaderna (däribland kostnaderna för lastningsområdet, muddring och anslutande järnvägsspår) och möjliggör finansiella prognoser som avser en period på 25 år. De uppskattade intäkterna och kostnaderna korrigeras med en diskonteringsränta på 7,5 %, med beaktande av investeringsrisken.

- (54) Den oberoende värderingen beaktar intäkter från hamnavgifter och intäkter från användningen av hamnområdet och hamninfrastrukturen. De totala investeringskostnaderna har beaktats.
- (55) Baserat på olika lastomsättningsnivåer har nettonuvärdet, internräntan och kostnads–nyttoförhållandet beräknats för koncessionsavgifter på mellan [...] euro per kvadratmeter till [...] euro per kvadratmeter och år. De finansiella indikatorerna motiverar en koncessionsavgift på minst [...] euro per kvadratmeter och år vid en genomsnittlig lastomsättning på [...] ton per år och på minst [...] euro per kvadratmeter och år för en genomsnittlig lastomsättning på [...] ton per år. Om den genomsnittliga lastomsättningen överskrider [...] ton per år kan en mycket liten koncessionsavgift tas ut.
- (56) Med tanke på att den beräknade genomsnittliga lastomsättningen är [...] ton per år fastslår den oberoende värderingsmannen att det är motiverat med en årlig koncessionsavgift på mellan [...] och [...] euro per kvadratmeter och år.

- (57) Med beaktande av båda de ovan angivna metoderna fastställde den oberoende värderingsmannen koncessionsavgiften till [...] euro per kvadratmeter och år.

- (58) I tabellen nedan visas värdena för projektets finansiella indikatorer med beaktande av den fastställda koncessionsavgiften:

Lastomsättning [...] ton, koncessionsavgift [...] euro per kvadratmeter och år, diskonteringsränta 7,5 %, tillväxttakt 2,28 %.

Indikator	Utan stöd från sammanhållningsfonden	Med stöd från sammanhållningsfonden
Internränta	[...] %	[...] %
Nettonuvärde	[...]	[...]

- (59) Den oberoende värderingsmannens bedömning bekräftade således att den koncessionsavgift som beräknats enligt ovan var lämplig, dvs. [...] euro per kvadratmeter och år.

3.1.2.2 Kajplats nr 35

- (60) *Intäktsmetoden* möjliggör finansiella prognoser som avser en period på 25 år. De uppskattade intäkterna och kostnaderna korrigeras med samma diskonteringsränta på 7,5 %, med beaktande av investeringsrisken.
- (61) Den oberoende värderingen beaktar intäkter från hamnavgifter och intäkter från användningen av hamnområdet och hamninfrastrukturen. De totala investeringskostnaderna har beaktats.

- (62) Baserat på olika lastomsättningsnivåer har nettonuvärdet, internräntan och kostnads–nyttoförhållandet beräknats för koncessionsavgifter på mellan [...] och [...] euro per år. De finansiella indikatorerna motiverar en årlig koncessionsavgift på minst [...] euro per år för en förväntad lastomsättning på [...] ton per år och på minst [...] euro per år för en förväntad omsättning på [...] ton per år. För en högre lastomsättning kan en mycket liten koncessionsavgift tas ut.

- (63) Med tanke på att avskrivningsperioden för kajplatser med stort vattendjup är på 30 år fastställde den oberoende värderingsmannen koncessionsavgiftens värde till [...] euro per år, dvs. 1/30-del av investeringskostnaderna för kajplatsen, exklusive muddringsarbetet.

- (64) I tabellen nedan anges de finansiella resultaten av projektet med en årlig lastomsättning på [...], med beaktande av en koncessionsavgift på [...] euro per år. De totala investeringskostnaderna, inklusive muddringsarbetet, har beaktats i beräkningen.

Lastomsättning [...] ton, koncessionsavgift [...] euro per år, diskonteringsränta 7,5 %, tillväxttakt 2,28 %.

Indikator	Utan stöd från sammanhållningsfonden	Med stöd från sammanhållningsfonden
Internränta	[...] %	[...] %
Nettonuvärde	[...]	[...]

- (65) Värderingsmannen fastställde därför koncessionsavgiften till [...] euro per år (i stället för [...] euro per år, vilket ursprungligen planerades).

3.1.2.3 Kajplats nr 12

- (66) Värderingen baserades på två metoder, nämligen metoden med jämförbara transaktioner och intäktsmetoden.

Metoden med jämförbara transaktioner

- (67) Koncessionsavtalet har först jämförts med tre avtal som anses vara jämförbara i Ventspils hamn. Med beaktande av de specifika egenskaperna och särdragen hos infrastrukturen i dessa tre avtal använde värderingsmannen korrigeringskvoter för att fastställa en lämplig koncessionsavgift. Följande faktorer beaktades: tidpunkt och villkor för ingående av avtalet, plats, beskrivning av kajplatserna, hyresområdet, de tekniska villkoren för infrastrukturen och tillgången till allmänna nyttigheter.

- (68) Den beräknade koncessionsavgiften uppgår till [...] euro per kvadratmeter och år. Koncessionsavgiften fastställdes till [...] euro per kvadratmeter och år.

Intäktsmetoden

(69) Intäktsmetoden har använts för att bedöma om de diskonterade värdena för framtida intäkter täcker hela de totala investeringskostnaderna (däribland kostnaderna för muddring och anslutande järnvägsspår) och möjliggör finansiella prognoser som avser en period på 25 år. De uppskattade intäkterna och kostnaderna har korrigerats med en diskonteringsränta på 7,5 %, med beaktande av investeringsrisken.

(70) Den oberoende värderingen beaktar intäkter från hamnavgifter och intäkter från användningen av hamnområdet och hamninfrastrukturen. De totala investeringskostnaderna beaktas, däribland offentlig finansiering.

(71) Baserat på olika lastomsättningsnivåer har nettonuvärdet, internräntan och kostnads-nyttoförhållandet beräknats för koncessionsavgifter på mellan [...] euro per kvadratmeter till [...] euro per kvadratmeter och år. Den oberoende värderingsmannen fastslog att de finansiella indikatorerna (med ett positivt nettonuvärde) motiverar en koncessionsavgift på minst [...] euro per kvadratmeter och år med en förväntad lastomsättning på [...] ton per år och på minst [...] euro per kvadratmeter och år med en förväntad lastomsättning på [...] ton per år.

(72) Med tanke på den beräknade volymen med [...] ton per år fastslog värderingsmannen att det är motiverat att ta ut en koncessionsavgift på minst [...] euro per kvadratmeter och år.

(73) Med beaktande av resultatet av båda de ovan angivna metoderna fastställde den oberoende värderingsmannen koncessionsavgiften till [...] euro per kvadratmeter och år.

(74) I tabellen nedan visas värdena för projektets finansiella indikatorer med beaktande av den fastställda koncessionsavgiften:

Lastomsättning [...] ton, koncessionsavgift [...] euro per kvadratmeter och år, diskonteringsränta 7,5 %, tillväxttakt 2,28 %.

Indikator	Utan stöd från sammanhållningsfonden	Med stöd från sammanhållningsfonden
Internränta	[...] %	[...] %
Nettonuvärde	[...]	[...]

(75) Den oberoende värderingsmannens bedömning bekräftade således att den koncessionsavgift som beräknats enligt ovan var lämplig, dvs. [...] euro per kvadratmeter och år.

3.1.3 KONCESSIONSAVGIFTEN

(76) Mot bakgrund av den oberoende värderingsmannens värderingar beslutade de lettiska myndigheterna att fastställa följande koncessionsavgifter:

Koncessionsinnehavare	Infrastruktur	Oberoende värdering (per år)	Koncessionsavgift (per år)
[...]	Torrbulksterminalen	[...] euro	[...] euro
[...]	Kajplats nr 35	[...] euro	[...] euro
[...]	Kajplats nr 12	[...] euro	[...] euro

4. BEDÖMNING

4.1 FÖREKOMST AV STÖD

(77) I enlighet med artikel 107.1 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt är stöd som ges av en medlemsstat eller med hjälp av statliga medel, av vilket slag det än är, som snedvrider eller hotar att snedvrida konkurrensen genom att gynna vissa företag eller viss produktion, oförenligt med den inre marknaden i den utsträckning det påverkar handeln mellan medlemsstaterna, om inte annat föreskrivs i det fördraget.

(78) Kriterierna i artikel 107.1 är kumulativa. För att fastställa om den anmälda åtgärden utgör statligt stöd i den mening som avses i artikel 107.1 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt måste därför alla ovan nämnda villkor vara uppfyllda. Det innebär att det finansiella stödet ska

a) beviljas av en medlemsstat eller med hjälp av statliga resurser,

b) gynna vissa företag eller viss produktion,

c) snedvrider eller hota att snedvrida konkurrensen,

d) påverka handeln mellan medlemsstaterna.

4.1.1 EKONOMISKA FÖRDELAR

(79) I enlighet med domstolens rättspraxis⁽⁵⁾ skulle det inte innebära en fördel för koncessionsinnehavarna om en privat investerare under liknande förhållanden skulle fastställa koncessionsavgiften till samma nivå.

(80) Kommissionen noterar att koncessionsavgifterna i detta fall från första början har fastställts på förhand genom separata värderingar som utförts av en extern expert. De lettiska myndigheterna har lämnat bevis som styrker att experten har lämpliga kunskaper och erfarenheter.

(81) Såsom anges ovan jämförde den oberoende värderingsmannen de beräknade koncessionsavgifterna med dem som fastställts för tre avtal som ansågs vara jämförbara i Ventspils hamn. Med beaktande av de specifika egenkaperna och särdragen hos infrastrukturen i dessa avtal, använde den oberoende experten korrigeringskvoter för att fastställa en lämplig koncessionsavgift.

⁽⁵⁾ De förenade målen C-328/99 och C-399/00, Italien och SIM 2 Multimedia mot Europeiska kommissionen, REG 2003, s. I-4053.

- (82) Kommissionen kan med utgångspunkt i den tillgängliga informationen dock inte fastställa om de avtal som använts som referens har upphandlats, och det finns heller inget som för närvarande tyder på att de koncessionsavgifter som tas ut inom ramen för dessa avtal kan betraktas som ett marknadspris.
- (83) Mot bakgrund av ovanstående anser kommissionen inte att riktmärkningsmetoden är tillräckligt tillförlitlig och att den därmed inte är tillräcklig för att utesluta att koncessionsinnehavarna kommer att få en fördel.
- (84) I enlighet med den andra metod som användes av den oberoende värderingsmannen skulle koncessionsavgiften och hamnmyndighetens övriga intäkter göra det möjligt att återfå investeringskostnaderna för infrastrukturen och säkerställa en viss avkastning på 25 år. Hamnmyndigheten beslutade att fastställa koncessionsavgiften för torrbulksterminalen ([...] euro per kvadratmeter i stället för [...] euro per kvadratmeter och år) och för kajplats nr 35 ([...] euro i stället för [...] euro per år) till ett betydligt högre värde än det som experten rekommenderade. Den faktiska förväntade avkastningen för hamnmyndigheten är därför avsevärt högre än det värde som beräknats av experten.
- (85) Kommissionen drar därför slutsatsen att koncessionsavgiften och hamnmyndighetens övriga intäkter kan täcka alla investeringskostnader för infrastrukturen, däribland kostnaderna för muddring och anslutande järnvägsspår, och att hamnmyndighetens avkastning kan motsvara den avkastning som en privat investerare skulle kräva.
- (86) Dessutom noterar kommissionen att det i detta fall inte framgår om hamnmyndigheten har fastställt koncessionsavgifterna till en nivå som inte skulle maximera dess intäkter.
- (87) Vidare gör införlivandet av en översynsklausul det möjligt att se över koncessionsavgiften periodvis.
- (88) Mot bakgrund av ovanstående anser kommissionen att det i detta fall kan fastslås att den koncessionsavgift som fastställts enligt ovan inte ger koncessionsinnehavarna till den användarspecifika infrastrukturen ooberättigade fördelar.
- (89) Detta beslut påverkar inte på något sätt eventuella vidare analyser som kommissionen gör av efterlevnaden av EU:s bestämmelser om offentlig upphandling eller av andra allmänna principer i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.

4.1.2 SLUTSATS

- (90) Kommissionen anser att den offentliga finansieringen av den användarspecifika infrastrukturen i Ventspils hamn inte ger koncessionsinnehavarna någon ekonomisk fördel och att åtgärden därför inte gynnar de valda tjänsteleverantörerna konkurrensmässigt jämfört med de konkurrerande företagen.
- (91) Enligt den fasta rättspraxisen måste alla villkor i artikel 107.1 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt vara uppfyllda för att en åtgärd ska klassificeras som statligt stöd⁽⁶⁾. Eftersom den åtgärd som ska införas av de lettiska myndigheterna inte medför en ekonomisk fördel för de framtida koncessionsinnehavarna uppfyller den därför inte kumulativt de villkor som krävs för att den ska betraktas som statligt stöd i den mening som avses i artikel 107.1 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.

5. SLUTSATS

- (92) Mot bakgrund av ovanstående fastslår kommissionen att den offentliga finansieringen av uppförandet av användarspecifika infrastruktur i Ventspils hamn inte utgör stöd på koncessionsinnehavarnivå.
- (93) Detta beslut avser endast aspekterna med statligt stöd och påverkar inte tillämpningen av andra bestämmelser i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt när det gäller tjänstekoncessioner.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det statliga stöd som Lettland planerar att bevilja hamnmyndigheten i Ventspils för uppförandet av en torrbulksterminal, kajplats nr 12 och kajplats nr 35 utgör inte statligt stöd på koncessionsinnehavarnivå i den mening som avses i artikel 107.1 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.

Genomförandet av denna åtgärd godkänns följaktligen.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Republiken Lettland.

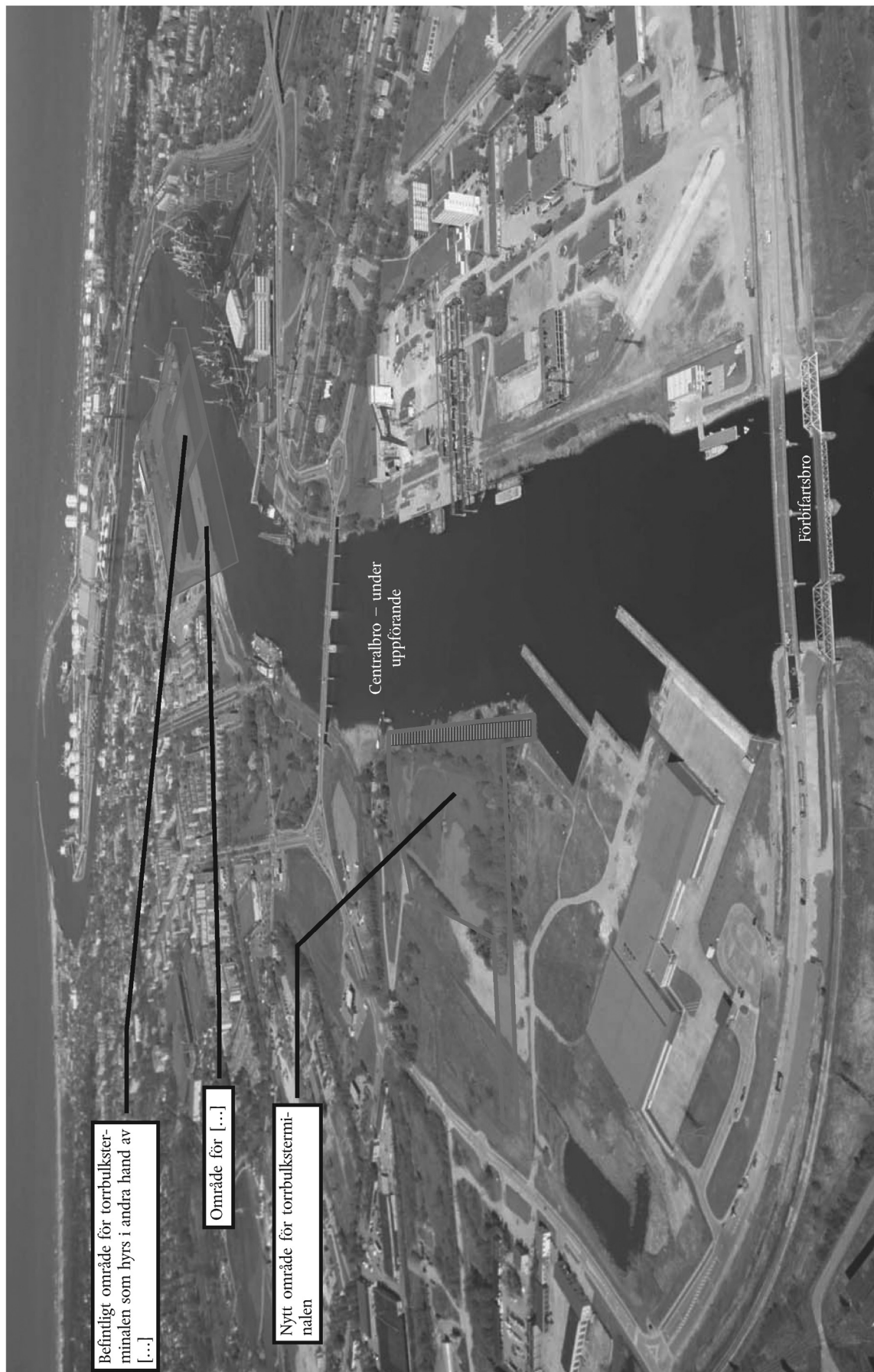
Utfärdat i Bryssel den 25 augusti 2011.

På kommissionens vägnar
Joaquín ALMUNIA
Vice ordförande

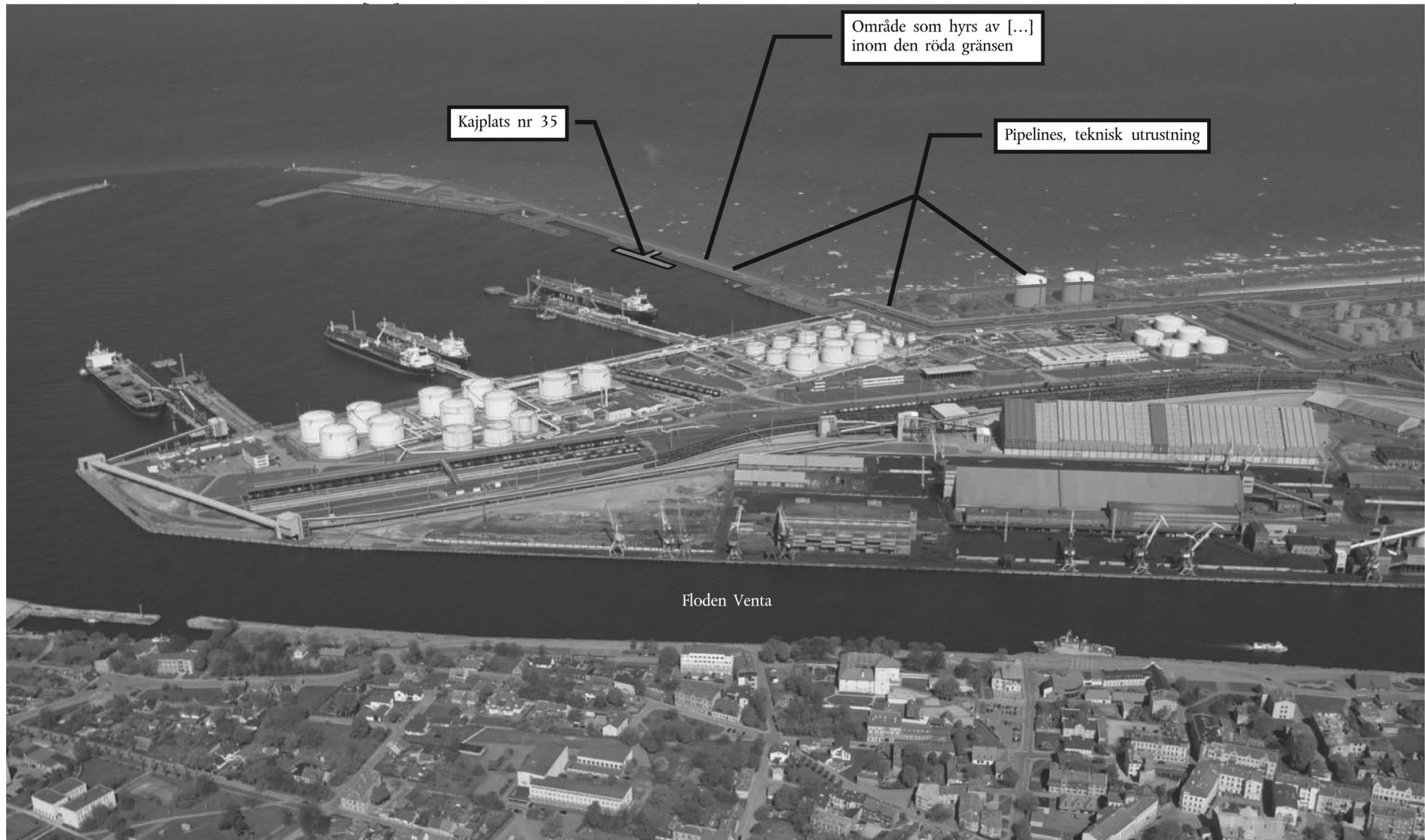
⁽⁶⁾ De förenade målen C-278/92 till C-280/92, Spanien mot Europeiska kommissionen, REG 1994, s. I-4103, punkt 20; mål C-482/99, Frankrike mot Europeiska kommissionen, REG 2002, s. I-4397, punkt 68.

BILAGA I

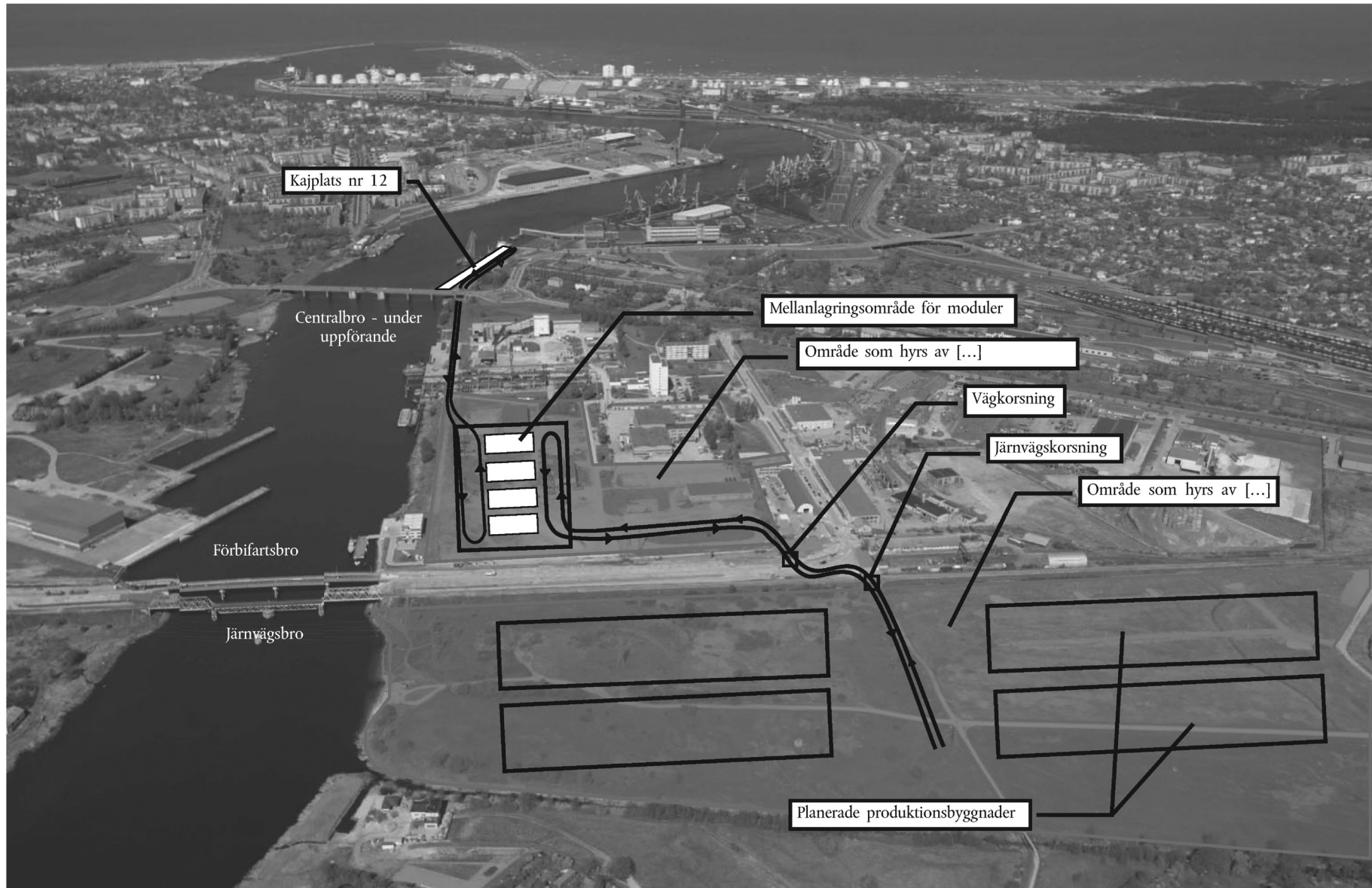
BEFINTLIGT OCH NYTT OMRÅDE FÖR TORRBULKSTERMINALEN



PLAN FÖR OMRÅDE SOM HYRS AV [...] (INKLUSIVE DEN PLANERADE KAJPLATSEN nr 35)



TRANSPORTPLAN FÖR BYGGNADSMODULER FRÅN DET OMRÅDE SOM HYRS AV [...] TILL KAJPLATS nr 12



KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEBESLUT

av den 28 november 2011

om ändring av beslut 2008/911/EG om upprättande av en förteckning över växtbaserade material, beredningar och kombinationer av dessa avseende deras användning i traditionella växtbaserade läkemedel

[delgivet med nr K(2011) 7382]

(Text av betydelse för EES)

(2011/785/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/83/EG av den 6 november 2001 om upprättande av gemenskapsregler för humanläkemedel ⁽¹⁾, särskilt artikel 16f,

med beaktande av Europeiska läkemedelsmyndighetens yttrande, avgivet den 15 juli 2010 av kommittén för växtbaserade läkemedel, och

av följande skäl:

- (1) *Hamamelis virginiana* L. kan betraktas som ett växtbaserat material, en växtbaserad beredning eller en kombination av dessa enligt direktiv 2001/83/EG och uppfyller kraven i det direktivet.
- (2) *Hamamelis virginiana* L. bör därför införas i den förteckning över växtbaserade material, beredningar och kombinationer av dessa avseende deras användning i traditionella växtbaserade läkemedel som har upprättats genom kommissionens beslut 2008/911/EG ⁽²⁾.

(3) Beslut 2008/911/EG bör därför ändras i enlighet med detta.

(4) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för humanläkemedel.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagorna I och II i beslut 2008/911/EG ska ändras i enlighet med bilagan till det här beslutet.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 28 november 2011.

På kommissionens vägnar

John DALLI

Ledamot av kommissionen⁽¹⁾ EGT L 311, 28.11.2001, s. 67.⁽²⁾ EUT L 328, 6.12.2008, s. 42.

BILAGA

Bilagorna I och II till beslut 2008/911/EG ska ändras på följande sätt:

1. Följande växtbaserade material ska införas i bilaga I efter *Foeniculum vulgare* Miller subsp. *vulgare* var. *dulce* (Miller) Thellung (Sötfänkål, frukt):

"*Hamamelis virginiana* L., folium et cortex aut ramunculus destillatum"

2. Följande text ska införas i bilaga II efter posten som gäller *Foeniculum vulgare* Miller subsp. *vulgare* var. *dulce* (Miller) Thellung, fructus:

"POST I GEMENSKAPSFÖRTECKNINGEN FÖR HAMAMELIS VIRGINIANA L., FOLIUM ET CORTEX AUT RAMUNCULUS DESTILLATUM"

Växtens vetenskapliga namn

Hamamelis virginiana L.

Växtfamilj

Hamamelidaceae

Växtbaserad(e) beredning(ar)

1. Destillat framställt av färska blad och bark (1:1.12–2.08; extraktionsmedel: etanol 6 % m/m)
2. Destillat framställt av torkade grenar (1:2; extraktionsmedel: etanol 14–15 %) (*)

Hänvisning till monografi i den europeiska farmakopén

Erfordras ej

Indikation(er)

Indikation a)

Traditionellt växtbaserat läkemedel använt för lindring av mindre hudinflammationer och hudtorrhet.

Indikation b)

Traditionellt växtbaserat läkemedel använt för tillfällig lindring av ögonbesvär på grund av ögontorrhet eller exponering för vind eller sol.

Indikationerna för ett traditionellt växtbaserat läkemedel grundar sig uteslutande på erfarenhet av långvarig användning.

Typ av tradition

Europeisk

Styrka

Se "Dosering".

Dosering

Barn över 6 år, ungdomar, vuxna och äldre

Indikation a)

Destillat med en styrka motsvarande 5–30 % i halvfasta beredningar, flera gånger dagligen.

Rekommenderas ej till barn under 6 år (se avsnittet "Varningar och försiktighetsmått").

Ungdomar, vuxna och äldre

Indikation b)

Ögondroppar (**): Destillat (2) spätt (1:10), 2 droppar/öga, 3–6 gånger dagligen.

Rekommenderas ej till barn under 12 år (se avsnittet "Varningar och försiktighetsmått").

Administreringsätt

Kutan användning.

Okulär användning.

Behandlingstid och eventuella begränsningar i fråga om behandlingstid

Barn över 6 år, ungdomar, vuxna och äldre

Indikation a)

Om symtomen kvarstår efter 2 veckors behandling bör man rådgöra med läkare eller annan kvalificerad sjukvårdspersonal.

Ungdomar, vuxna och äldre

Indikation b)

Rekommenderad behandlingstid är 4 dagar. Om symtomen kvarstår efter 2 dagars behandling bör man rådgöra med läkare eller annan kvalificerad sjukvårdspersonal.

Annan information som är nödvändig för säker användning

Kontraindikationer

Överkänslighet mot den aktiva substansen.

Varningar och försiktighetsmått

Indikation a)

Rekommenderas ej till barn under 6 år på grund av otillräckliga data för bedömning av säkerheten.

Indikation b)

Vid smärta i ögonen, synförändringar, fortsatt rodnad eller irritation i ögat eller om tillståndet förvärras eller kvarstår efter 48 timmars behandling bör man rådgöra med läkare eller annan kvalificerad sjukvårdspersonal.

Rekommenderas ej till barn under 12 år på grund av otillräckliga data för bedömning av säkerheten.

För extrakt som innehåller etanol ska den lämpliga märkningen för etanol enligt *Guideline on excipients in the label and package leaflet of medicinal products for human use* användas.

Interaktioner med andra läkemedel och övriga interaktioner

Inga rapporterade.

Graviditet och amning

Säkerheten under graviditet och amning har inte fastställts. I brist på tillräckliga data rekommenderas inte användning under graviditet eller amning.

Effekter på förmågan att framföra fordon och använda maskiner

Inga studier har gjorts av effekten på förmågan att framföra fordon och använda maskiner.

Biverkningar

Indikation a)

Allergisk kontaktdermatit kan förekomma hos känsliga patienter. Frekvensen är okänd.

Indikation b)

Fall av konjunktivit har rapporterats. Frekvensen är okänd.

Om andra biverkningar som inte nämns ovan uppträder bör man rådgöra med läkare eller annan kvalificerad sjukvårdspersonal.

Överdoser

Inga fall av överdosering har rapporterats.

Farmaceutiska uppgifter (vid behov)

Erfordras ej.

Farmakologiska verkningar eller effekter som är rimliga på grundval av långvarig användning och erfarenhet (om detta är nödvändigt för säker användning av produkten)

Erfordras ej.

(*) Enligt USP (USP-31-NF 26, 2008 Vol. 3:3526).

(**) Läkemedlet uppfyller kraven i monografin om ögonpreparat i den europeiska farmakopén (01/2008:1163)."

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 29 november 2011

om de säkerhetskrav som Europastandarder för cyklar, barncyklar och pakethållare ska uppfylla i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/95/EG

(Text av betydelse för EES)

(2011/786/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv
2001/95/EG av den 3 december 2001 om allmän produktsäker-
het ⁽¹⁾, särskilt artikel 4.1 a, och

av följande skäl:

- (1) Enligt direktiv 2001/95/EG ska Europastandarder fastställas av de europeiska standardiseringsorganen. Dessa standarder bör garantera att produkterna överensstämmer med de allmänna säkerhetskraven i direktivet.
- (2) Enligt direktiv 2001/95/EG ska en produkt antas vara säker om den uppfyller sådana icke bindande nationella standarder som överför Europastandarder för vilka kommissionen har offentliggjort hänvisningar i *Europeiska unionens officiella tidning*.
- (3) I artikel 4 i direktiv 2001/95/EG fastställs förfarandet för hur Europastandarder ska utarbetas. Enligt det förfarandet ska kommissionen fastställa vilka särskilda säkerhetskrav som Europastandarderna bör uppfylla och därefter ge de europeiska standardiseringsorganen i uppdrag att utarbeta standarderna.
- (4) Kommissionen offentliggör hänvisningarna till de antagna Europastandarderna i *Europeiska unionens officiella tidning*.
- (5) Enligt artikel 4.2 andra stycket i direktiv 2001/95/EG får hänvisningar till de Europastandarder som antagits av de europeiska standardiseringsorganen innan det direktivet trädde i kraft offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning* även om kommissionen inte utfärdat något mandat, om standarderna säkerställer att de allmänna säkerhetskraven i direktivet uppfylls.

(6) Genom beslut 2006/514/EG ⁽²⁾ offentliggjorde kommissionen hänvisningar till Europastandarderna EN 14764:2005 om cyklar för allmänt bruk, EN 14766:2005 om terrängcyklar, EN 14781:2005 om racercyklar och EN 14872:2006 om pakethållare i *Europeiska unionens officiella tidning*.

(7) Kommissionen har inte utfärdat något mandat i enlighet med artikel 4.1 i direktiv 2001/95/EG för de fyra Europastandarderna i beslut 2006/514/EG.

(8) Europeiska standardiseringskommittén (CEN) har meddelat att Europastandarderna EN 14764:2005, EN 14766:2005, EN 14781:2005 och EN 14872:2006 kommer att revideras. Efter revideringen kan hänvisningar till de nya utgåvorna av dessa standarder offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning* endast om kommissionen har utfärdat ett mandat med angivande av särskilda säkerhetskrav.

(9) Kommissionen bör därför fastställa särskilda säkerhetskrav för cyklar och pakethållare i syfte att ge de europeiska standardiseringsorganen mandat att utarbeta Europastandarder på grundval av dessa krav.

(10) Barncyklar anses inte vara leksaker i den mening som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/48/EG om leksakers säkerhet ⁽³⁾, och om de inte är säkra kan de ge barn allvarliga skador i huvud, bröst-korg, mage, armar och ben, särskilt vid fall.

(11) Cyklande barn skadar sig oftast när de leker med cykeln eller cyklar för fort ⁽⁴⁾. De är särskilt utsatta för fall, dels därför att deras motorik inte är färdigutvecklad, dels därför att de ännu inte riktigt har lärt sig att använda cykeln, så att de t.ex. kan väja för hinder, fotgängare eller andra cyklister. Dessa faktorer, och det faktum att barns tyngdpunkt sitter högre upp, gör det svårt för dem att hålla balansen.

⁽¹⁾ EGT L 11, 15.1.2002, s. 4.

⁽²⁾ EUT L 200, 22.7.2006, s. 35.

⁽³⁾ EUT L 170, 30.6.2009, s. 1.

⁽⁴⁾ Se http://www.rospa.com/roadsafety/info/cyding_accidents.pdf

- (12) Enligt EU:s skadedatabas drabbade 37 % av cykelolyckorna i EU barn mellan 5 och 9 år⁽¹⁾. En stor del av dessa olyckor är vägolyckor, men många olyckor sker också när barnen leker med cykeln, genom att de kolliderar med föremål eller andra människor eller helt enkelt ramlar av cykeln. I Förenade kungariket uppskattas det att över 2 000 barn/år behöver uppsöka sjukhus efter en cykelolycka i närheten av hemmet och 21 000 efter olyckor i t.ex. parker och lekparkar⁽²⁾.
- (13) Europastandard EN 14765: 2005 + A1:2008 innehåller säkerhetskrav och provningsmetoder för barncyklar, som inte omfattas av direktiv 2009/48/EG om leksakers säkerhet. Standarden har dock inte utarbetats efter mandat från kommissionen.
- (14) Därför måste man fastställa säkerhetskrav och kräva att det utarbetas Europastandarder i enlighet med kraven för barncyklar, som inte anses vara leksaker i den mening som avses i direktiv 2009/48/EG om leksakers säkerhet.
- (15) När relevanta standarder väl är tillgängliga, och förutsatt att kommissionen beslutar att offentliggöra en hänvisning till dem i *Europeiska unionens officiella tidning* enligt förfarandet i artikel 4.2 i direktiv 2001/95/EG, antas cyklar, barncyklar och pakethållare som uppfyller kraven i dessa standarder också uppfylla de allmänna säkerhetskraven i direktiv 2001/95/EG såvitt avser säkerhetskrav som omfattas av standarderna.
- (16) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättats genom artikel 15 i direktiv 2001/95/EG. Varken Europaparlamentet eller rådet har motsatt sig dem.
- b) barncykel: cykel med en maximal sadelhöjd på mer än 435 mm och mindre än 635 mm som är avsedd för personer med en medelvikt på 30 kg,
- c) cykel för allmänt bruk: cykel med en maximal sadelhöjd på minst 635 mm för användning på allmän väg, även oasfalterad väg,
- d) terrängcykel: cykel med en maximal sadelhöjd på minst 635 mm för användning i terräng, på allmän väg och på allmän gång- och cykelväg, utrustad med förstärkt ram och andra förstärkta komponenter, kraftiga dobbade däck och många växlar,
- e) racercykel: cykel med en maximal sadelhöjd på minst 635 mm för användning i hög fart på allmän väg, vanligtvis avsedd att användas på asfalterad väg,
- f) pakethållare: anordning eller behållare, utom cykelkärror, som är monterad och permanent anbringad ovanför och/eller vid sidan av cykelns bakhjul (pakethållare bak) eller framhjul (pakethållare fram) och uteslutande är avsedd för transport av bagage eller barn i cykelsits.

Artikel 2

Bilagan till detta beslut innehåller de särskilda säkerhetskrav som Europastandarder för cyklar, barncyklar och pakethållare ska uppfylla i enlighet med artikel 4 i direktiv 2001/95/EG.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I detta beslut avses med

- a) cykel: fordon med två hjul som enbart eller huvudsakligen framdrivs med muskelkraft, utom fordon med två eller flera sadlar,

Utfärdat i Bryssel den 29 november 2011.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

⁽¹⁾ Skadedatabasen 2006–2008.

⁽²⁾ Se <http://www.capt.org.uk/resources/talking-about-cycle-safety>

BILAGA

DEL I

Särskilda säkerhetskrav för cyklar

AVSNITT 1

Säkerhetskrav för alla typer av cyklar**1. Allmänna bestämmelser**

Alla typer av cyklar ska vara utformade för att passa den avsedda användarens fysiska egenskaper och förmåga att cykla. Detta är särskilt viktigt vid utformning av barncyklar.

Skaderisken eller hälsorisken vid cykling ska vara den minsta möjliga risk som är förenlig med rimlig och förutsebar användning av produkten och som kan anses som godtagbar och förenlig med en hög skyddsnivå för hälsa och säkerhet.

Inga delar som är åtkomliga för användaren under normal eller avsedd användning ska kunna ge fysiska skador.

Användarna ska informeras om möjliga risker och faror och hur de kan undvikas (se "Information om produktsäkerhet").

Cyklar ska vara utrustade med belysning och reflexanordningar framtill, baktill och på sidan så att cykeln och cyklisten är väl synliga. Dessa anordningar ska vara förenliga med de tillämpliga bestämmelserna i det land där produkten saluförs.

Tillverkaren ska ange rekommenderad högsta tillåtna belastning (dvs. cyklistens och passagerarens vikt, bagage, pakethållare osv.) för cykeln.

Tillverkaren ska ange huruvida cykeln är lämplig för montering av pakethållare och/eller cykelsits.

2. Fysikaliska egenskaper*Manövrering*

En färdigmonterad cykel ska vara stabil vid cykling, inbromsning, svängning och styrning. Det ska gå att cykla med endast en hand på styret (t.ex. för att kunna signalera med den andra handen) utan att cykeln blir svår att framföra eller farlig att använda.

Stabilitet

Samtliga delar på en cykel ska vara konstruerade så att cykeln uppfyller kraven på stabilitet för den avsedda användarens normala användning.

Det ska gå att cykla med endast en hand på styret (t.ex. för att kunna signalera med den andra handen) utan att cykeln blir svår att framföra eller farlig att använda. En cykel med lastad pakethållare ska vara stabil vid cykling, inbromsning, svängning och styrning.

Hållbarhet / materialutmattning

Alla cykelns delar ska vara säkra för den avsedda användaren under produktens hela livslängd. Vid behov ska de olika delarna vara försedda med en slitageindikator som visar när de måste bytas ut.

Vädrets inverkan (t.ex. vid regn) på bromssystemen ska begränsas till ett minimum.

Bromssystem

Cykeln ska vara utrustad med minst två av varandra oberoende bromssystem, varav minst ett för framhjulet och ett för bakhjulet. Bromssystemet ska vara konstruerat så att det är säkert vid inbromsning på såväl torrt som vått underlag.

Valet av hand- eller fotbromssystem för bakhjulet bör ske i enlighet med lagstiftningen eller seder och bruk i det land som cykeln levereras till.

Vassa kanter

Sådana exponerade kanter som kan komma i kontakt med användaren under normal cykling, normal hantering eller normalt underhåll får inte vara vassa.

Fastklämning

Cykeln får inte medföra några risker för fastklämning som kan undvikas genom att cykeln konstrueras på rätt sätt.

Om det finns risk för fastklämning vid normal användning eller normalt underhåll ska det anges i bruksanvisningen och/eller på cykeln.

Utskjutande delar

Det får inte finnas några utskjutande delar som kan skada användaren.

3. Mekaniska egenskaper

Fällmekanismer

Fällmekanismerna ska vara funktionella, stabila och säkrade mot oavsiktligt öppnande under användning av cykeln och får inte orsaka skador.

Fästanordningar

För att undvika skador ska alla fästanordningar, skruvar, ekrar och nipplar på en cykel ha rätt dimensioner och vara tillverkade av lämpligt material.

Alla fästanordningar och skruvar som används på säkerhetsrelevanta delar av cykeln ska vara säkrade så att de inte oavsiktligt lossnar.

Justering och kontroll

Cykeldelar som är utformade så att de kan justeras efter användarens storlek eller kroppsform, t.ex. sadeln eller styret, ska lätt kunna hanteras utan risk för användaren. Det ska framgå av bruksanvisningen vilket verktyg som bör användas med hänsyn till den avsedda användaren. Alla kontrolldelar ska vara lätt och säkert åtkomliga under normala användningsförhållanden. De ska vara konstruerade och monterade så att användaren har kontroll över cykeln. Cyklisten ska framför allt kunna bromsa och växla med endast en hand på styret.

4. Kemiska egenskaper

Föremål som kommer i kontakt med cyklisten får inte medföra någon risk för förgiftning, särskilt inte när det gäller barncyklar.

5. Provningsmetoder

Standarden ska innehålla en beskrivning av stabilitetsprov, funktionsprov för att bedöma högsta belastning, prov av drivsystem, bromsar, styrfunktion och ramdelarnas hållbarhet samt utmattningsprov.

6. Information om produktsäkerhet

Produktsäkerhetsinformationen ska vara skriven på språket eller språken i det land där produkten saluförs.

Det ska lämnas produktsäkerhetsinformation för alla typer av cyklar. Informationen ska vara läsbar, begriplig och så uttömmande som möjligt, men ändå koncis.

Visuella hjälpmedel som piktogram och illustrationer ska vara väl synliga i produktsäkerhetsinformationen.

Säkerhetsinformationen ska innehålla köpinformation, bruksanvisning, anvisningar för rengöring, kontroll och underhåll, märkning och varningstexter, och där ska anges vilka risker som kan uppstå och vilka försiktighetsåtgärder som ska iakttas för att förhindra olyckor.

Säkerhetsinformationen ska omfatta anvisningar om var reflexer och belysning ska placeras för maximal synlighet, i enlighet med de tillämpliga bestämmelserna i det land där produkten saluförs.

Säkerhetsinformationen som medföljer produkten får inte vara oförenlig med normal användning av produkten.

Ramen ska vara tydligt och varaktigt märkt med ramnummer på väl synlig plats och med namn och adress till det företag som har monterat cykeln (eller dess representant).

AVSNITT 2

Ytterligare säkerhetskrav för olika typer av cyklar

Förutom säkerhetskraven i avsnitt 1 ska cyklar som ingår i detta avsnitt uppfylla följande krav:

1. Barncyklar

Gränsen för maximal sadelhöjd och viktgränsen bygger på antropometriska uppgifter (medelvikt och genomsnittlig benlängd i förhållande till åldern). Barncyklar ska uppfylla följande krav:

- Ingen typ av snabbkoppling får användas.
- Fotremmar och tåstöd får inte monteras på cykeln.
- Frambromsarnas bromskraft ska begränsas för att förhindra att barnet tappar kontrollen över cykeln på grund av hjulblockering.
- Det ska gå att montera eller avlägsna stödhjul utan att lossa fästet till bakhjulsaxeln.
- Barncyklar får oavsett sadelinställning inte medföra någon risk för fastklämning.
- Barncyklar ska vara utrustade med minst två av varandra oberoende bromssystem, ett fram och ett bak.

2. Terrängcyklar

På terrängcyklar ska alla säkerhetskomponenter vara konstruerade för att motstå all kraftpåverkan som vid normal användning är större än för andra typer av cyklar (t.ex. vibration och stötar orsakade av ojämnt väglag, hårdare belastning på drev, styrkomponenter och bromsar) och för att motstå bromsutmattning.

3. Racercyklar

På racercyklar ska alla säkerhetskomponenter vara konstruerade för att motstå all kraftpåverkan som vid normal användning är större än för andra typer av cyklar (t.ex. högre hastighet och hårdare belastning på drev, styrkomponenter och bromsar).

DEL II

Särskilda säkerhetskrav för pakethållare

1. Allmänna bestämmelser

Särskilda krav och provningsmetoder för pakethållare ska garantera användarens säkerhet och barnets säkerhet när det transporteras på cykeln. Produkten ska klara provningar av stabilitet och hållbarhet samt provningar av motståndskraft mot utmattning och mot temperatur.

2. Klassificering

Pakethållare ska delas in i olika lastkapacitetsklasser, beroende på avsedd användning och var på cykeln pakethållaren kommer att fästas.

3. Storlek

Pakethållare som är avsedda för att kunna användas med cykelsitsar ska vara dimensionerade för sådan användning.

4. Stabilitet

Alla delar av pakethållaren ska vara utformade för att ge tillräcklig stabilitet vid de avsedda användarnas normala användning.

Pakethållarens delar ska vara ordentligt monterade och fästa med hjälp av de fästanordningar som medföljer eller anges av tillverkaren, i enlighet med tillverkarens anvisningar.

Alla fästanordningar ska ha rätt dimensioner.

Vädrets inverkan på pakethållarens säkerhet ska begränsas till ett minimum.

5. Vassa kanter

Sådana exponerade kanter som kan komma i kontakt med cyklisten eller det transporterade barnet under normal cykling, normal hantering eller normalt underhåll får inte medföra någon risk för skada. Kanter ska vara rundade eller försedda med kantskydd.

6. Utskjutande delar

För att avvärja eller minimera risken för användaren eller det transporterade barnet ska utskjutande delar undvikas eller vara utformade på lämpligt sätt.

7. Synlighet

Pakethållaren ska vara konstruerad på ett sådant sätt att cykeln är synlig även i mörker eller vid dålig sikt.

8. Information om produktsäkerhet

Oberoende av om pakethållaren säljs separat som tillbehör eller redan är monterad på cykeln ska den innehålla minst följande konsumentinformation:

- a) Anvisningar för montering av pakethållaren på cykeln.
 - b) En permanent anbringad angivelse om hur hög belastning pakethållaren klarar och om att denna belastning inte får överskridas.
 - c) Angivelse om huruvida pakethållaren är lämplig för cykelsits.
 - d) Angivelse om att bagage endast kan transporteras säkert på pakethållaren.
 - e) Angivelse om att pakethållaren inte får modifieras.
 - f) Angivelse om att fästanordningar ska vara säkrade och kontrolleras ofta.
 - g) Angivelse om att cykelns köregenskaper (särskilt styrning och bromsning) kan påverkas när pakethållaren är lastad.
 - h) Angivelse om att bagage eller en cykelsits som monterats på pakethållaren måste vara ordentligt fastsatt i enlighet med tillverkarens anvisningar, och angivelse om att det inte får finnas några löst hängande remmar som kan fastna i något av hjulen.
 - i) Angivelse om var reflexer och belysning ska placeras för bästa synlighet, särskilt när t.ex. pakethållaren är lastad.
 - j) Synlig, lätt läsbar och permanent anbringad uppgift om namn och adress till tillverkare, importör eller deras representant, märke, modell och partinummer eller referens.
 - k) Uppgift om för vilken typ av cyklar pakethållaren är avsedd, om inte pakethållaren är en del av cykeln och redan är monterad.
-

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEBESLUT

av den 29 november 2011

om tillstånd för medlemsstaterna att tillfälligt vidta nödgärder för att förhindra spridning av *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. från Egypten

[delgivet med nr K(2011) 8618]

(2011/787/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets direktiv 2000/29/EG av den 8 maj 2000 om skyddsåtgärder mot att skadegörare på växter eller växtprodukter förs in till gemenskapen och mot att de sprids inom gemenskapen ⁽¹⁾, särskilt artikel 16.3, och

av följande skäl:

- (1) *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. (även känd som *Pseudomonas solanacearum* [Smith] Smith) är en skadegörare som angriper rotknölar av *Solanum tuberosum* L. och därför omfattas av de åtgärder som föreskrivs i direktiv 2000/29/EG och rådets direktiv 98/57/EG av den 20 juli 1998 om bekämpning av *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi m.fl. ⁽²⁾.
- (2) Efter konstaterade förekomster i unionen av *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. på rotknölar av *Solanum tuberosum* L. med ursprung i Egypten antog kommissionen beslut 2004/4/EG av den 22 december 2003 om tillstånd för medlemsstaterna att tillfälligt vidta nödgärder för att förhindra spridning av *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith från Arabrepubliken Egypten ⁽³⁾. Genom det beslutet förbjöds införsel till unionen av rotknölar av *Solanum tuberosum* L. med ursprung i Egypten om inte vissa villkor var uppfyllda.
- (3) Under de senaste åren har ytterligare förekomster av *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. konstaterats på rotknölar av *Solanum tuberosum* L. med ursprung i Egypten. Nödgärderna för att förhindra spridning av den berörda skadegöraren bör därför fortsätta att tillämpas när det gäller införsel till unionen av rotknölar av *Solanum tuberosum* L. med ursprung i Egypten.
- (4) Dessa nödgärder bör dock anpassas till den förbättring av situationen som uppstått till följd av de åtgärder Egypten vidtagit, särskilt det nya kontrollsystem för produktion och export av rotknölar av *Solanum tuberosum* L. till

unionen som Egypten lagt fram. Dessutom har inga förekomster av *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. konstaterats i unionen under importperioden 2010–2011.

- (5) Följaktligen bör införsel till unionen av rotknölar av *Solanum tuberosum* L. med ursprung i Egypten tillåtas om de har odlats i vissa områden som fastställts av Egypten i enlighet med relevanta internationella standarder. Kommissionen bör till medlemsstaterna överlämna den förteckning över dessa områden som lämnats av Egypten, för att de ska kunna göra importkontroller och för att sändningarna ska kunna spåras. Det bör föreskrivas att förteckningen ska uppdateras i händelse av konstaterade förekomster av *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. Dessutom bör unionens kontrollkrav när det gäller import av rotknölar av *Solanum tuberosum* L. med ursprung i Egypten begränsas till ett system för förstärkt kontroll då dessa rotknölar kommer till unionen.
- (6) Medlemsstaterna bör efter varje importperiod ge kommissionen och de andra medlemsstaterna detaljerade upplysningar om importen för att tillämpningen av detta direktiv ska kunna utvärderas.
- (7) Av tydlighets- och rationalitetsskäl bör beslut 2004/4/EG därför upphävas och ersättas med det här beslutet.
- (8) Det måste vara möjligt att göra en översyn av detta beslut.
- (9) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för växtskydd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Sjukdomsfria områden

1. Införsel till unionens territorium av rotknölar av *Solanum tuberosum* L. med ursprung i Egypten ska tillåtas om de har odlats i områden som ingår i den förteckning över sjukdomsfria områden som avses i punkt 2 och om kraven i bilagan är uppfyllda.

⁽¹⁾ EGT L 169, 10.7.2000, s. 1.⁽²⁾ EGT L 235, 21.8.1998, s. 1.⁽³⁾ EUT L 2, 6.1.2004, s. 50.

2. Kommissionen ska till medlemsstaterna överlämna den förteckning över sjukdomsfria områden som Egypten lämnat före varje importperiod och som omfattar de sjukdomsfria områden som fastställts i enlighet med FAO:s *International Standard for Phytosanitary Measures, No 4: Pest Surveillance - Requirements for the Establishment of Pest-Free Areas*.

3. När en förekomst av *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. anmäls till kommissionen och Egypten ska det område där de berörda rotknölnarna av *Solanum tuberosum* L. har sitt ursprung strykas från den förteckning över sjukdomsfria områden som avses i punkt 2, i avvaktan på resultatet av de undersökningar som Egypten utför. Kommissionen ska till medlemsstaterna överlämna resultaten av dessa undersökningar och i förekommande fall en uppdaterad förteckning över sjukdomsfria områden som Egypten lämnat.

Artikel 2

Inlämnande av information och anmälningar

1. De importerande medlemsstaterna ska varje år före den 31 augusti till kommissionen och de andra medlemsstaterna lämna information om vilka kvantiteter som importerats i enlighet med detta beslut under föregående importperiod, en detaljerad teknisk rapport om de kontroller som avses i punkt 4 i bilagan, information om den undersökning av latent smitta som avses i punkt 5 i bilagan och kopior av alla officiella sundhetscertifikat.

2. När medlemsstaterna i enlighet med punkt 6 i bilagan anmäler misstänkt eller konstaterad förekomst av *Ralstonia so-*

lanacearum (Smith) Yabuuchi et al. till kommissionen, ska anmälan åtföljas av kopior av alla officiella sundhetscertifikat med bilagor.

3. Den anmälan som avses i punkt 2 ska endast omfatta sändningen, om den består av partier som har samma ursprung.

Artikel 3

Upphävande

Beslut 2004/4/EG ska upphöra att gälla.

Artikel 4

Översyn

Kommissionen ska se över detta beslut senast den 30 september 2012.

Artikel 5

Adressater

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 29 november 2011.

På kommissionens vägnar

John DALLI

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Krav som ska uppfyllas i enlighet med artikel 1, utöver de krav som fastställts för rotknölar av *Solanum tuberosum* L. i delarna A och B i bilagorna I, II och IV till direktiv 2000/29/EG

1. Krav avseende sjukdomsfria områden

De sjukdomsfria områden som avses i artikel 1 ska omfatta antingen en sektor (en redan fastställd förvaltningsenhet som omfattar en grupp bassänger) eller en bassäng (bevattningsenhet) och ska identifieras genom individuella officiella kodnummer.

2. Krav avseende rotknölar av *Solanum tuberosum* L. som ska importeras

2.1 De rotknölar av *Solanum tuberosum* L. som ska importeras till unionen ska ha genomgått förstärkta kontroller i Egypten för att utesluta förekomst av *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. Den förstärkta kontrollen ska omfatta odlingsförhållanden, fältbesiktning, transport, förpackning samt kontroller och tester före export.

2.2 För de rotknölar av *Solanum tuberosum* L. som ska importeras till unionen ska följande gälla:

- a) De ska ha delats upp i partier, där varje parti uteslutande ska bestå av rotknölar av *Solanum tuberosum* L. som har skördats i ett enda område enligt punkt 1.
- b) Under de behöriga egyptiska myndigheternas kontroll ska varje säck ha förseglats och försetts med en tydlig märkning bestående av det korrekta individuella officiella kodnumret i outplånlig skrift, enligt den förteckning över sjukdomsfria områden som avses i artikel 1, och av partiets nummer i outplånlig skrift.
- c) De ska åtföljas av det officiella sundhetscertifikat som krävs enligt artikel 13.1 ii i direktiv 2000/29/EG där partiets nummer ska anges i avsnittet "Kännetecken" och det eller de individuella officiella kodnummer som avses i punkt 2.2 b i avsnittet "Tilläggsdeklaration".
- d) De ska ha exporterats av en officiellt registrerad exportör, vars namn eller varumärke ska anges på varje sändning.

3. Krav avseende införselorter

3.1 Medlemsstaterna ska till kommissionen anmäla de införselorter som har godkänts för import av rotknölar av *Solanum tuberosum* L. med ursprung i Egypten samt namn och adress på det officiella organ som har ansvaret på varje ort. Kommissionen ska underrätta de övriga medlemsstaterna och Egypten om detta.

3.2 Det officiella organ som är ansvarigt på införselorten ska erhålla förhandsanmälan om trolig ankomsttid för sändningar av rotknölar av *Solanum tuberosum* L. med ursprung i Egypten samt om sändningarnas storlek.

4. Krav avseende kontroller

4.1 På införselorten ska rotknölar av *Solanum tuberosum* L. kontrolleras i enlighet med artikel 13a.1 i direktiv 2000/29/EG, och sådana kontroller ska utföras på ett prov på minst 200 genomskurna rotknölar från varje parti i en sändning, eller, om partiet överstiger 25 ton, från varje mängd på 25 ton eller del därav i ett sådant parti.

4.2 Samtliga partier i sändningen ska hållas under officiell kontroll och får inte saluföras eller användas innan det har fastställts att kontrollen inte resulterat i misstänkt eller påvisad förekomst av *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. I de fall då typiska eller misstänkta symptom på *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. påvisas i ett parti ska dessutom alla återstående partier i den berörda sändningen och partier i andra sändningar som härrör från samma område hållas under officiell kontroll tills misstanken om förekomst av *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. i det berörda partiet har bekräftats eller vederlagts.

4.3 Om typiska eller misstänkta symptom på *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. påvisas vid dessa kontroller ska förekomsten av *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. bekräftas eller vederläggas genom undersökning i enlighet med det testprogram som fastställs i direktiv 98/57/EG. Vid bekräftad förekomst av *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. ska det parti som provet tagits från bli föremål antingen för avvisning eller tillstånd att sända produkter till en destinationsort utanför unionen eller för destruktion, och alla återstående partier i sändningen från samma område ska undersökas i enlighet med punkt 5.

5. Krav avseende undersökning av latent smitta

- 5.1 Utöver de kontroller som avses i punkt 4 ska undersökning av latent smitta utföras på prover tagna från varje område enligt punkt 1 i enlighet med det testprogram som fastställs i rådets direktiv 98/57/EG. Under importperioden ska minst ett prov tas från varje sektor eller bassäng per område enligt punkt 1 på en provmängd på 200 rotknölar per prov från ett och samma parti. Rotknölar i det prov som valts ut för undersökning i syfte att påvisa latent smitta ska också skäras sönder och kontrolleras. För varje undersökt prov med positivt resultat ska återstående potatisextrakt behållas och förvaras på lämpligt sätt.
- 5.2 De partier från vilka prover har tagits ska hållas under officiell kontroll och får inte saluföras eller användas förrän det har fastställts att kontrollen inte resulterat i bekräftad förekomst av *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. Vid bekräftad förekomst av *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. ska det parti som provet tagits från bli föremål antingen för avvisning eller tillstånd att sända produkter till en destinationsort utanför unionen eller för destruktions.

6. Krav avseende anmälan

Vid misstänkt eller bekräftad förekomst av *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. ska medlemsstaterna omedelbart anmäla detta till kommissionen och till Egypten. Anmälan av misstänkt förekomst ska göras i händelse av ett positivt resultat i snabbscreeningstest enligt avsnitt I punkt 1 och avsnitt II i bilaga II till direktiv 98/57/EG, eller screeningstest enligt avsnitt I punkt 2 och avsnitt III i bilaga II till det direktivet.

7. Märkningskrav

Medlemsstaterna ska besluta om lämpliga krav på märkning av rotknölar av *Solanum tuberosum* L., inklusive uppgiften om att Egypten är ursprungsland, för att förhindra att rotknölar av *Solanum tuberosum* L. sätts. De ska också vidta lämpliga åtgärder för bortskaffandet av avfallet efter att rotknölar av *Solanum tuberosum* L. har förpackats eller bearbetats, för att förhindra spridning av *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. till följd av en möjlig latent smitta.

EUROPEISKA CENTRALBANKENS BESLUT

av den 3 november 2011

om ändring av beslut ECB/2010/23 om fördelning av de monetära inkomsterna för nationella centralbanker i medlemsstater som har euron som valuta

(ECB/2011/18)

(2011/788/EU)

ECB-RÅDET HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken, särskilt artikel 32, och

Artikel 1

Ändring

Artikel 3.1 i beslut ECB/2010/23 ska ersättas med följande:

av följande skäl:

- (1) Enligt beslut ECB/2010/23 av den 25 november 2010 om fördelning av de monetära inkomsterna för nationella centralbanker i medlemsstater som har euron som valuta ⁽¹⁾ inrättas en mekanism för pooling och fördelning av monetära inkomster som uppstår genom penningpolitiska transaktioner.
- (2) Genom beslut ECB/2011/17 av den 3 november 2011 om genomförandet av det andra programmet för köp av säkerställda obligationer ⁽²⁾ inrättas ett andra program för köp av säkerställda obligationer för penningpolitiska ändamål.
- (3) ECB-rådet anser att säkerställda obligationer som köps enligt beslut ECB/2011/17, precis som köp enligt beslut ECB/2009/16 av den 2 juli 2009 om genomförandet av programmet för köp av säkerställda obligationer ⁽³⁾, bör anses generera inkomster motsvarande referensräntan enligt definitionen i beslut ECB/2010/23.

"1. Varje nationell centralbanks monetära inkomster ska fastställas genom en beräkning av de faktiska inkomsterna från dess bokförda reserverade tillgångar. Undantaget från detta är guld som inte ska anses generera några inkomster samt värdepapper som innehas för penningpolitiska ändamål enligt beslut ECB/2009/16 av den 2 juli 2009 om genomförandet av programmet för köp av säkerställda obligationer (*) samt beslut ECB/2011/17 av den 3 november 2011 om genomförandet av det andra programmet för köp av säkerställda obligationer (**) som ska anses generera monetära inkomster motsvarande referensräntan.

(*) EUT L 175, 4.7.2009, s. 18.

(**) EUT L 297, 16.11.2011, s. 70."

Artikel 2

Slutbestämmelse

Detta beslut träder i kraft den 31 december 2011.

Utfärdat i Frankfurt am Main den 3 november 2011.

- (4) Beslut ECB/2010/23 bör därför ändras.

Mario DRAGHI

ECB:s ordförande

⁽¹⁾ EUT L 35, 9.2.2011, s. 17.

⁽²⁾ EUT L 297, 16.11.2011, s. 70.

⁽³⁾ EUT L 175, 4.7.2009, s. 18.

EUROPEISKA CENTRALBANKENS BESLUT

av den 16 november 2011

om detaljerade regler och förfaranden för att genomföra de kriterier enligt vilka värdepapperscentraler ges tillträde till de tjänster som Target2-Securities erbjuder

(ECB/2011/20)

(2011/789/EU)

ECB-RÅDET HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken, särskilt artiklarna 3.1 och 12.1 samt artiklarna 17, 18 och 22,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 98/26/EG av den 19 maj 1998 om slutgiltig avveckling i system för överföring av betalningar och värdepapper⁽¹⁾ särskilt artikel 10,

med beaktande av riktlinje ECB/2010/2 av den 21 april 2010 om Target2-Securities⁽²⁾, särskilt artikel 4.2 d och artikel 15,

med beaktande av beslut ECB/2009/6 av den 19 mars 2009 om att inrätta en styrelse för Target2-Securities⁽³⁾, och

av följande skäl:

- (1) Av artikel 15 i riktlinje ECB/2010/2 framgår de kriterier enligt vilka en värdepapperscentral kan få tillträde till de tjänster som Target2-Securities erbjuder (T2S-tjänster).
- (2) Det är nödvändigt att inrätta ett ansökningsförfarande för värdepapperscentraler som önskar få tillträde till T2S-tjänster samt ett förfarande enligt vilket en värdepapperscentral kan ansöka om ett undantag från tillträdeskriterium 5.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Definitioner

I detta beslut gäller följande definitioner:

- 1) *utvärderingsrapport*: ett dokument som omfattar a) en rapport från berörda behöriga myndigheter som bedömer huruvida en värdepapperscentral uppfyller tillträdeskriterium nr 2 och b) en bedömning från värdepapperscentralen själv huruvida den uppfyller tillträdeskriterierna 1, 3, 4 och 5.

- 2) *centralbank*: Europeiska centralbanken, nationella centralbanker i medlemsstater som har euron som valuta, nationella centralbanker i medlemsstater som inte har euron som valuta (nedan kallade *nationella centralbanker utanför euroområdet*), centralbanker i en EES-stat eller behörig myndighet (nedan kallade *EES-centralbanker*) samt andra centralbanker eller behöriga myndigheter i ett land utanför EES (nedan kallade *andra centralbanker*) om valutan i landet där denna nationella centralbank utanför euroområdet, EES-centralbanken eller andra centralbanken har sitt hemvist får användas i enlighet med artikel 18 i riktlinje ECB/2010/2.

- 3) *tillträdeskriterium 1 för värdepapperscentraler*: det kriterium som framgår av artikel 15.1 a i riktlinje ECB/2010/2, dvs. att värdepapperscentraler är tillträdesberättigade till T2S-tjänster om de har anmälts till Europeiska värdepappers- och marknadsmyndigheten enligt artikel 10 i direktiv 98/26/EG eller, om det rör sig om en värdepapperscentral från ett land utanför EES, bedriver sin verksamhet inom en rättslig ram motsvarande den som gäller i EU.

- 4) *tillträdeskriterium 2 för värdepapperscentraler*: det kriterium som framgår av artikel 15.1 b i riktlinje ECB/2010/2, dvs. att värdepapperscentraler är tillträdesberättigade till T2S-tjänster om de av de behöriga myndigheterna har bedömts positivt i förhållande till Eurosystemets/Europeiska värdepappersstillsynskommitténs rekommendationer för system för värdepappersavveckling (nedan kallade *CESR/ECBS-rekommendationerna*)⁽⁴⁾.

- 5) *tillträdeskriterium 3 för värdepapperscentraler*: det kriterium som framgår av artikel 15.1 c i riktlinje ECB/2010/2, dvs. att värdepapperscentraler är tillträdesberättigade till T2S-tjänster om de på begäran gör alla värdepapper/ISIN-koder för vilka de är utgivande värdepapperscentral (eller tekniskt sett är utgivande värdepapperscentral) tillgängliga för andra värdepapperscentraler i T2S.

- 6) *tillträdeskriterium 4 för värdepapperscentraler*: det kriterium som framgår av artikel 15.1 d i riktlinje ECB/2010/2, dvs. att värdepapperscentraler är tillträdesberättigade till T2S-tjänster om de åtar sig att erbjuda andra värdepapperscentraler i T2S grundläggande förvaringstjänster på icke-diskriminerande grunder.

⁽¹⁾ EGT L 166, 11.6.1998, s. 45.

⁽²⁾ EUT L 118, 12.5.2010, s. 65.

⁽³⁾ EUT L 102, 22.4.2009, s. 12.

⁽⁴⁾ Finns på Europeiska värdepappers- och marknadsmyndighetens webbplats www.esma.europa.eu

- 7) *tillträdeskriterium 5 för värdepapperscentraler*: det kriterium som framgår av artikel 15.1 e i riktlinje ECB/2010/2, dvs. att värdepapperscentraler är tillträdesberättigade till T2S-tjänster om de gentemot andra värdepapperscentraler i T2S åtar sig att utföra deras avveckling i centralbankspengar i T2S om valutan är tillgänglig i T2S.
- 8) *berörda behöriga myndigheter*: de centralbanker och myndigheter som utövar tillsyn över en värdepapperscentral och bedömer värdepapperscentraler gentemot tillämpliga vedertagna standarder.
- 9) *direktansluten part*: en T2S-part med teknisk utrustning som gör det möjligt att ansluta till T2S och använda värdepappersavvecklingstjänsterna utan att koppla upp sig via en värdepapperscentral.
- 10) *T2S-part*: en juridisk person eller, på vissa marknader, en fysisk person som har ett avtal med en värdepapperscentral i T2S för att hantera dennes avvecklingsrelaterade verksamhet inom T2S, och som inte nödvändigtvis har ett värdepapperskonto hos värdepapperscentralen.
- 11) *styrelsen för T2S*: det ledningsorgan inom Eurosystemet som inrättats i enlighet med beslut ECB/2009/6, enligt definitionen i artikel 2 i riktlinje ECB/2010/2, eller dess efterföljare.
- 12) *rådgivande gruppen för T2S*: det forum som definieras i artikel 7 i riktlinje ECB/2010/2.
- 13) *avtal om ansluten valuta*: ett avtal som ingåtts mellan Eurosystemet och en nationell centralbank utanför euroområdet, eller en myndighet som ansvarar för en annan valuta än euro, för att avveckla värdepapperstransaktioner i centralbankspengar i andra valutor än euro.

Artikel 2

Syfte och omfattning

1. De fem kriterier som styr en värdepapperscentralers tillträde till T2S-tjänster enligt artikel 15 i riktlinje ECB/2010/2 (nedan kallade *fem kriterier för en värdepapperscentralers tillträde*) ska genomföras i enlighet med det förfarande som framgår av artiklarna 3–5 i detta beslut samt reglerna i bilagan.
2. Detta beslut ska inte tillämpas på direktanslutna parter som har ett avtal med en värdepapperscentral.

Artikel 3

Ansökningsförfarande

1. För att ansöka om T2S-tjänster ska en värdepapperscentral lämna in a) en ansökan till ECB-rådet och b) vid tidpunkten för övergången till T2S, en utvärderingsrapport.

2. Av utvärderingsrapporten ska framgå att värdepapperscentralen uppfyller de fem kriterierna för en värdepapperscentralers tillträde vid tidpunkten för övergången till T2S, samt ange i vilken grad vart och ett av tillträdeskriterierna genomförts (fullständigt, delvis eller ej tillämpligt); den ska även innehålla värdepapperscentralens motiveringar, förklaringar samt styrkande dokumentation.

3. Baserat på denna dokumentation ska styrelsen för T2S överlämna ett förslag till ECB-rådet huruvida en värdepapperscentralers ansökan om tillträde till T2S-tjänster ska bifallas. När styrelsen för T2S tar fram sitt förslag får den ställa frågor eller begära in förtydliganden från den ansökande värdepapperscentralen.

4. När styrelsen för T2S lämnat sitt förslag ska ECB-rådet fatta beslut om en värdepapperscentralers ansökan och skriftligen meddela värdepapperscentralen sitt beslut senast två månader efter a) dagen för mottagandet av ansökan eller b) dagen för mottagandet av svaret på eventuella frågor eller förtydliganden som styrelsen för T2S begärt enligt punkt 3. Om ECB-rådet avslår en ansökan ska detta motiveras.

Artikel 4

Förfarande för undantag från tillträdeskriterium 5 för värdepapperscentraler

1. En värdepapperscentral får ansöka om undantag från tillträdeskriterium 5 för värdepapperscentraler baserat på dess specifika operationella eller tekniska situation.

2. För att en ansökan om undantag ska kunna behandlas måste värdepapperscentralen lämna in en ansökan till styrelsen för T2S och visa att

- a) undantaget endast avser ett mycket begränsat belopp av avvecklingsvolymen som andel av det samlade genomsnittliga antalet dagliga instruktioner om leverans mot betalning som värdepapperscentralen får under en månad, samt att kostnaden för att avveckla dessa operationer i T2S skulle bli orimliga för värdepapperscentralen,
- b) värdepapperscentralen har tekniska och operationella rutiner som säkerställer att undantaget kommer att hålla sig under det tröskelvärde som framgår av punkt a,
- c) värdepapperscentralen har vidtagit alla åtgärder för att uppfylla tillträdeskriterium 5 för värdepapperscentraler.

3. När en sådan ansökan om undantag inkommit ska

- a) styrelsen för T2S överlämna värdepapperscentralens ansökan och sin preliminära bedömning till den rådgivande gruppen för T2S,

- b) den rådgivande gruppen för T2S, utan dröjsmål och i god tid, informera styrelsen för T2S om sin syn på ansökan,
- c) när styrelsen för T2S erhållit råd från den rådgivande gruppen för T2S ska den ta fram en slutlig bedömning som, tillsammans med all dokumentation, överlämnas till ECB-rådet,
- d) ECB-rådet lämna ett motiverat beslut avseende ansökan om undantag,
- e) styrelsen för T2S skriftligen informera värdepapperscentralen och den rådgivande gruppen för T2S om ECB-rådets beslut.

4. En värdepapperscentral som utsetts av en centralbank och ingått ett avtal om ansluten valuta, och som valt att avveckla sina penningpolitiska transaktioner i centralbankspengar utanför T2S, ska ansöka om ett undantag för att få avveckla sina penningpolitiska transaktioner i centralbankspengar utanför T2S. I sådana fall ska ett undantag beviljas om a) Eurosystemet har fått all relevant information om hur denna avveckling fungerar tekniskt och b) avvecklingen inte kräver några förändringar av T2S eller får några negativa konsekvenser för T2S funktion. Den centralbank som utsett värdepapperscentralen bör höras om det begärda undantaget.

5. En värdepapperscentral med ett undantag ska varje månad rapportera till styrelsen för T2S och visa att den fortsätter att uppfylla undantaget, inklusive det avtalade tröskelvärdet enligt punkt 2 a. Enligt punkt 4 ska en värdepapperscentral med ett undantag varje månad uppdatera styrelsen för T2S om det aktuella läget.

6. Om en värdepapperscentral med ett undantag kontinuerligt överskrider tröskelvärdet enligt punkt 2 a under en sexmånadersperiod, ska ECB-rådet upphäva undantaget eftersom tillträdeskriterium 5 för värdepapperscentraler ej uppfylls, och styrelsen för T2S ska informera värdepapperscentralen om detta.

7. Om ett undantag upphävs får värdepapperscentralen på nytt ansöka om ett undantag i enlighet med förfarandet i denna artikel.

8. I ett krisläge som kan påverka den finansiella stabiliteten i ett land eller den berörda centralbankens uppgift att skydda sin egna valuta, och som lett till att den berörda centralbanken använder en speciell krismekanism för sin avveckling, ska den värdepapperscentral som utsetts av den centralbanken ansöka hos styrelsen för T2S om ett tillfälligt undantag från tillträdeskriterium 5 för värdepapperscentraler, och får tillfälligt genomföra avvecklingen på ett annat sätt. ECB-rådet ska utfärda ett

motiverat beslut om en sådan ansökan som beaktar den berörda centralbankens åsikt huruvida situationen nödvändiggör ett tillfälligt undantag från tillträdeskriterium 5 för värdepapperscentraler. Den berörda centralbanken ska åtminstone månadsvis rapportera till styrelsen för T2S om det aktuella läget.

Artikel 5

Kontinuerlig uppfyllelse av de fem kriterierna för en värdepapperscentralers tillträde

1. En värdepapperscentral med tillgång till T2S-tjänster ska, även efter det att den övergått till T2S, kontinuerligt uppfylla de fem kriterierna för en värdepapperscentralers tillträde och desutom

- a) med hjälp av en tillförlitlig årlig självvärdering och med stöd av relevant dokumentation säkerställa att den uppfyller kriterierna 1, 3, 4 och 5 för en värdepapperscentralers tillträde. Självvärderingen ska åtföljas av den senaste bedömningen från de behöriga myndigheterna huruvida värdepapperscentralen uppfyller kriterium 2.
- b) snabbt förse styrelsen för T2S med de senaste regelbundna eller ad hoc-utvärderingarna från de behöriga myndigheterna huruvida värdepapperscentralen uppfyller tillträdeskriterium 2,
- c) ansöka om en ny utvärdering hos behöriga myndigheter huruvida de uppfyller tillträdeskriterium 2 för värdepapperscentraler när det inträffar omfattande förändringar i värdepapperscentralens system,
- d) informera styrelsen för T2S om en utvärdering från en behörig myndighet eller en självvärdering kommer fram till att något av de fem kriterierna för en värdepapperscentralers tillträde inte längre uppfylls,
- e) på begäran av styrelsen för T2S ta fram en utvärderingsrapport som visar att värdepapperscentralen fortfarande uppfyller de fem kriterierna för en värdepapperscentralers tillträde.

2. Med undantag för tillträdeskriterium 2 för värdepapperscentraler får styrelsen för T2S göra egna utvärderingar och granska huruvida de fem kriterierna för en värdepapperscentralers tillträde uppfylls eller begära information från en värdepapperscentral. Om styrelsen för T2S beslutar att en värdepapperscentral inte uppfyller ett av de fem kriterierna för en värdepapperscentralers tillträde ska den påbörja det förfarande som framgår av avtalen med värdepapperscentralerna i enlighet med artikel 16 i riktlinje ECB/2010/2.

*Artikel 6***Ikraftträdande**

Detta beslut träder i kraft dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Frankfurt am Main den 16 november 2011.

Mario DRAGHI
ECB:s ordförande

BILAGA

**DETALJERADE GENOMFÖRANDEREGLER FÖR DE FEM KRITERIERNA FÖR EN VÄRDEPAPPERSCENTRALIS
TILLTRÄDE**

I denna bilaga används följande definitioner:

- grundläggande förvaringstjänster: innehav och förvaltning av värdepapper och andra finansiella instrument som ägs av tredje man men innehas och förvaltas av en enhet som utför sådana uppgifter. Dessa tjänster omfattar värdepappersförvaring, hantering av ränta och utdelningar avseende förvarade värdepapper samt hantering av företagsspecifika åtgärder avseende sådana värdepapper.
- investerande värdepapperscentral: i samband med länkar mellan värdepapperscentraler avses en värdepapperscentral som öppnar ett konto hos en annan värdepapperscentral (utgivande värdepapperscentral) för att möjliggöra avveckling av värdepapperstransaktioner mellan värdepapperscentraler.
- utgivande värdepapperscentral: den värdepapperscentral där värdepapper emitterats och distribuerats för emittentens räkning. Den utgivande värdepapperscentralen ansvarar för hanteringen av företagsspecifika åtgärder i emittentens namn. Den utgivande värdepapperscentralen för konton åt investerande värdepapperscentraler för överföring av värdepapper till de investerande värdepapperscentralerna.
- tekniskt sett utgivande värdepapperscentral: en investerande värdepapperscentral som innehar värdepapper hos en utgivande värdepapperscentral som inte deltar i T2S men inom ramen för T2S klassas som en utgivande värdepapperscentral avseende sådana värdepapper.
- andelar i investeringsfonder: ägarandelar i en investeringsfonds nettotillgångar som investerare erhåller i utbyte mot sin investering av kapital.

I. Genomförande av tillträdeskriterium 1 för värdepapperscentraler

För att uppfylla detta kriterium ska

- a) en värdepapperscentral som är belägen i en EES-stat finnas upptagen på förteckningen över utsedda system som förvaltas i enlighet med artikel 10 i direktiv 98/26/EG, och
- b) en värdepapperscentral som är belägen utanför EES-området inkomma med ett rättsligt utlåtande, uppdaterat så snart omständigheterna förändras avsevärt eller om styrelsen för T2S så kräver, från ett företag som godkänts av styrelsen för T2S som bekräftar att värdepapperscentralen bedriver sin verksamhet inom en rättslig ram som motsvarar den som gäller inom unionen.

II. Genomförande av tillträdeskriterium 2 för värdepapperscentraler

Om en värdepapperscentral inte uppfyller alla CESR/ECBS-rekommendationer ska den informera styrelsen för T2S om relevanta detaljer samt inkomma med förklaringar och bevis avseende de CESR/ECBS-rekommendationer som den inte uppfyller. Värdepapperscentralen ska också förse styrelsen för T2S med de behöriga myndigheternas slutsatser i utvärderingsrapporten. Slutsatserna av utvärderingen kommer att behandlas i enlighet med de relevanta förfarandena för tillgång till T2S-tjänster och ett kontinuerligt uppfyllande av de fem kriterierna för en värdepapperscentralens tillträde. Om en värdepapperscentral med tillgång till T2S-tjänster inte länge uppfyller ett av de fem kriterierna för en värdepapperscentralens tillträde påbörjar styrelsen för T2S det förfarande som framgår av avtalen med värdepapperscentralerna.

En värdepapperscentral uppfyller detta tillträdeskriterium för värdepapperscentraler

- a) när det gäller en värdepapperscentral som är belägen i en EES-stat, de behöriga myndigheterna gjort en positiv bedömning av värdepapperscentralen enligt CESR/ECBS-rekommendationerna, och

b) när det gäller en värdepapperscentral som är belägen utanför EES-området, de behöriga myndigheterna gjort en positiv bedömning av värdepapperscentralen enligt CESR/ECBS-rekommendationerna eller likvärdiga standarder, t.ex. de behöriga myndigheternas egenutvecklade standarder eller CPSS/Iosco-rekommendationerna ⁽¹⁾. I det senare fallet måste styrelsen för T2S respektive ECB-rådet få bekräftat att värdepapperscentralen granskats med hjälp av jämförbara standarder.

Om de behöriga myndigheternas bedömning innehåller konfidentiell information ska värdepapperscentralen tillhandahålla en sammanfattning av utvärderingen som visar hur väl värdepapperscentralen uppfyller kriterierna.

III. Genomförande av tillträdeskriterium 3 för värdepapperscentraler

En värdepapperscentral med tillgång till T2S-tjänster behöver inte föra alla konton och saldon i T2S för alla värdepapper/Isin-koder som den ger ut eller tekniskt sett är utgivande värdepapperscentral för. Om en investerande värdepapperscentralens användare i T2S så begär måste värdepapperscentralen dock omedelbart och utan extra kostnad göra ett värdepapper/en Isin-kod tillgängligt, med ett kontrakt som inte innehåller några orimliga villkor. Vissa andelar i investeringsfonder är eventuellt inte automatiskt tillgängliga för en investerande värdepapperscentral som öppnar ett konto hos den utgivande värdepapperscentralen eftersom det kan finnas rättsliga begränsningar avseende utländska investeringar i investeringsfonder.

En utgivande värdepapperscentral måste uppfylla det nationella regelverket, men får inte lägga över kostnader som uppstår genom tillämpningen av detta regelverk på andra värdepapperscentraler i T2S. Detta krav säkerställer att kostnaderna för att följa det nationella regelverket förblir lokala och att det finns ömsesidighet mellan värdepapperscentralerna i T2S. Därutöver främjar detta krav i största möjliga utsträckning en harmoniserad avvecklingsprocess i T2S.

En utgivande värdepapperscentral måste uppfylla det nationella regelverket men den ska stödja en investerande värdepapperscentral som önskar få tillgång och får ej ta ut högre avvecklingskostnader. Alla förseningar som beror på att man måste uppfylla det nationella regelverket måste tillämpas lika på alla parter.

En investerande värdepapperscentral kan efterfråga ett värdepapper/Isin-koder som ännu ej finns i T2S från respektive utgivande värdepapperscentral eller tekniskt sett utgivande värdepapperscentral. När den utgivande värdepapperscentralen eller den tekniskt sett utgivande värdepapperscentralen får en sådan förfrågan ska de föra in alla uppgifter om värdepapperet i T2S och göra uppgifterna tillgängliga inom den tidsfrist som framgår av handboken för operativa förfaranden som Eurosystemet tillhandahåller värdepapperscentralerna och centralbankerna.

Förutsatt att den investerande värdepapperscentralen har undertecknat tillämpliga avtalsvillkor ska den utgivande värdepapperscentralen utan onödigt tidsspillan öppna minst ett värdepapperskonto för ett specifikt värdepapper/Isin-kod för den investerande värdepapperscentralen. Om en utgivande värdepapperscentral vägrar att öppna ett värdepapperskonto och ge den investerande värdepapperscentralen tillgång till den utgivande värdepapperscentralens värdepapper innebär detta ett brott mot tillträdeskriterium 3 för värdepapperscentraler.

Den investerande värdepapperscentralen ska informera styrelsen för T2S varje gång tillträdeskriterium 3 för värdepapperscentraler åsidosätts. Beroende på omständigheterna och hur ofta skyldigheter åsidosätts kommer styrelsen för T2S att bedöma huruvida den utgivande värdepapperscentralen konstant brister i sina skyldigheter, vilket i så fall medför att det förfarande som framgår av avtalen med värdepapperscentralerna, i enlighet med artikel 16 i riktlinje ECB/2010/2, ska tillämpas.

IV. Genomförande av tillträdeskriterium 4 för värdepapperscentraler

Detta tillträdeskriterium för värdepapperscentraler överensstämmer med *Access and Interoperability Guideline* ⁽²⁾ enligt vilken den investerande värdepapperscentralen ska ha tillgång till den utgivande värdepapperscentralens tjänster enligt samma villkor som den utgivande värdepapperscentralen erbjuder andra standarddeltagare.

För att en investerande värdepapperscentral ska kunna erbjuda avvecklingstjänster för värdepapper som getts ut av en utgivande värdepapperscentral måste den investerande värdepapperscentralen också ge sina deltagare grundläggande förvaringstjänster avseende dessa värdepapper. T2S erbjuder grundläggande kontant- och värdepappersavveckling i centralbankspengar där de grundläggande förvaringstjänsterna tillhandahålls utanför T2S.

⁽¹⁾ Kommittén för betalnings- och avvecklingssystem (PSSC)/ Technical Committee of the International Organization of Securities Commissions (Iosco), Recommendations for securities settlement systems, finns på webbplatsen för Banken för internationell betalningsutjämning www.bis.org.

⁽²⁾ *Access and Interoperability Guideline* av den 28 juni 2007 anger principerna och villkoren för tillgång och kompatibilitet enligt regelverket, finns på EU-kommissionens webbplats <http://ec.europa.eu>.

Den utgivande värdepapperscentralen ska uppfylla T2S Corporate Actions Subgroup Standards ⁽¹⁾ samt alla relevanta T2S-standarder eller marknadspraxis.

Den investerande värdepapperscentralen ska behandlas på samma sätt som alla andra utgivande värdepapperscentraler. En utgivande värdepapperscentral får inte skapa tekniska hinder eller erbjuda förmånligare villkor för investerande värdepapperscentraler för tillgång till grundläggande förvaringstjänster.

V. Genomförande av tillträdeskriterium 5 för värdepapperscentraler

Vid genomförandet av tillträdeskriterium 5 för värdepapperscentraler är det viktigt att upprätthålla konkurrens på lika villkor mellan de marknader som använder direkta innehav och sådana som använder indirekta innehav. En värdepapperscentral från en marknad som tillämpar direkta innehav kan i princip gå över till T2S antingen genom att integrera alla sina värdepapperskonton i T2S eller genom att använda sig av en modell med flera nivåer där de tekniska deltagarkonton i T2S och slutinvesterarens konton ligger kvar i den lokala värdepapperscentralens plattform. Tillträdeskriterium 5 för värdepapperscentraler är helt uppfyllt om en marknad som tillämpar direkta innehav väljer att fullt ut integrera och föra alla sina värdepapperskonton i T2S. Om en marknad som tillämpar direkta innehav väljer att gå över till T2S med hjälp av en modell med flera nivåer ska det framgå av den utvärdering som styrelsen för T2S, med beaktande av grundtanken bakom tillträdeskriterium 5 för värdepapperscentraler, gör av tillhörande processer inom och utom T2S huruvida marknaden måste ansöka om ett undantag från tillträdeskriterium 5 för värdepapperscentraler.

⁽¹⁾ Finns på Europeiska centralbankens webbplats www.ecb.europa.eu.

2011/785/EU:

- ★ **Kommissionens genomförandebeslut av den 28 november 2011 om ändring av beslut 2008/911/EG om upprättande av en förteckning över växtbaserade material, beredningar och kombinationer av dessa avseende deras användning i traditionella växtbaserade läkemedel [delgivet med nr K(2011) 7382] ⁽¹⁾..... 102**

2011/786/EU:

- ★ **Kommissionens beslut av den 29 november 2011 om de säkerhetskrav som Europastandarder för cyklar, barncyklar och pakethållare ska uppfylla i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/95/EG ⁽¹⁾ 106**

2011/787/EU:

- ★ **Kommissionens genomförandebeslut av den 29 november 2011 om tillstånd för medlemsstaterna att tillfälligt vidta nödgärder för att förhindra spridning av *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. från Egypten [delgivet med nr K(2011) 8618]..... 112**

2011/788/EU:

- ★ **Europeiska centralbankens beslut av den 3 november 2011 om ändring av beslut ECB/2010/23 om fördelning av de monetära inkomsterna för nationella centralbanker i medlemsstater som har euron som valuta (ECB/2011/18) 116**

2011/789/EU:

- ★ **Europeiska centralbankens beslut av den 16 november 2011 om detaljerade regler och förfaranden för att genomföra de kriterier enligt vilka värdepapperscentraler ges tillträde till de tjänster som Target2-Securities erbjuder (ECB/2011/20) 117**



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

PRENUMERATIONSPRISER 2011 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 100 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på dvd	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	770 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på dvd	22 officiella EU-språk	400 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, dvd, 1 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	300 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig dvd med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV